

Inflation no brake on Valley real estate sales

by ALAN RANDAL
of The Gleaner

Despite two-digit inflation, or perhaps because of it, city people still want to live in the country. The result: Real estate is booming in the lower end of the Chateauguy Valley.

This was the word from the real estate people this week and, while they noted the housing market has gone slack in Montreal, there seems no sign of such a trend down this way at this time.

"I hesitate to use the word

'boom' lest vendors or would-be vendors take an unrealistic view of the value of their property," said Jane Booth of the Royal Trust real estate division in Huntingdon. "Nevertheless demand continues to be fantastic."

Like everything else today's real estate prices are higher than a year ago. Mortgage money is tighter. Interest rates are higher. "Let's say it is harder to sell this year than last because of these two factors," said Mrs. Booth. "If the vendor will hold the mortgage it is much easier to make a sale."

She added:

"There are buyers who are ready to pay realistic prices, even if they are high and somehow that's hard to understand when these are obviously difficult times for farmers because of their high costs. One has only to read the ads in The Gleaner to see the number of people who are giving up dairying or farming altogether. In spite of this demand for farm property continues."

Who is buying?

According to Mrs. Booth more than 50 per cent of buyers are city people and the age of those in-

terested in Chateauguy Valley property runs all the way from young couples to people on the edge of retirement.

Why?

All the reasons that have brought an increasing number of city people to the Chateauguy Valley over the last five years still hold. The main motive is a desire to live in the country. Country land, to them, looks like a more worthwhile tangible than city property; they are weary or scared of rising city taxes; they want space and escape from cement and crowded living and air pollution.

Most inquirers for property have a small town or a rural background. For them there is an element of nostalgia in a return to the country as well as a feeling that on country land they'll grow things for themselves and thus have a hedge against inflation that the city doesn't offer.

"The young people are pretty realistic when they think about country property," said Mrs. Booth. "They intend to commute daily to jobs in the city, using this income as a back-up to their country living plans which usually include some part-time farming

endeavour and maybe in the back of their minds the idea that eventually they'll farm full time.

"The older buyers have the same motivation plus the increased lure of country living with its slower pace as retirement years."

There are also those who want to go in for individual farming full time despite current farm conditions. In the main these people are either ex-farmers, or come from a farm background and have saved a fair chunk of money. Or they are already farmers and want to expand.

(continued on page 8)

CLASSIFIED ADVTS.
IN
THE GLEANER
GET RESULTS
Tel. 264-5364

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUY VALLEY

111th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday October 9, 1974 18 Pages Price: 20 cents

ALL KINDS
OF
PRINTING
(free estimates)
THE GLEANER
Tel. 264-5364

Neil Longlade new president Cleyn & Tinker

Neil Longlade, previously vice-president (sales) of Cleyn & Tinker and president of Paton Manufacturing Co. Ltd., in Sherbrooke is the new president of Cleyn & Tinker Ltd.

The company made the announcement this week following a directors meeting Oct. 1 at which Longlade was appointed to succeed A. R. Tinker.



NEIL LONGLADE

Tinker remains as chairman of the board and chief executive officer of the parent company and of the subsidiaries. He became president late last year after the death of Francois E. Cleyn and at the time said that his presidency was a temporary step.

At the same meeting at which Longlade was appointed E.M. Paul of Montreal, president of Leach Textiles, Ltd., and Keith Renwick, president of the Comer Group in Ireland, were appointed vice-presidents of Cleyn and Tinker Ltd.

(continued on page 8)

Ormsdown setup

Home for retired nearly all rented

Applications have been approved for 29 of the 32 apartments in Ormsdown's new complex for retired people, and it is hoped that the building will be ready for occupancy by Nov. 1.

"We asked the contractor to try and have everything complete by that date," Municipal Secretary-treasurer J.C. Marcell told The Gleaner this week. "He is still awaiting the arrival of some material, and so cannot promise completion, but we have been notified of their acceptance by the Ormsdown

Housing Bureau, and three vacancies remain. "The Housing Bureau (continued on page 2)

Fire destroys St. Pierre home

An early morning fire last Saturday destroyed the St. Pierre village home and all the possessions of Mr. and Mrs. Lucien Robidou.

The couple, four of their

Inside The Gleaner

- Girls' hockey ...Page 4
- The Weavers ...Page 5
- Seniors ...Page 5
- Rockies Trail ride ...Page 7

Killed for cash

H'don widower murder victim

The body of 72-year-old Lionel Brisebois, a well-to-do Godmanchester widower, was found early last Thursday morning on the riverbank behind his Chateauguy St. dwelling at the intersection with East Street. Police said he had been the victim of murder and robbery.

It was the first murder in the immediate Huntingdon area in the last 20 years.

Brisebois, according to friends and neighbors, made no secret of the fact he usually carried a good deal of money in his wallet.

Athelstan man wins beef

Stanley Erskine of Athelstan won a quarter of beef in a weight guessing contest at the International Plowing Match at Georgetown, Ont., the last week in September.

Erskine won on a draw after he and several others correctly guessed in kilograms the weight of a steer put on display at the match by the Ontario Stock Yards. The weight of the steer was 1,200 pounds or 545.45 kilograms.

(continued on page 2)

Goldbloom stresses need for land-use planning now

The preparation of valuation rolls, Chateauguy County Council was told Monday night by Municipal Affairs Minister Goldbloom, "is but one step toward a far more important project -- that of land use planning."

The minister spoke at the annual dinner meeting of the Council in the Vieux Moulin Hotel, Ormsdown, and said:

"Although the rapid development with intense speculation characteristic of metropolitan areas has not yet hit the southwestern Quebec area, we must not wait until it does to develop land use plans."

In this, he said, the municipalities and the county councils have a particular role to play.

Essential

"Municipal authorities are elected by the population as a whole and their responsibility is to that local population," declared Dr. Goldbloom.

"Therefore it is absolutely essential that the municipalities as such participate actively in land use planning."

The dinner was a gala affair attended by about 150 mayors, councillors and wives from the 10 municipalities which make up Chateauguy County.

children and a tiny grandchild and a niece who were visiting had only time to escape barefooted in their night clothing.

(Continued on Page 6)

Master of Ceremonies for the evening was Mayor Jean-Paul Riendeau of the Parish of St. Malachie d'Ormsdown.

The minister was accompanied by his private secretary, Bruno Beaulieu, a former mayor of Ormsdown and former Warden of the County Council who introduced him.

Dr. Goldbloom spoke in English and French and stressed the increasing importance of the County Council since the passage of the 1973 law which put these bodies in charge of the tax valuation rolls, previously strictly a municipal function.

After finding the body, Corporal Raymond Piche of the Provincial Police Crime Squad in Montreal took charge of the investigation assisted by Agent Arthur Authier of the local Provincial Police.

Police said it appeared Brisebois' attackers may have tried to push the body into the river which is only a few feet from his back door. Examination of his fingernails during the autopsy in Montreal in the police laboratory showed dirt under the fingernails.

Latendresse fund

Donations pour in; committee set up

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

A campaign by Montreal radio station CFCF following the Latendresse tragedy last week has resulted in a large number of donations of both money and articles, which may form the nucleus of a proposed emergency supply depot as well as helping some other underprivileged and retarded children in the area.

A liaison committee between the radio station and local welfare and social service agencies was set up in Huntingdon on the weekend, at the request of station personnel, to help handle the flood of contributions after the death from exposure of Nancy Latendresse, 11, of Elgin last week.

The plight of the Latendresse family, welfare recipients with several retarded children, seemingly touched the hearts of many Montreal residents as a result of the CFCF appeal.

What was not stressed in the appeal was the fact that there are other families in the area in similar need of help, and the feeling locally was that others too should benefit from any fund.

Meeting

Last Saturday CFCF's Bob Beneditti and George Ferguson met at St. Joseph Parish Hall, Huntingdon, with a group of clergy and community leaders to arrange for an inventory and storage facilities for donations already received, which include furniture and rugs, as well as food and money.

Present at the meeting were Huntingdon Academy Principal Dave D'Aoust, Dr. K. Cameron, Tony Reid of Dewittville, Rev. Ken McLaughlin, Rev. Clair MacLeod, Father Marcell, Father Marcel Gareau, and Father Quenneville.

The local group will be contacting local Social Service representative Gerald Dubé and the Welfare office with reference to improving the lot of the Latendresse family, and other families with retarded

children who are not now attending school.

"After all, we have the proper facilities at the Sheltered Workshop right here in Huntingdon to deal with many of these children," Dave D'Aoust told The Gleaner.

"The main problems are transporting them here, and

convincing the parents that no one is trying to take the children away from their homes, but only to give them the means of being useful and happy, according to their abilities."

"If we could supply a small, even a second-hand bus, and a driver," he said, "many of

these children who may never have been to school, could come to Huntingdon by the day."

Guidance needed

With regard to the Latendresse themselves, D'Aoust said:

"We don't want to do (continued on page 8)

Lost Elgin girl found in bush; died of exposure

Searchers found the body of 11 year-old Nancy Latendresse in the Elgin bush last Thursday morning a little before noon, ending a hunt by possibly as many as 1,000 volunteers that began with her disappearance the afternoon of Sept. 30.

The child died of exposure and exhaustion.

Dr. Ken Cameron of Huntingdon who flew into the bush in a police helicopter to view the body soon after it was found said indications were the child likely succumbed during the chill of her first night lost in the inhospitable country.

"She probably just walked until she dropped," Dr. Cameron told newsmen when he returned to the search base after determining the cause of the child's death.

Father Collapsed

The body of the retarded, deaf child was found under some trees at the edge of a clearing about two miles from her parents' home on the First Concession. She wore a bathing suit over which she had a blouse and slacks. Her jacket was found not far away but she was ill clad for the 25 degree weather of Monday, Sept. 30 with its hard frost.

The child's father, Leo Latendresse, 51, an asthma sufferer who is unable to work collapsed when he heard

the news. He and Mrs. Latendresse had been virtually without sleep and

(continued on page 8)

Valley people rally to support search

The Ladies Auxiliaries of the Hinchinbrooke and Godmanchester Fire Departments formed the nucleus of a staunch support crew which kept hundreds of searchers for 11-year-old Nancy Latendresse supplied with hot drinks and food while they combed the Elgin bush for 2½ days last week.

They started on Tuesday morning after a call from Hinchinbrooke Chief Dan Tully alerted Mrs. Janet Grant of the emergency and of the need to feed volunteer searchers.

"We started out with a card table and the food in the trunk of my car," she told The Gleaner, "but it soon became obvious that something better was needed.

"On Wednesday, the second day of the search, we were given the use of a house trailer belonging to Billy McFarlane and a small school bus by Billy MacDonald, and these, with tarpaulins stretched between them, became our canteen."

People rallied

People throughout the area and even beyond rallied to contribute sandwiches, homemade and canned soup, and other supplies to the workers. Several stores and businesses contributed to the effort, among them Grant's and Fortin's Bakeries in Huntingdon and Hemmingford, who sent doughnuts by the hundreds.

The McDonald's hamburger outlet in Chateauguy sent down 300 hot hamburgers by police car on Wednesday, a welcome sight for chilly, tired searchers.

The Ladies' Auxiliary of the Huntingdon Legion came through with giant tureens of soup and quantities of sandwiches, and the Howick Brownies devoted some of their funds to the purchase of canned soup to help out.

"As for individual donors," said Mrs. Grant, "there were so many that we just can't name them all. Who some of them were, we may never know, as cars would drive up, unload a couple of loaves of sandwiches, and disappear."

The canteen was manned by shifts of ladies from the Elgin, Hinchinbrooke and God-

(Continued on Page 6)



FEEDING THE SEARCHERS: An improvised mobile canteen manned by volunteers served well during the four-day search for Nancy Latendresse providing quantities of donated coffee, soup, sandwiches and doughnuts.

This and That in Town

JEAN AND MRS. BRUNET - accompanied by René's brother Dr. Claude Boyer and his wife Huguette of Chateaugay - returned home early Sunday morning following a thoroughly enjoyable three-week vacation. The couples flew via Air France to Germany where they spent a few days in the Rhine Valley, later going to Amsterdam in Holland and Bruxelles in Belgium before going to France where they spent the greater part of their vacation. Both couples enjoy fine wine and they toured a number of major wineries in Germany and France. It was grape picking time in France and they leisurely toured the country, Jean chauffering the car they rented for seventeen days and his brother-in-law mapping the routes. Mrs. Boyer owns an excellent camera and was thrilled when grape pickers exclaimed, "Oh, please take our pictures." It wasn't the first trip to France for either couple and so this time they spent more time seeing the countryside. While in France they attended a Rotary Club meeting at Angers and met Brigitte Hedouin, the guest of the Brunets daughter Nicole during the month of August. Dr. Boyer and his sister Mrs. Brunet also visited Vançais, near St. Malo, where their forebears originated.

MISS MILLINA MURPHY - of Ourtown - is among many who have reported large flocks of geese flying south. Ever noticed that these large, beautiful birds have to face into the wind when taking off from land or water? **MRS. OMER SAUMIER** - reports that the Huntingdon Badminton Club reopened for the season on October 8. Courts are at Notre-Dame School and players meet each Tuesday and Thursday evenings. All adult players are welcome.

MRS. W. SANFTLENNEN - P.O. Box 293, Assiniboia, Sask., SOH OBO - writes "While I was clearing out an old Church we found a Bible with the following inscription: 'William F. Anderson, born April 3, 1879 in Huntingdon, Province of Quebec, Canada and I wish to advise any members of his family that they may have it for the mailing cost only. I too was an Anderson.' Thank you Madam, your offer is most thoughtful.

ONCE AGAIN - age-old advice about it not being wise to carry large sums of money on one's person has proved true. It is regrettable that the late Mr. Lionel Brisebois was not only in the habit of carrying several thousand dollars in his pockets but wasn't adverse to showing it either. Only a few days before his alleged murder his nephew Gerald Brisebois, well known grocer here and Alderman, once again advised his uncle to put his money in the bank.

CECIL BROWN - retired Immigration Officer who lives with his family on Hwy. 4 about two miles from Ourtown - was seriously injured late Saturday evening. He had the misfortune to slip on the basement stairs while in his stocking feet, landing face downward on the cellar floor. He suffered fractures of his nose and jaw. Friends who visited him in the Montreal General Hospital on Monday state "He's in rough shape, his face is so swollen that it will probably be a few days before his doctors can set the fractures."

A TOWER - made of aluminum and rising about 50 or 60 ft. - has been erected during the past couple of weeks about a hundred yards from the Dundee Customs. All that area residents have been told is "It's to check the concave of the earth."

AND TALKING ABOUT THAT AREA - an Indian sage from the nearby St. Regis Reservation is reported to be prophesying a winter without too much snow. "Even following the first snowfall this year the squirrels aren't fat and don't appear to be storing nuts the way they usually do." But a friend, his neighbor, merely grunted "Huh!" Or maybe it was "Ha!" The fellow who reported this tale is certain it wasn't "Yeah" anyway... so, as always we'll have to wait and see.

TURNIPS - like pappy Yokum in the comics - we love 'em and right now people are digging them. Brodie Gardiner of Dundee grew just about the best of everything a garden can produce this summer and he claims "The turnips have had just the touch of frost they need and now's the time to dig them." He must be right... he is about most things... but have they really had a hard nip of frost yet? Funny thing, around Lake St. Francis flowers are still blooming and we've yet to see frost on car windows in the mornings, but a few miles inland almost everything reflects that 'nip of frost' Brodie told us about. Anyway, we just hope he's right again this time.

HUNTINGDON ROTARIANS - won't be holding a meeting Thanksgiving Day. Next Wednesday, however, they'll be making up attendance at Chateaugay, N.Y.

TALKING ABOUT THE ROTARIANS - we hear they're going to sponsor a giant bake and toy sale some time before Christmas. Bank of Commerce Manager Don Davidson claims he'll bake a cake himself for the occasion but most others will be calling on the assistance of Rotary-Anns. Don Hartley is confident that other families besides his have a collection of nearly new toys, games, etc. which can be donated. It sounds good.

EVER STOP TO THINK - that Mirabel Airport near Lachute isn't going to be too convenient for Chateaugay Valley people? Better than a two-hour drive from some local areas. Looking on the bright side though, we wouldn't want the noise and upset around here any more than people in Montreal do. They'll be happy to see the airport move and for us... well, we really wouldn't want it much closer than Dorval anyway, would we.

Girls minor league hockey assured for Arena

Twenty-five girls have signed on to play in Huntingdon Minor Hockey League in the 1974-75 season and the hope is

that another registration session from 9 a.m. to noon next Saturday will produce as many more.

Directors of the Huntingdon Minor Hockey League on Sept. 24 accepted the proposal to include girls and the plans call for two teams in the

12 bracket and two teams for older girls from 13 to 16. Each team will be scheduled for 20 games in league play in addition to playoff and exhibition games.

Interest and participation in girls' ice hockey is on the increase. More and more schools and colleges, are including ice hockey in women's activities each year.

Jean Paul Robitaille, coach of Loyola-Concordia Tommies, reports that his team has already taken to the ice. Last season the Tommies were Quebec champions, as well as the winners of an international tournament at Loyola.

For the past five years a girls' hockey school has

been held in Guelph, Ont. Three girls, from this area, Nancy Moore, Jennifer

Coulombe and Pat Greenbanke have attended this school operated by the Can-Am organization. Girls from as far away as

San Diego, Calif. attended this year's August session. Registration, last Saturday, brought the first 25 girls to the Huntingdon Arena. The fee for the season is \$20.00 for those living in the Arena area and \$30.00 for those outside.

Hockey skates and helmets are mandatory with gloves and shin pads recommended. More girls are needed to complete the teams so that the schedule may be drawn up.

Wanted: More people on Winter Fair trip

Leslie Robertson of the Huntingdon agronomist's office who hopes to lead a two-day tour to the Royal Winter Fair in November reports that interest in the project is high in the Huntingdon area.

"But," he said this week, "actual reservations are

slow in coming in."

The hope is that the party will be large enough to fill

two railway cars. Up to the present reservations accompanied by the necessary cash represent only half a car load.

The plan is to leave

Montreal by sleeper on the night of Nov. 18 and return on the afternoon of Nov. 20 at a cost of \$95, taking in, among other things the Royal Winter Fair Horse Show. Reservations can be made at the agronomist's office in Huntingdon.



New wading pool

Rotarians Ben Elliott and David D'Aoust inspect the wading pool which the Club is building at the Huntingdon County Civic Centre. A group of members are working on Saturday mornings to complete the installation. Next season at the pool will see the toddlers with their own place in the sun.

Home... from page 1

decided to fill 60 per cent of the units with people from Ormstown and the Parish of St. Malachie, and the other 40 per cent with residents of the surrounding area," Marciel explained.

"Because the project is a municipal one, we were able to decide on our own that we would accept a certain proportion of applications from outside the Village and this decision was sanctioned by the Quebec Housing Corporation.

CHANGED MINDS - "We did have as many as 69 applications at one time, but some people have changed their minds, and others wish to be put on a sort of waiting list, to be considered in a year or two's time," he said.

The complex actually contains 33 units, but one apartment will be occupied by a janitor, also a retired person, yet to be named. Rental for the units will range from \$41 to \$148 per month, dependant on income of the applicant, and whether one or two people will be occupying an apartment.

Officers of the Ormstown Municipal Housing bureau are: President, James Winter; Vice president, Maurice Filion; Directors: Mayor Emile Beaulieu of Ormstown, Mayor Jean-Paul Riendeau of St. Malachie, Huntley Greig, Mrs. Mona Mason, and Allan Cavers.

Meanwhile, organizers of the New Horizons group

which recently raised over \$2,000 towards finishing the basement of the apartment complex for use as a community recreation centre for the elderly, is still waiting for news concerning their ap-

plication for a grant from the Federal government. Once the building is completed, if the group secures its grant, it will be able to proceed with its plans to equip the spacious area for various activities.

O.K. USED CAR

GIGANTIC

USED CAR CLEARANCE!

- 73 OLDS. 4 DR. H.T.
- 73 CHEVELLE 2 DR. H.T.
- 73 DATSUN
- 73 PONT. VENTURA SEDAN
- 73 VEGA 2 DR.
- 72 MONTE CARLO
- 72 CHEVELLE STA-WAGON
- 71 FORD 2 DR. H.T.
- 71 OLDS. 4 DR. H.T.
- 71 VEGA 2 DR.
- 71 CHEV. 4 DR. H.T.
- 70 PONTIAC 4 DR. SEDAN
- 70 BUICK 4 DR. SEDAN
- 70 CHEV. 4 DR. H.T.
- 70 CHEVROLET 2 DR. H.T.
- 70 PLYMOUTH 2 DR.
- 70 MONTEGO
- 70 CHEVELLE 2 DR.
- 69 PLYMOUTH H.T.
- 69 PONTIAC 2 DR. H.T.
- 69 CHEV 4 DR. H.T.

HUNTINGDON MOTORS INC.

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

WIN
CARS
& CASH!



ENTER THE
TOYOTA ECONO-MISER DRIVE
SEE US FOR ALL THE DETAILS

OCTOBER SPECIAL

FREE

WHEN YOU BUY A NEW TOYOTA

SNOW TIRES AND
TRU-GUARD RUSTPROOFING

OR

24 MONTH-40,000 MILE GUARANTEE

THIS OFFER IS GOOD UNTIL OCT. 31, 1974

- BIG CHOICE OF 74 MODELS
- OUR RE-CONDITIONED USED CARS ARE GUARANTEED

COUILLARD AUTO

460 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD 373 0850

Howick

Mrs. James Crawford

Ronald William Ness, son of Mr. and Mrs. William T. Ness, was received into the family of Christ's Church in the Sacrament of Infant Baptism on Sunday morning Sept. 29 at Howick United Church.

The Rev. John S. Anderson preached a fine sermon on "This is the Law" when the application of the Golden Rule was used as an example and what great changes would come about if it were followed.

Five young ladies from the choir brought a splendid message when they sang "Pass it On". They were Elaine Younie, Susan Hale, Pam Ness and Diane Ness, with Jane Templeton at the organ.

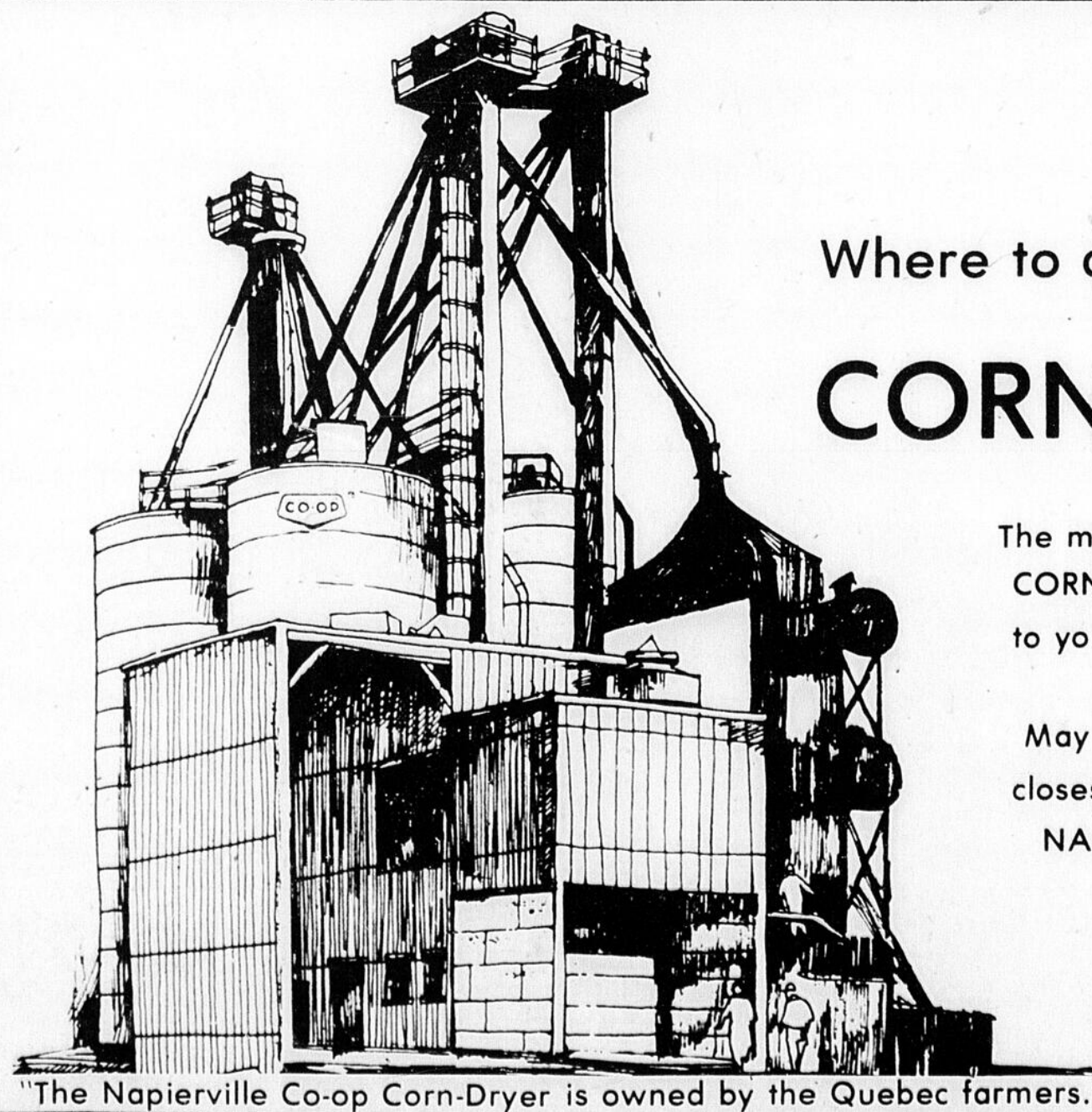
Such a contribution from the young people gives everyone in the congregation a lift.

The young people in Hi C did a lot of work in the spring planting beds of flowers, at the church. Their bright blossoms have given endless pleasure during the season and many were as gay as ever at the start of October.

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept.
open till 9 p.m.

- 74 MUSTANG 2 MACH. 1
- 74 ECONOLINE CARGO VAN
- 73 MUSTANG 2 DR. H.T.
- 73 TOYOTA MARK 2 2 DR. COUPE
- 73 PINTO 2 DR. SEDAN
- 72 PINTO 3 DR. RUNABOUT
- 72 MAVERICK 2 DR.
- 72 DATSUN SEDAN
- 71 PINTO 2 DR. SEDAN
- 71 THUNDERBIRD 2 DR. LANDAU
- 71 PONTIAC CATALINA 4 DR. SEDAN
- 71 PINTO 3 DR. RUNABOUT
- 70 MAVERICK 2 DR. SEDAN
- 70 CHEV. IMPALA CONVERTIBLE
- 70 DODGE STA-WAGON



Where to dry my CORN ?

The most efficient and modern CORN-DRYER is located close to your farm in NAPIERVILLE.

May we suggest that you contact your closest CO-OP dealer or call or visit the NAPIERVILLE CO-OP CORN-DRYER on Chemin des Patriotes.

Phone (514) 245-3937

"The Napierville Co-op Corn-Dryer is owned by the Quebec farmers."

Church prison aid program outlined for Howick W.I.

Rev. David McCord, Executive Director for Church Study and Action in the Field of Justice, spoke last week to the October meeting of the Howick Women's Institute and told of the church's work in trying to bring about prison and justice reform.

Now, he said, one of the great needs is for better public knowledge of prisons, of parole and how well it works and of justice. He stressed the need for volunteers, preferably a layman and a clergyman form teams who would work with prison inmates toward their rehabilitation. But since most prisoners were cunning people, unsure of themselves, these volunteers must be mature people.

Of the prison itself, he said it is a cesspool of terrible thoughts and frustrations for prisoners. He held his audience of 45 spellbound as he told of taking a charge in Cowansville-Dunham and becoming a prison chaplain at the Cowansville medium-security penal institution.

This led to his selection in 1972 for his present position.

Task Course
He told how in 1965, to fit himself for the work of a prison chaplain he, his wife and baby spent a training period at Kingston Penitentiary and the women's jail there. The baby, he said, had a tremendous effect on the women inmates.

The first meeting of prison chaplains was held in Toronto in 1967, attended by men of many denominations and it served to gain recognition of the importance of the chaplain's job.

To that point, said McCord, prison chaplains were merely sent out on the job and that was that. They felt isolated and lonely in their difficult situation. From the 1967 conference stemmed a new awareness of prison chaplaincy.

Finally the United Church Councils got involved, then the Catholic and Ecumenical Church Council came about and in 1972 McCord's present

body was formed. "It has been a great experience," he said.

He noted that in a period of great change in Canada one of the last bastions is the system of law and judges. Two years ago the federal government started out to revise the law and one of the sources of guidance is McCord's group. Recommendations from the Council go direct to Parliament.

The questions of law and justice are manifold, he noted. "When, for instance, can we take away a man's freedom?" he asked. "Have we the right to take away his freedom and then provide only conditions where he becomes worse than he was before?"

"Is there a better way? Should armed robbery call for 20 years in prison or three years? Should it be left to a judge who may decide to use any one person as an example?"

"There are all kinds of major issues involved and the church is being asked to help think out recommendations," said the Council director. "We are dealing with erring Children of God."

One result of volunteer teams of ministers and laymen becoming involved in an exposure training by visiting jails and reformatories, would be that these people would become informed by experiences, rather than speeches. Federal justice authorities could then call on these informed people for assistance to relate with the prisoner before he is confined to prison.

"Such volunteers are far better than chaplains or psychiatrists or anyone," said McCord. "They may be the only link the prisoner has with the outside world and the only one who can relate to the prisoner."

Parish Program
At present the Council is trying to design a program of help in a hard-core parish in Montreal where crime rates are high. The aim is to analyze the people and condition of the parish and see if a way of coping with delinquent behavior

can be found which will prevent them from reaching the prison system.

The prison system is expensive -- \$11,000 for two years for each person in a penitentiary. "It is a lot less costly to keep people out of them," he said.

He sees the church as a reconciling agent, guarding both staff and inmates of prisons. At the same time the Council is feeling concern for the victims of crime and the families of prison personnel.

"How are we handling the grief of the wife of a guard who has been killed?" said McCord. "How is the church relating to these people and to the wives and children of inmates?"

Canada has more people in jail than any country in the western world, he said. Seventy per cent are for crimes of theft under \$200. An assault on a person is one thing, the theft of a TV set is another. One is the loss of a thing, the other the loss of a person.

Most prison inmates, said Mr. McCord, come from unhappy homes. Back of them are such things as being orphaned, a

family of low income, unmarried parents, unstable relationships, prostitution, lack of love. Some are stupid or retarded people unable to cope with modern society.

People on the outside point to today's comfortable surroundings in a prison, good meals, machine shops and so on. What they don't see are the terrible thoughts and frustrations of the inmates.

"The skills they learn are not going to help them unless they are motivated in prison to change their way of life," he said.

The speaker felt too much publicity was given to isolated cases of parole violation which in turn led to public indignation over alleged pampering of prisoners. He recommended personal visits to local jails or a Montreal courtroom if even for only a day as a means of putting the public into the right perspective.

"Our judges are too far removed from the penitentiaries," he said. "They should be obliged to live in one of them for at least a week."



Walked all the way

Youngsters seemed to enjoy the 10-mile walkathon for the Canadian Bible Society held last Saturday in Huntingdon. Sporting the biggest grin is the little girl for whom the trek was the greatest challenge - Susie Irving of Laguerre, who made it with the best of them ... on crutches. With her are Karen Anderson and Cynthia Church. In the background is Robert Russell. Susie is the recipient, the only one in her school, of the Award of Excellence in recognition of attaining the highest achievement level in competition for the Canada Fitness Award.

11 attend Women's Guild

The regular monthly Thanksgiving Sunday, held at the home of Mrs. Kenneth Brown, Oct. 16. The next meeting will be

Allen family hosts western relatives

The Allens at Aubrey had a wonderful week-end visiting with relatives from Western Canada and Northern Ont. Willie Allen had several brothers; now only one is alive - Alex of North Bay.

On Friday a car had arrived at the home of Mr. and Mrs. Ken Allen and Donald. They were Jim Allen's daughter Kay and her husband, Chris Rotheauer from Calgary, and Tom Allen's oldest son Jim and his wife from Onaping, Ont.

The Calgary couple had

QUICK SELL
If you want to sell an item or service, the Classified Ads columns of The Gleaner are your quickest, most reliable way to find an interested party. Phone 264-5364.

come east by plane, joined their cousin Jim and en route to Aubrey by car visited their Uncle Alex at North Bay.

The evening was spent at Uncle Willie's home. It happened to be the 29th wedding anniversary of their daughter Hazel and husband Wesley Cairns of Ormstown. They spent the evening with the home folk and the visitors and all had a great time getting to know one another and hearing about the Allen families. Some time was spent studying the McGregor family tree.

They have dozens of relatives in this district. Kay Allen was born on a Western farm but they have retired to Calgary. Saturday they were free to visit the stables, see the modern machinery and hear about Quebec farms.

Jim Allen is a mining engineer. They left Aubrey to visit other relatives in Eastern Canada and the U.S.A. Willie and Martha Allen were very happy to have these relatives visit at their home. Kay's sister visited them a few weeks ago.

Noyan & Clarenceville
Mrs. Elsie Derick

Sunday guests of Mr. and Mrs. Robert Sharman were Mr. and Mrs. Adrian Doyle of Montreal. Get well wishes to Philip Miller who recently underwent surgery.

Arson feared

The interior of a car belonging to Denis Bouchard, who was in a restaurant across the Bouchard of Ormstown street. Ste. Martine was destroyed by fire on Sunday Oct. 6 around 10:30 p.m., while the vehicle was parked on Lampton St. in Ormstown.

Police report that there are indications that the fire was deliberately set, but no further details are available, pending investigation.

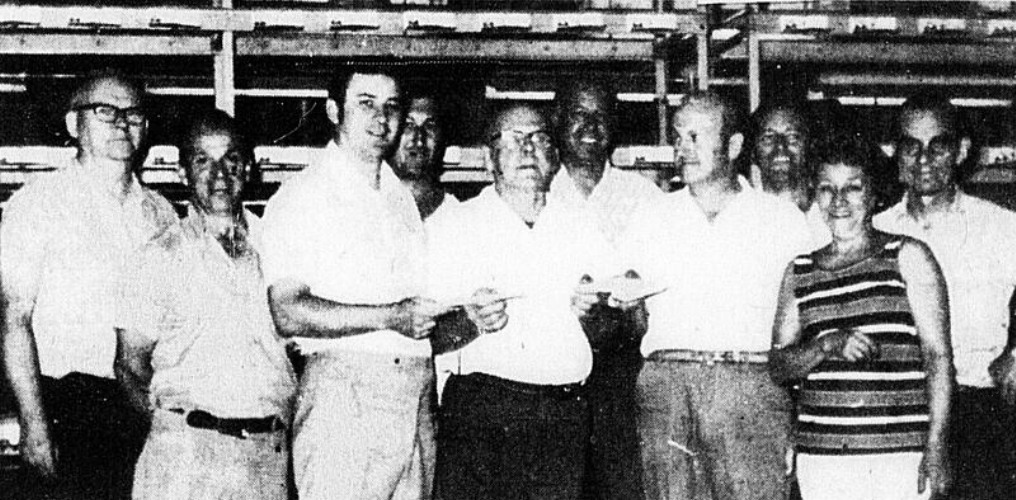
RIVERSIDE MOTORS

TEL 264-5396 HUNTINGDON

USED CAR SPECIALS

71 DATSUN 2 DOOR COACH	70 BUICK LESABRE, CUSTOM 455, SEDAN
71 DODGE DEMON	73 CHEVY NOVA
2 DR. HARD-TOP	HATCH BACK
72 TOYOTA CELICA	73 VEGA HATCH BACK
2 DR. HARD-TOP	
72 VEGA HATCHBACK	71 FORD TORINO
	2 DR. HARD TOP

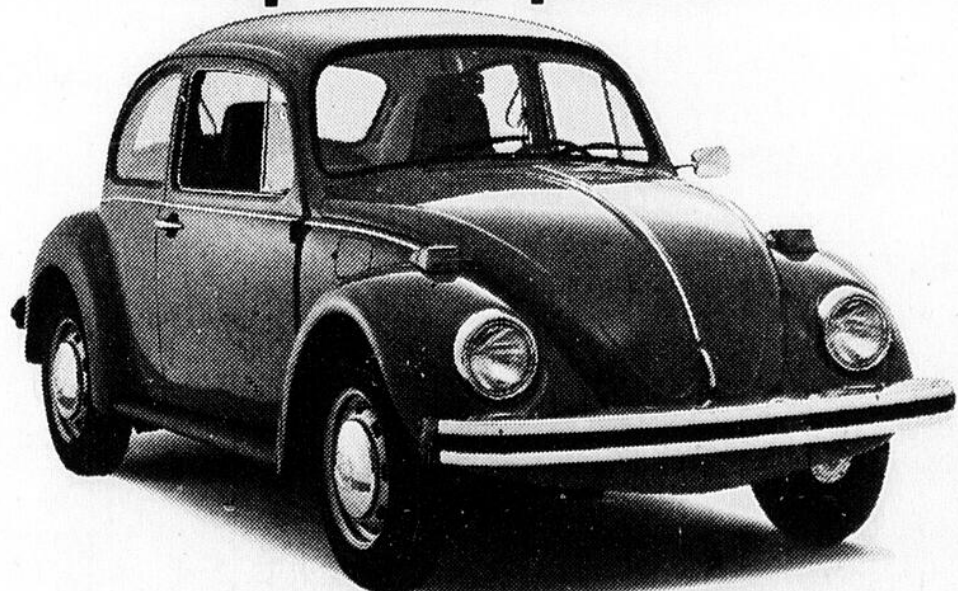
OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.



Recently retired

Elie Quenneville of Huntingdon retired recently after 15 years service in the Warring Department of Plant 4, Cleyn & Tinker Ltd. L. to R. Carmen Stark, Foreman of Warring department, Camille Legros, Gilles Vallée, manager of Plant 4, Jean-Louis Lefebvre, Elie Quenneville, René Senecal, supervisor, Marcel Leduc, president of the Coke fund, Garfield Beare, Rita Kirkey and Moise Galipeau. Mr. Quenneville received two cheques in recognition of his faithful service.

A special car for a special price.



Volkswagen Beetle

BARREYRE AUTOMOBILE

TEL: 691-9340



266 St. Jean Baptiste (Rte 4) Chateaugay

IT PAYS TO BUY AT LEFEBVRE'S

HUNTINGDON TEL: 264-5464

BOYS NYLON JACKETS
8 TO 16 REG. 9.95 FOR **7⁹⁵**

YOUNG MENS. ASS'T COLORS CUSHION SOLE SOX
REG. 1.50 FOR **98^c**

MEN'S ARMY. LONG SLEEVE THERMO SHIRTS
S-M-L- "SUBS" REG. 3.95 FOR **2⁴⁹**

BOYS DRESS FANCY PATTERNS CARDIGAN SWEATERS
8 TO 16 REG. 5.95 FOR **4⁹⁵**

LADIES & TEENS PULLOVER SWEATERS
TURTLENECK STYLE REG. 9.95 FOR **5⁹⁵**

27" WIDE CLEAR PLASTIC RUG PROTECTOR
WITH CLEATS REG. 4.95 A YD. FOR **3⁸⁹**

BORDERLESS. NO WAXING VINYL FLOOR RUGS
9 x 12 Beautiful PATTERNS ONLY **13⁹⁵**

EXTRA GOOD QUALITY PRINTED FLANELETTE
REG. 1.49 FOR **98^c** YD.

54" EXTRA GOOD QUALITY LEATHERETTE
REG. 4.89 FOR **3⁹⁵** YD.

S.W.P. INTERIOR WHITE LATEX PAINT
6⁴⁹ GAL.



MARCHE ROBERT PLOUFFE

1 BOUCHETTE ST. HUNTINGDON

IGA ICE CREAM
Ass't Flavors
3 pint SQ cont. **.79**

GOLD REEF PEACHES
Sliced or Halves
28 oz Tin **.49**

LIBBY'S TOMATO JUICE
4 19 oz Tins **.89**

COCA COLA
10 oz. Btle **.39**

MONTCLAIR MINERAL WATER
Carbonated
3 30 oz Btles **\$1.**

WHITE SWAN TOILET PAPER
Single Ply
Pkg of 4 rolls **.75**



CANADA GRADE A TURKEYS

Frozen 6 to 9 lbs. **.59 lb.**

Maple Leaf SAUSAGE
Pork & Beef, Bulk **.75 lb.**

Maple Leaf BACON
Rindless **1³⁷ lb.**

MAPLE LEAF LEG OF HAM
BUTT END **.89 LB.**



APPLES

Lobo, Canada Fancy

5 Lb. Cello Bag .77

OUTSPAN ORANGES
SIZE 138 **.79 DOZ**

OCEAN SPRAY CRANBERRIES
.35 BOX

I.G.A. DETERGENT
Powder, 5 lb. **1⁰⁹**

Dr. Ballards DOG FOOD
14 oz Tin, Ass't **3^{FOR} \$1.**

White Swan TOWELS
Pkg of 2 rolls **.89**

I.G.A. FLOUR
5 lb. BAG **.75**

Blanchet MARGARINE
1 lb. container **.75**

I.G.A. Sliced CHEESE
8 oz pkg, singles **.54**

Chamois CHEESE
8 oz box **.67**

Old South ORANGE JUICE
12 1/2 oz. Tin **.39**

President, 3 1/4 size CRYSTALS
Ass't Flavors **5^{FOR} \$1.**

York STRAWBERRIES
Frozen, 15 oz. **.59**

THE GLEANER
 THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
 PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
 EDITOR

SECOND CLASS MAIL
 REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
 PAID AT CHATEAUGUAY,
 NEW YORK 12920

PUBLISHED BY
 THE HUNTINGDON GLEANER INC.

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA AND UNITED STATES
 \$8 YEARLY
 SINGLE COPY 20 CENTS

CNA

ABC

Fears borne out

Some of the fears regarding spin-off from Bill 22, about which Gleaner readers have written with apprehension, are coming to pass as some small-time bureaucrats take advantage of the language bill to be rude, unkind and autocratic.

Such action can do much more harm than good to the great cause of bilingualism and to the harmony with which the peoples of two languages live in Huntingdon County.

Only last week Wallace Stone, a new-comer to the Ste. Agnes de Dundee area, wrote in about the two-language harmony he discovered in Huntingdon County. This is wonderful but it is in danger if unilingual people -- in either French or English -- are treated with lack of understanding and humanity by civil servants who refuse to countenance lack of a second language by some Quebecers.

Recently a case came to Gleaner attention of the English-only wife of a French-speaking Huntingdon resident who was told not to bother the local Man power Office about getting work in the area. Of the two, the French-speaking husband

was the most disturbed.

Close on this came the case of an English-speaking Hemmingford wife, in welfare difficulties because of doing some work to try and make life a little better. When she complained that all the correspondence over her case was in French, which she could not understand, she was told by a bilingual employee in the welfare office in Huntingdon that, since passage of Bill 22, he did not even need to talk to her in English, let alone write to her in her own language.

True enough, French is the working language of the province. But in such instances, what has happened to human feeling?

The same applies in the case of Earl Bradley of Ormstown whose land near Ormstown was expropriated for road widening and he could only get a Deed of Sale in French which he didn't understand. All he wanted was a copy in English but the answer was "No."

As he wrote The Gleaner: "What has happened to all the freedoms we were promised in Bill 22?"

Fire Prevention Week

This is Fire Prevention Week in Canada and across the land and in the Chateauguay Valley firemen are leading observances of an occasion which should be a year-round effort on the part of the public.

Approximately two thirds of all fires across Canada occur in the homes.

The tragic loss of the Robidoux home and the family's possessions in an early morning blaze last Saturday in St. Pierre village is an example.

Statistics show that there are nearly 1,000 fires a week in Canadian homes with accompanying loss of lives and property.

Prevention means that all

families, alert to the fact that fire can happen to them and happen quickly, should have plans for speedy evacuation of the home.

One class of citizen cannot run away from fires no matter how dangerous they are. They are the firefighters and last year in the United States and Canada 233 firemen died in the line of duty.

Fires have a variety of causes. Most could have been prevented. Traditionally, killer-fires start in basements, among old clothes, papers, half-empty paint cans and oil rags where they can grow unnoticed. Careless smoking is another killer.

Not just this week, but every week, take preventive steps which will keep you out of fire statistics.

Letters to the Editor
Rector says thanks for cemetery work

St. James Church, Ormstown, Que.

Dear Sir,

Thanks for your coverage of last week's vandalism in the St. James' Anglican Church Cemetery.

It seems that there are some people in our community who have no respect for the property and feelings of others, and whose only way of having fun is at someone else's expense.

I would like to bring your readers up to date on the situation in the cemetery. A work party has reset all of the overturned stones and made temporary repairs to the fence which had been damaged in a car crash earlier this year.

While, as you reported, several stones are permanently damaged I think residents will find the cemetery restored as closely as possible to its proper state.

An expression of thanks

is in order to those who worked in the cemetery on Monday, Sept. 30: Wallace Collins, Arthur Henderson, Dale Henderson, Milton Hooker, Alton McGerrigle, Clifford Moore, and Irving Tate.

Appreciation is also extended to B. Brunet Monuments who freely gave advice and loaned equipment for the work.

Yours sincerely,
 Brian Prideaux
 Rector

Individuals can help reduce heavy fire toll

Editor The Gleaner

In 1973 176 people died in fires in Quebec, another 606 were injured and fires caused more than \$96 million damage in the province.

With figures like this it's time to decide whether we want to be a part of the statistics or live a natural life.

Any fire fighting official will recommend that when a fire breaks out the first thing to do is to warn occupants of the residence and evacuate them as quickly as possible. The second step is to immediately notify the fire department by means of telephone or alarm system.

There are many devices by which a person can be warned of a potential fire before an actual burning of the structure or materials inside takes place. These are:

1. Smoke signal costing about \$90.
2. Heat detectors at a price slightly more;
3. Family dog. Because of his sense of smell he will alert the family by barking, sometimes awakening people in deep sleep.
4. The fire extinguisher. It should be checked periodically as to whether it is fully charged or has become less effective due to non-use or defective parts.

Something to know before choosing a fire extinguisher is the four classes of fires and what each consist of

Class A fires - those involving ordinary combustible fuels, (wood, paper, cloth, hay, straw, etc.)

Class B - those involving flammable liquids (liquid petroleum, gasoline, etc.)

Class C - those involving electrical equipment (wiring, transformers, electric motors, radios, television, etc.)

Class D - those involving combustible metals (magnesium, sodium, potassium, etc.)

There are specific extinguishers for different classes.

1. Pressurized water - usually 2 1/2 gallons which is good for Class A fires with approximate cost \$80, usually seen in schools and offices;
2. Dry Chemical Powder - to fight Class B and C fires but can be used on A also, only not as effective. 2 1/2 lbs. approximate cost \$35, 5 lbs. \$50, 10 lbs. \$80, 20 lbs. \$115;
3. All Purpose Powder. Used on A, B, and C fires the best powder to use to extinguish fires but is slightly more costly than Dry Chemical.
4. Carbon Dioxide suitable for B and C fires. It should be used by trained personnel as it is highly dangerous. Its duration is from 10 to 35 seconds depending on size. It is mainly used in garages and fuel deliveries. 5 lbs. approximate cost \$100; 10 lbs. \$150; 15 lbs. \$165, 20 lbs. \$200.

Always have baking soda handy in the kitchen as it quickly extinguishes grease fires.

Do your part, if and when you need us - just call whichever fire number is listed for your area.

William Martin
 Godmanchester Volunteer
 Fire Department

Religious film Sunday at 7:30

A family film, called "For Pete's Sake" will be shown at the Anglican Church in Huntingdon on Sunday Oct. 13 at 7:30 p.m.

Admission to the color feature is free, and all are welcome to attend the showing which is sponsored by the Rev. R.W. Gillespie of the Church of the Nazarene.

The full-length comedy-drama, filmed in Denver and the Canadian Rockies, is the story of a family man and service station owner knocked flat by unexpected problems, who finds the strength to face life anew.

Births and Deaths
 Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage
 Notices, Engagements, Announcements
 (DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

DONNELLY - Donald and Audrey [née Leslie] proudly announce the birth of a baby girl, Dawn Audrey, weighing 8 lbs. 5 oz., at St. Joseph Hospital, Hamilton, Ontario, on October 7, 1974.

KEAR - Tom and Jessie [née Fraser] Kear are happy to announce the birth of their daughter, Sarah Christine, on August 17, 1974 at York Finch Hospital, Toronto, 7 lbs., 13 oz.

Engaged

Mr. and Mrs. Leigh Boyle Coffin announce the engagement of their eldest daughter, Lauralee Ethel, to Mr. Warren Thomas Fairhurst. A November wedding is planned.

Died

DESJARDINS - At her daughter's residence at Pincourt, Que., on October 6, 1974, Sarah Bolton, age 82 years, beloved wife of Cleophos Desjardins, dear mother of Detoro, Dora [Mrs. John McCormack] and Iris [Mrs. Fernand Provost]. Funeral service was from Kelly Funeral Home to St. Agnes Church on Wednesday, Oct. 9 at 1 p.m. Interment Ste. Agnes de Dundee Cemetery.

GIBSON - At Physicians Hospital, Plattsburgh, N.Y. on Saturday, October 5, 1974, Mary Edith [Dolly] Upton, aged 79 years, wife of the late Leland Gibson of Moores, N.Y., sister of Mrs. George, Dora, Myrtle [Mrs. Williams] and the late James. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Hemmingford, on Tuesday, October 8 at 2 p.m. to St. Andrew's United Church. Interment Hemmingford, Quebec.

HALL - At the Queen Elizabeth Hospital, Montreal, on Sunday, October 6, 1974, Helen Gentle Hall, beloved daughter of the late Dr.

Died

and Mrs. Andrew G. Hall, Visitation at Clarke-MacGillivray-White Funeral Directors, D.F. 1459 Towers St., [de Maisonneuve]. Funeral and Committal service from Rosedale Chapel on Wednesday, October 9, at 12 noon. Interment Ormstown Union Cemetery [Parking on premises].

LEGGETT - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que., on October 5, 1974, George R. Leggett, age 55 years, beloved husband of Audrey Gray, dear father of George Jr., Sandra [Mrs. Silas Vincent] and Marilyn [Mrs. Murray Rennie]. Funeral service was from St. Andrew's Presbyterian Church on Monday, October 7 at 2:30 p.m. Interment Herdman, Quebec.

SMITH - At the Hebert Nursing Home, Huntingdon, Que., on October 5, 1974, Arthur George Smith, age 78 years, beloved husband of Harriett Price, dear father of Lorraine [Mrs. Gordon Tannahill]. Funeral service was from the Kelly Funeral Home, Huntingdon on Tuesday, Oct. 8 at 2:30 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

SMYTH - At her residence, Ormstown, Que., on October 2nd., 1974, Catherine O'Connor age 69 years. Beloved wife of James E. Smyth. Dear mother of Kevin, Lyman and Isabelle. Funeral service was from Kelly Funeral Home to St. Joseph's Church on Friday, October 4, at 2 p.m. Interment St. Joseph's Cemetery, Huntingdon.

In Memoriam

McKAY - In loving memory of a dear husband, William J. McKay who passed away October 10, 1963. "God led him to his castle. And opened the Golden door. He stepped across the threshold. Free from suffering evermore." Always remembered by your loving wife Myrtle.

MONTPETIT Funeral Home

Rodrigue Montpetit, Proprietor
 FUNDERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
 AMBULANCE SERVICE
 AIR CONDITIONED

170 Chateauguay St
 Tel. 264-5021
 HUNTINGDON
 Summer Res 371-0699

Booth's Florist

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
 FREE DELIVERY

UNITED
 Flowers by Booth
 SERVICE
 WORLD WIDE

Mrs. David Booth, prop.
 100 WELLINGTON ST.
 Tel 264-2996 Huntingdon

Card of Thanks

We wish to express our sincere thanks to our children, relatives and friends who helped make our 50th anniversary such a memorable and happy day for us.
 Mr. and Mrs. Vernon Felix, Sr.

We wish to extend our sincere thanks to Dr. McCrimmon, Fathers Provincial, Queneville, Poirier and Marcell for their kindness and also to relatives, neighbors, and friends for flowers, masses and visits and assistance in various ways during our recent sad bereavement.
 James E. Smythe and Family.

Our sincere thanks to many kind friends, relatives and neighbors for the wonderful party given in honour of our 25th anniversary, special thanks to our family and all those who helped in any way in organizing the party and for many cards and gifts we have received. All was very much appreciated.
 Thanks again.
 George and Emeline Monique

I wish to express my sincere thanks to relatives, friends and neighbors for visits, phone calls, cards and food while I was ill. All was very much appreciated.
 Gordon McClatchie.

My sincere thanks to Dr. Thompson, nurses and staff of the 2nd floor, for being so kind to me while I was a patient at Barrie Memorial Hospital; also to my friends, neighbours and relatives who remembered me with cards, telephone calls and visits.
 Mrs. Clifford Gallie.

I wish to thank all those who came to my house with food and helped to keep the canteen supplied to feed the searchers for Nancy Latendresse.
 Mrs. Arthur Goodfellow

GLEANER PHONES
 The Gleaner phone numbers are 264-5365 and 264-5364.

KELLY FUNERAL HOME REGD
 GORDON MCINTYRE Proprietor
 FUNDERAL DIRECTOR
 Ambulance Service
 PHONES:
 264-5447-264-5402
 Huntingdon, Que.

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
 Little Denmark Flower Shop
 HEMMINGFORD QUE.
 FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
 Phone 247-2718
 or Zenith 72550
 (130 TC. C-2)

Huntingdon-Chateauguay W.I. plan anniversary

The Huntingdon W.I. met Oct. 1 and laid plans for the 50th anniversary of the Huntingdon and Chateauguay Branches to be celebrated by an all-day joint conference of members of Chateauguay-Huntingdon and Baldwin-Cartier branches Oct. 25 in St. Andrew's Church, Huntingdon.

The meeting will open at 10 a.m., and a noon meal will be served after which sessions will resume until 4 p.m. A full attendance is anticipated.

Eleven members attended last week's meeting at the home of Mrs. Otney where it was announced that the W.I. executives and members wishing to attend will meet Nov. 5 at the home of Mrs. Burgess and on Nov. 8 a supper and social evening will be held at the home of Mrs. C.

Anderson when husbands will join the ladies. In response to the roll call members each gave a low calorie recipe and a guide to good eating for every day.

Conveners' reports: Agriculture: The emphasis was on tulips and the attractiveness of the multiflower varieties. Tulips can be planted until the ground freezes. Loamy soil is recommended and,

unless the soil is replaced, avoid planting them in the same spot twice in succession.

Citizenship: A report on the new Canada Pension Plan to which both men and women will contribute. At present when a male contributor dies his widow gets the pension but if a female contributor dies the widower does not get it. This ruling will be changed so that whoever survives will receive the pension.

Home Economics: Gave the following recipes (and all present got a taste of the pickles):

- Low Calorie Mexican Tomatoes: Pour boiling water on two quarts of tomatoes to remove skins. Add 1 cup of green peppers - chopped fine; 3/4 cup onions; 1 cup celery; 1 clove garlic; 2 Tsp. salt, 1 Tsp. black pepper; 2 Tsp. Celery Salt; Boil vegetables 10 minutes. May be used as a casserole or as a side dish. Can also be frozen or canned.
- Raw Relish - (can be put in small or large jars); 2

- qt. green tomatoes (2 doz.); 6 green peppers; 2 red peppers; 6 good sized onions; 2 good sized carrots. Put through medium sized blade and food chopper. Half cup salt sprinkled on vegetables. Leave 5 or 6 hours, or overnight. Drain well. 1 qt. vinegar; 6 cups sugar; 2 Tablesp. mustard seed; 1 tablesp. celery seed; 1 tablesp. Turmeric. Let all mixture stand 4 or 6 weeks, before using. May be kept in cellar or refrigerator.

Publicity: A report by the Federation President of her visit to W.I.'s groups in Newfoundland and

Labrador. She notes 1975 is International Womens Year and all branches everywhere are urged to have some special project. Canadian Gov't plans to give special emphasis to the status of Women in Canada. New Brunswick Women's Institutes have established an international scholarship.

Health: An interesting discussion was held on cancer, how to detect it and the fact prompt treatment is needed. It was noted that undergarments made of nylon can cause a variety of troubles and should be avoided.

Pollution next movie subject

The Huntingdon Cine - presentation network is arranging a program of films for its next presentation on Oct. 25, and is taking steps to assure that the films to be shown will be both up-to-date and real feature-type movies.

The initial program Sept. 27 was sparsely attended, due mainly to several conflicting events in the community, in the opinion of David D'Aoust one of the organizers.

"Two of the five films shown - those on maple

sugar and apples - were excellent," he said. "But a couple of the others were quite old."

"If it proves impossible to obtain real feature material from the NFB," said D'Aoust, "there are many private suppliers

who produce excellent films and loan them to organizations such as ours free of charge, and we will try to get some of them."

The subject for the Oct. 25 program will be "pollution".

For March of Dimes - \$177.42

John Thompson, chairman of the Huntingdon March of Dimes campaign, announced Monday that donations to that date total \$177.42.

The list: Lions Club of Huntingdon \$40; Bourgon, Cluff & Latreille Inc \$10, La Caisse Populaire de Huntingdon \$10, Jon Proudfoot Insurance \$10, Geo. Zeldenrust \$10 Mrs. Lily McConville \$5, Mrs. D. Brown \$2.

Canvassers - Town of Huntingdon: Jim MacPherson - Chateauguay St. - \$7.27, Diane Middlemiss - Prince St. - \$25.85, Mrs. Mary Preston - York St., \$17.70, Mrs. L. Ener - Sommerville St. \$3.75, Mrs. Lettre - Bouchette St. \$10.10, Mrs. Emma Brunette King St. \$12.50, Mrs. Sylvain Galipeau - Benni St. \$4, Miss M. Fiddes - Roosevelt St. - \$9.25. Total to date: \$177.42.

Huntingdon County Hospital

Donation: \$100.00 from Mr. and Mrs. C. Terrill Manning.

In memory of Mrs. Mary Maitther: \$24.00 from friends and neighbours of Catherine and Clifford Cook, \$10.00 from Walton Levers.

In memory of Ted Levers: \$10.00 from Mrs. Jessie Oney and Mrs. Helen Cook, \$10.00 from Mr. and Mrs. Bruno Lansche and boys, \$15.00 from Mr. and Mrs. Robert Baker, \$10.00 from Mr. and Mrs. Watson Tannahill and Mr. and Mrs. Jack Tannahill, \$5.00 from a friend.

In memory of Mrs. James E. Smythe: \$20.00 from St. Joseph's P.T.A.



Didn't get away

Allan Helm of Huntingdon landed this 28 1/2 pound muskie while fishing alone about a mile offshore from St. Anicet in Lake St. Francis on Sept. 27. Jiggling for doré, Helm hooked the 50-inch beauty around 12:30 p.m. with a light tackle spinning outfit equipped with eight pound test line. He succeeded in boating the fish after a 25 minute tussle.

WORLD WIDE PICTURES PRESENTS "FOR PETE'S SAKE" at Huntingdon Anglican Church SUN., OCT. 13 at 7:30 P.M. Admission Free

A LASTING TRIBUTE PARISH

SEALMARK
ROCK OF AGES
 The memorial you choose IS FOR ALWAYS

That's why the material of which it is made and the craftsmanship that goes into it are most important. See our display and with our help make your choice the right one.

B. BRUNET
 Monuments Ormstown
 Tel: 829-2386

Reach Out and Touch Them

Send the FTD

THANKSGIVER

We have beautiful bouquets of lovely autumn flowers. Unique, thoughtful gifts for your family, friends, business associates. And we can send them almost anywhere, the FTD way. So, call or visit us today.

LITTLE DENMARK FLOWER SHOP
 HEMMINGFORD
 TEL: 247-2718 or ZENITH 72550

Weaving a way of life for young family Dealer pays \$800 for antique table

Craft in converted hen house

by Judy Taylor

Recipe for success: Take one chicken house, slightly used. Add nine looms and a young couple with energy, talent, a well-established reputation in weaving design and handicrafts, and a taste for rural living. Mix well for today's successor to yesterday's cottage industry.

Moritz and Martine Gruber are doing this on the Back Ridge Road outside Huntingdon.

They moved to this area about a month ago from Hudson and have accomplished great things in that short time, converting a large modern chicken house on the property into a bright, spacious workshop where they work



HELPING MUMMY: At the loom, two-year-old Christine brushes fabric being woven by Martine Gruber.



NEW APPRENTICE: Margit Boronkay of Montreal learns techniques of weaving wall-hangings from Moritz Gruber.

with eight employees, most of them local people, creating cushions, ponchos, bedspreads, and wall hangings destined for the U.S. and Canadian markets.

Moritz, 31, concentrates on the wall hangings, which

are artistic creations, almost sculptural in their texture and design. Swiss born, he attended art school in Berne and later became an exhibition designer.

Wife Weaves
His wife Martine, 25, was

the one to start weaving, however. Five years ago, she took a weaving course under a well-known teacher, Mme. Castonguay, at the Cite des Jeunes in Vaudreuil. Both the Grubers became so involved in the art, and

their first creations were in such great demand, that they decided weaving was a career in which they could work together at home.

To be financially viable, they felt that they would

need about six other people working with them to turn out orders from large furniture and department stores, especially in the U.S.

The atmosphere in the converted chicken house is not that of a factory, however. The Gruber's two-year-old daughter Christine is much in evidence, helping her mother brush the fabric as it is woven, or running for help or comfort to one of the other girls at the looms. A radio is playing, and plants hang from the ceiling.

"We've decided that eight is the maximum number we can have working and still preserve a personal feeling about what we are doing," said Martine, looking young but extremely poised in her long cotton dress and handwoven woolen vest.

Cut-Off Point
"Also, we like to work with younger people, so we have a sort of over-30 cut-off point which refers not so much to actual age as to

state of mind." Tucked away in an adjoining room is six-week-old Catherine, born shortly before the Grubers made the big move from Hudson to Huntingdon.

"We are so happy to be in the real country at last," Martine said. "This farm has 103 acres and we want to farm them as soon as we get things rolling here."

"Our first idea was to have sheep, naturally, as a source for some of our wool for weaving. But we've since been told that it's not too practical in this area, so maybe we'll have beef cattle instead."

Meanwhile, the products of their firm, Gruber Design and Art, represented Quebec weaving at the Super-Francofete in Quebec City recently, and an exhibition of Quebec handicrafts currently in Paris also contains some of their work.

All in all, it looks as though the Back Ridge Road has at least one very productive chicken house.

Dealer pays \$800 for antique table

An antique auction held Oct. 5 at the Eastern Township residence of Mrs. C. O. Jones, Frelighsburg, Que., was a crowded event and prices soared as the old pieces were placed on the auction block.

Highlight of the sale was the sale of a small Queen-Anne drop-leaf table. It was sold after brisk bidding for \$800 to an antique dealer from New Hampshire.

A small blue-washstand

in original condition and with matching chair was sold at \$320.00.

Six and a half hours of continuous selling saw the many pieces of antique furniture and dishes distributed amongst the many buyers in attendance from Vermont, New York, New Hampshire and parts of Quebec.

The sale was under the management of local Auctioneer Lyell Graham.

SALE



FROM OCTOBER 17 TO OCTOBER 26

CONTACT EXTRA SPECIAL

Reg. 1.79
only 1.17 10 in Pkg.


ASK FOR OUR MONTHLY ATLAS SPECIALS AT VERY LOW PRICES

PHARMACIE FORTUNE

Jacques L'Ecuyer, Pharmacist

Tel. 264-5347 72 Chateauguay
Huntingdon

news from huntingdon's



craft and recreation centre

by Buff Wilson

The first snowfall of the season last Wednesday did little to dampen the enthusiasm of the members of the Centre who found the Legion Hall a cosy refuge on an otherwise cold day.

There was plenty for everyone to do as work began in earnest in preparation for the annual bazaar which is only three weeks away. Many members have been doing work at home in their spare time. If you have bazaar items at home, could you please bring them to the Centre within the next two weeks?

Last week I told you a little bit about the various types of weaving offered by the Centre. This week the focus will be quite different as I tell you something about the old art of making rag dolls.

The original rag doll was a small creature which stood only about 6 inches high and had the definite appearance of a little pixie elf. This is the kind of doll we try to duplicate at the Centre. Because he isn't at all feminine or necessarily cute and cuddly, he appeals to boys and girls as well as to adults.

Not hard
Creating a rag doll is not difficult. Perhaps the most important part of his body is his head, which like his hands and feet is oversized in comparison to his torso.

Expression is given to his face and establishes his temperament by the way in which his eyebrows are embroidered and by the arrangement of his hair. Hair, beard and mustache are made from various colors and textures of pile fabric.

His body and arms are made of wire which means that he can be posed on the edge of a mantelpiece or table. His clothes are made from any fabric as long as it is not too stiff or heavy.

The doll can be seasonal if you like. At Christmas he can become one of Santa's elves and hang from a tree, on St. Patrick's Day, a Leprechaun wearing green. Children love them as the seven dwarfs. I have referred to the doll as a he. He can easily be a she and become an innocent flower child or a wicked witch.

With a little practice and lots of imagination you can create wonderful little people for yourself or as gifts for the favourite people in your lives. We have everything necessary for you to begin this fascinating craft. If you are handy with a needle, why not give it a try?

Supplies needed
In the past many people in the community have been very generous in supplying us with many of the materials which we use in our craft program. Do you remember when we asked for old lampshades?

We received a large number of them and most of them have been made into beautiful new shades. We need more but this time, we need them small, the size which would suit a

Ormstown gets Ranger company

The roster of scout groups in Ormstown was filled out this fall with the creation of a Ranger company comprised of eight girls between the ages of 14 and 17.

The Rangers are the female counterparts of the Venturers, and the group will be led by Mrs. Diane Furey, wife of Venturer Leader Gordie Furey.

Meetings of the two groups will be held on Wednesday evenings from 7 to 8:30 p.m. in MacDougall Hall, and their first joint project for the year will be a three-day hike from Jay Peak to Sutton, to be held next weekend.

In order to concentrate on the 10-member Venturer company, Furey has resigned his previous position of Scoutmaster, and this will be filled by Jimmy Arthur, assisted by Shirley Murray, Gerald Cameron, and Jimmy Barrington.

The Venturers' and Scouts' summer program included a four-day canoe trip up the Ottawa River, reported by Skipper Furey as follows:

Planning started early for the Aug. 21 trip, the sight of the Ormstown Troop's canoes going up and down the Chateauguay river was quite common. A good deal of preparation is necessary before a trip of this sort: planning the food; learning the proper way to pack the gear to keep it dry, and secure it

against possible upset; righting a capsized canoe.

Start at Dorion
Bright and early Wednesday morning the group headed for their starting point just north of Dorion.

A hard day's paddling won them the sight of the great Carillon dam where they camped for the night.

Thursday morning, after an hour or so of limbering up stiff muscles, everyone was paddling as a team once more. By the end of the day they reached Montebello where they docked their eight man canoe and camped.

Friday's trip was hard as the boys had to battle strong winds and rain and sore muscles but when evening came, they found themselves at Cumberland, cold, wet and hungry. They asked permission to camp on the river-front property of Mr. and Mrs. Earl Scarf and it was here that one of the nicest parts of the trip happened. Mr. and Mrs. Scarf are warm, generous

Hemmingford

Mr. and Mrs. Arthur English served a buffet dinner following the christening of their grand son Trevor-Dean, son of Mac and Lynne Hebert.

Trevor's godparents were Mr. and Mrs. Stephen Healey. Dinner guests were Mr. and Mrs. Leo Hebert, Myrtle Patch and Greg.

people and offered them hot coffee and cookies, and a place in their rec-room to warm up and relax.

This was greatly appreciated by everybody and was a good lesson in citizenship to think that these people whom they didn't even know would invite them into their home and treat them like family.

On Saturday morning the last leg of the journey lay in front of them and by two o'clock in the afternoon, the goal was reached - the Parliament buildings towered majestically upward from the skyline, a magnificent sight. The boys toured the parliament buildings and, after a real restaurant dinner, they

drove home by car.


The boys who went on this trip were Venturers David Hyland, David Brunette, Pete Cavers and Scouts Blake Hooker, Gordie Laurin, Billy Cavers, and Skipper Gordon Furey.

TEL. (514) 373-1475



MAURICE LAPOINTE
AGENCE DE VOYAGES
TRAVEL AGENCY

45 ST. LAURENT
VALLEYFIELD, QUE.



STORE

24 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7381

INVITES YOU TO ITS BIG

WESTERN FESTIVAL

OCT. 10 - 11 - 12, 1974

FEATURING

SHERIFF LIONEL BOURQUE

THROUGH CFLV INVITES YOU TO COME AND HEAR YOUR FAVORITE WESTERN SONGS PLAYED BY

PAUL GAGNE AND HIS WESTERN ORCHESTRA

You are also invited to celebrate Thanksgiving with a turkey offered free by Firestone with every \$50 or more purchase.



CLOSE OUT SALE!

25% OFF

ON ALL MATERIAL

STORE HOURS:
MONDAY THROUGH SATURDAY
1 P.M. to 6 P.M.
FRIDAY OPEN TILL 9 P.M.

WE WILL BE OPEN OCT. 14,
ON THANKSGIVING DAY

CLEYN & TINKER LTD

MILL STORE GROVE HALL
REAR 163 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

ALSO FEATURED:

<p>COLOR TELEVISIONS</p> <p>G.E. 20" 399⁹⁵</p>	<p>FREEZERS</p> <p>15 Cu. ft. 20 cu. ft.</p> <p>QUANTITY LIMITED</p>	<p>RECAPPED SUMMER AND WINTER TIRES AT SPECIAL PRICE</p>	<p>SAVE FROM \$13 to \$25⁰⁰ ON SUMMER RADIAL TIRES</p>
<p>DRAWING OF NUMEROUS PRIZES EVERY DAY</p> 	<p>DISCOUNT ON PURCHASE OF ANY TIRE</p>	<p>WHEEL ALIGNMENT 40,000 MILES Guarantee 1995</p>	<p>ELECTRICAL APPLIANCES WITH SLIGHT EXTERIOR DEFECTS</p>

FREE CANADA-RUSSIA HOCKEY ALBUM
FREE REFRESHMENTS

Evans - Kerr

Mid-summer wedding for Karen Reid Kerr

The lawn at the home of Mr. and Mrs. Reid Kerr was the scene of a wedding July 27 at 6 p.m. when their daughter Karen Elizabeth married Richard William Evans, son of Mr. and Mrs. Milton Evans, all of Ormstown. The Rev. W. J. Milne officiated.

The bride, given in marriage by her father, wore a gown of white brocade with a round neckline and long sleeves. The straight skirt fell from the empire waist line and formed a train at the back.

She wore a large white picture hat and carried a cascade bouquet of pink carnations.

Miss Lorraine McIntyre, friend of the bride was maid of honor and wore a gown of pink chiffon. The dress featured a scooped neckline with short capped sleeves and empire waist line with a straight skirt. She wore a large pink picture hat and carried a cascade bouquet of pink carnations and white shasta daisies.



Mr. and Mrs. Richard Evans

Ronald Winter was best man.

Mrs. Kerr the bride's mother wore a multi-colored chiffon gown. Her corsage was yellow daisies. Mrs. Evans, the groom's mother, wore a mint green gown of polyester knit. Her

corsage was orange tea roses.

The reception was held at the home of the bride's parents.

Mr. and Mrs. Evans honeymooned in Prince Edward Island.

They are residing in Ormstown.

Sea Cadets-Wrenettes hold successful review

With more than 100 spectators in attendance, Huntingdon's corps of Sea Cadets and Wrenettes held their annual review in inspection Academy on Sept. 30 before Maj. A. Baillargeon and Capt. P. Blanchard from the Canadian Armed Forces in Montreal.

Music for the review and march past was provided by the band of the Huntingdon Canadets.

Twenty-eight Huntingdon Sea Cadets and 12 Wrenettes turned out and gave a sparkling exhibition of drill and precision marching which was part of the two-hour review embracing a demonstration of physical training and gymnastics, first aid and the handling of rifles.

In charge of the review was Officer Commanding the Corps, Capt. the Rev. Ken McLaughlin who was executive officer the past summer at HMCS Cornwallis.

Lieut. Karri Jaatinen in charge of the march past and Lieut. Robert Hart in charge of the physical training display.

Leo Leduc was the civilian instructor in charge of the first aid

demonstration and C.I. Dave Briton headed the knots and rope tying demonstration. Mrs. Ed Leamon was C.I. in charge of Wrenettes.

The Sea Cadets and Wrenettes Corps meet each Monday night at the Huntingdon Academy and have been flourishing since

their start early in the 1960's. McLaughlin said boys and girls are accepted at the age of 12½ and additional enrolment would be welcome.

Refreshments at the review were provided by the Ladies Auxiliary of the Huntingdon United Church.

Huntingdon Locals

The Salaberry Masonic Lodge held their annual Ladies Night at Howick Curling Club on Saturday Oct. 5. About 65 enjoyed a hot roast beef dinner and dancing.

Mrs. Robert Logan and Mr. and Mrs. Don Logan from Montreal were Sunday visitors of Mr. and Mrs. Findlay Milne. Mrs. Robert Logan, the former Pearl Wood, was a school

mate of Mrs. Milne.

Sunday guests at the home of Mr. and Mrs. Clarence Hinks were Miss Patricia Gladie and Mrs. Nancy Hampton of Brasher Falls, N.Y. and Mrs. Teenie Henderson of Powerscourt. Callers at the same home were Mr. and Mrs. Reggie Myers and Mr. and Mrs. Bill Myers of Montreal.

GUY JULIEN, O.D.
YVON RHEAUME, O.D.
OPTOMETRISTS
EYES EXAMINED
264-5478
23 KING HUNTINGDON
By Appointment

C.V.R. LIBRARY
ADULT SECTION
OPEN
WEDNESDAYS ONLY
7:30 PM TO 10:00 PM
15,000 VOLUMES, 1,000 PAPERBACKS, 800 MAGS

ANOTHER SERVICE OF SEAFAC, CONTINUING EDUCATION, PROB. CHAT. VALLEY

Bowling

FARMERS' BOWLING LEAGUE

Team	W	T	L	Pts
Sunoco	10	5	2	26
H'don Truckers	7	3	1	21
Rockburn	7	2	0	18
Elgin	7	2	0	18
Town & Country	5	2	1	15
Godmanchester	5	2	0	14
Chic Steam	5	0	0	10
Franklin	2	1	0	10

High Singles: Maurice Daoust - 228; André Fournier - 220; Clément Haineault - 214

High Triples: Maurice Daoust - 532; André Fournier - 529; Guy Fournier - 495; Clément Haineault - 495

VALDO LADIES

Team	W	L	Pts
Friendship	11	4	28
Noisemakers	10	5	24
King Pins	9	6	24
Happy Wanderers	7	8	20
Country Girls	7	8	18
T-Cats	6	9	18
Lucky Strikes	5	10	14
Clinkers	5	10	14

High Triple - 449 Therese Montpetit
High Single - 182 Therese Montpetit

Fire...

from page 1

Two other children were away working.

It was about 1:30 a.m. when the family fled the flames. How the fire started was unknown. The Robidoux said they were awakened by a noise.

The Howick Volunteer Fire Department arrived promptly but found flames pouring from the windows and roof of the brick dwelling. Volunteers from Ormstown, Franklin and St. Louis arrived in that order with full tank trucks.

With that much equipment it was possible to maintain a supply of water to contain the fire by refilling at Howick, five minutes away from the blaze. Sixteen thousand gallons of water were used. Howick Fire Chief Robert B. Ness said his volunteers were also assisted by helpers from St. Pierre.

Robidoux drives a school bus which brings the St. Pierre children to Howick. Neighbours helped him on the weekend to clear some of the fire debris and do some harvesting.

Dundee

Mrs. Vernon Elder

The sympathy of many old friends in this area go to Vivian (McCaffrey) Smythe of Massena, N.Y. whose husband, Stephen F. Smythe, died in Ogdenburg Hospital on Sept. 21. While he had been in failing health for a number of years, he was able to be at home and to enjoy company of his devoted wife, Vivian, their four sons and two daughters.

Steve was a unique character with a keen mind, abounding wit and an intelligent insight into the workings of the society in which we live.

Support...

from page 1

Godmanchester areas, under the leadership of Mrs. Grant, Mrs. Billy Brown, Mrs. Art Goodfellow, Mrs. Robert Crawford, Wendy Goundrey, Mrs. Liz McNaughton, and many, many others.

The Huntingdon Fire Department Ladies' auxiliary under Mrs. Lawrence Ouimet, set up another centre at the Trout River Golf Club on Wednesday and Thursday.

C.V.R.'s Father Marcel Gareau appeared with a large box of apples for the searchers.

When the search came to its almost inevitably tragic end on Thursday, the ladies disbanded, exhausted but gratified at the response of the community to this emergency. A large box of leftover food was sent to the Latendresse family as practical gesture of sympathy.

500 enjoy turkey at Howick supper

Co-Conveners of Church suppers deserve a pat on the back as there is a lot of planning and preparatory work before the event. Mrs. Murray Templeton and Mrs. Bob Tolhurst did a great job for the Howick United Church turkey supper on Friday, Oct. 4.

Frost had cleaned out the flowers but Ross Whyte donated lovely red apples and they decorated the tables. Anne Logan and Ruth Brown were in charge of the dining room and as usual food looks so "easy" when it is being served.

Nobody had heard the cry of frustration earlier in the day when a big dollop of meringue was swept from an elegant lemon meringue pie as it came from the oven, or saw the look of anguish when an uncooked pumpkin pie tilted slightly.

Young cooks are willing to take on turkey - cooking jobs given up by older

women and they do a fine job, but a first church production can be a worry.

Its great fun in the end when everyone - boys, girls, women and men are there, busy as bees but enjoying the fellowship.

The crowd was smaller than at the last one but no food was wasted.

Approximately 500 diners were served and they were delighted. The net proceeds were better than ever.



TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.

St. Anicet

Tel: 264-2565



GREEN BOWL NIGHT CLUB

BURKE, N. Y.

WELCOMES YOU

'NEWLY DECORATED'

MUSIC 5 NIGHTS A WEEK

FRI. & SAT.

COUNTRY & WESTERN

9 P.M. to 3 A.M.

*BEER .65 LIQUOR .75
Sat. & Sun "Band Nights"

HUNTINGDON TO GREEN BOWL ONLY 17 MILES.

5 MILES FROM CHATEAUGAY, N.Y. ON ROUTE 11

SUN-WED-THURS

CHAPTER 3

ROCK GROUP

FROM MONTREAL

9 P.M. to 3 A.M.

Grant City Heart Warming Savings... on Cold Weather Jackets



OVER \$3. OFF!

\$1488

SAVE ON QUILT-LINED BUFFALO PLAID JACKET

Rugged shell of 35% reprocessed wool, 40% acrylic, 20% cotton, and 5% linen. 100% nylon lining quilted to 70% reprocessed wool and 30% textile by-products. Zip-front, 4 deep pockets. Sizes S-M-L-XL.

DO YOU HAVE A CHARGE?



CHARGE CARD good at all Grant stores coast to coast

the more for your moneysworth store®

GRANT PLAZA

WEST MAIN STREET MALONE

STORE HOURS Mon. to Sat. 9:30 a.m. to 9:30 p.m. Sun. 12-4 p.m.



SAVE \$6

\$3300

PILE-LINED RANCHER NOW PRICE CUT!

Bold plaid shell of 75% wool and 25% nylon, lined in warm polyester acrylic pile. Yoke front, roomy pockets, pile collar. S-M-L-XL.



SAVE \$5

\$3188

WARM PILE-LINED VELOUR SHIRT COAT

Velvety rayon cotton velour shell with thick acrylic pile lining. Snap closures on front, pockets, cuffs. Choice of rich solid colors with contrast stitching. S-M-L-XL.



SAVE \$4

\$1588

BOYS' AUTHENTIC AIR FORCE PARKA

Action-styled, and ready to go! Rugged nylon shell; nylon lining quilted to polyester. Fly front, 4 snap pockets. Sizes 8-18.



SAVE \$4

\$1788

BOYS' NYLON CIRE BOMBER JACKET

All the guys are wearing 'em! Popular wet look nylon cire shell. Sherpa® pile lining and collar. Zipper front. 8-18.

OPEN SUNDAY 12 TO 6 P.M.

Summer trail ride taps splendor of Rockies

by Alberta Stephen

Written for The Gleaner

Part II

Our first day's ride from base camp was south to Luellen Lake which abounds in cutthroat trout. It isn't a large lake but it is picturesque in the extreme with towering mountains on its eastern bank.

At the northern end were hundreds of trout spawning and at that point the lake emptied into a beautiful, rushing stream. To the south a small meadow dotted with spruce trees continued up the side of the mountain where a waterfall between huge rocks descended from a field of mountain snow.

This is truly a wilderness country.

The high, uninhabited valleys of the Rockies offer peace and contentment combined with the thrill of overpowering scenery.

There is a sweep and majesty to this land, a towering grandeur and a nobility of face, most powerful in its vast silence.

On the trail each day we enjoyed the exhilaration of mighty peaks and glaciers as we breathed the clear, crisp air of the high mountains.

Badger Pass

Next day found us riding southeast to rocky Badger Pass. It seemed strange to be eating lunch on a July day beside a field of snow and to see beautiful anemones flowering a stone's throw away.

The alpine wonderland abounds in larch, spruce and fir trees, mountain animals and birds. Alpine flowers carpet the meadows and this holiday was a photographer's paradise.

I took about 150 slide pictures and felt quite pleased with my effort when my son Garth told me I did a good job. The tip of my horse's ear appears in some of the pictures since about 90 per cent of them were taken from the saddle while in motion on the trails.

After lunch the climb to Badger Pass was very steep. The head guide told us that anyone who was afraid of heights should stay behind with the pack horses but nearly everybody decided to ride on.

What a climb. But what a view!

After making the ascent and looking down into the valley it was hard to believe that we had climbed so high. On the way we saw five mountain sheep just on the edge of the timberline.

When we arrived back at camp each afternoon around five o'clock and after washing off the dust of the trail a group would sometimes gather in front of one of the teepees and talk about the day's ride and get to know each other a little better.

Sing-Song

In the evening, after dinner, we met in the "Donut" where the cowhands had lit a roaring fire. This is a circular tent with a hole in the roof to let out the smoke. Our seats were logs and after a day in the saddle they weren't the most comfortable seats.



Alberta Stephen of Huntingdon and Chateaugay, N.Y., is a well-known horsewoman in her home area. When she is not in the Braithwaite Store on Chateaugay St. in Huntingdon she can be found on the family farm just south of the U.S. border with her horses and husband Douglas.

After experiencing all the delights of a trail ride high into the Rockies last summer she concludes, as most people do, that there's no place like home.

We started off with a sing-song, accompanied by an accomplished accordionist. Then there was square dancing and we finished off the evening with hot chocolate and cookies.

Each night, before crawling into our snug sleeping bags, we laid a fire so in the chill of the mountain morning all we had to do was strike a match and hope the wood would catch without smoking.

A doctor accompanies each ride but I'm happy to report that on our trip only a few band-aids were handed out. We also had a veterinarian along but as far as I know, his services were not needed either.

The day we rode northwest to Pulsatilla Pass, our head guide, Mike, told us he doubted if we could get through the pass because of the deep snow but that we would go as far as we could. We climbed very high, far above the timberline.

There the air was chill and we donned head gear and our winter jackets.

Mike was right about the snow. Some places it was a couple of feet deep and when we got to the pass the guides tried to make a trail but it was too deep and too dangerous.

We were then at the source of the Johnson Creek which flows past our campsite. Looking down into the valley, the creek was just a ribbon. The trip



Trail riders move upward through Pulsatilla Pass.

down took over an hour as we had to zig-zag and even then it was so steep that at times it seemed as if we would go right over the horse's ears.

We ran into a shower the last hour of the ride back and apart from a little drizzle for a short time the day we rode out of camp for the last time, it was the only bad weather we had.

Most-Remembered

I think the ride up Pulsatilla Mountain and that day's outing was the one I will remember longest. This was the steepest, most continuous and most hazardous climb of the trip.

The trail which was a ledge, was just wide enough for a horse. On our left it was the mountain going up and on our right it

dropped off for about a mile.

How I trusted my sure-footed horse Nikki!

On the very edge of the timberline we came upon the first of three mountain lakes, each fed by the melting snow. They each reminded me of a beautiful aquamarine stone in a lovely setting. They say the gorgeous turquoise color is made by the silt on the bottom of the lake.

At the third lake we stopped for lunch. Some of the younger fry started a snowball fight but the guides soon put a stop to that. The horses were ethered nearby and if they had become spooked by the antics and had taken off it would have been a long, long walk back.

At this lake the most

beautiful waterfall I have ever seen began. For about six feet across the edge of the lake the water spilled over its banks and went tumbling down over the rocks. I climbed quite a distance down the edge and took some really nice pictures looking up toward the lake and the source of the waterfall.

That was the last day of trips out from the camp to different destinations. The next day we packed up our gear, the guides loaded our duffel on the pack horses and we headed back to the trail-head corral.

The trail back was the same one we had used on our first day's ride into camp. On our first day our thoughts were those of anticipation and we tried to imagine what it would be like to sleep in a sleeping

bag in a teepee, wash out-of-doors, how meals would be and what it would be like riding high in the Rockies. On the ride out we knew.

It had been a wonderful holiday. I think we were all a little sad that it was coming to an end.

'Good-bye Hoss'

At the trail-head corral we all bade affectionate farewells to our trusty steeds, climbed into a bus filled with mosquitoes (none of which we had come across on our six days in the mountains) and headed back to civilization. Later that evening back in Banff our group got together for a farewell party with the guides and our camp director, Dorothy.

Next morning we left for Calgary to have a couple of days at the Canadian National Arabian Horse Show, during which time I got in touch with Hazel Sorensen, the former Hazel Henderson of the Gore.

She is raising Arabians too and was pleased to have company at the horse show where there were about 550 Arabians entered in this show which Calgary began in 1958. It has been staged annually and by now quality and numbers have grown impressively.

Approximately 400 Arabians are registered in Canada each year, their chief use being for showing, jumping, ranch work, competitive trail rides and for use as a family horse.

So much for the show. It

was time now to head east and the sky was cloudless as we left Calgary on a four o'clock flight.

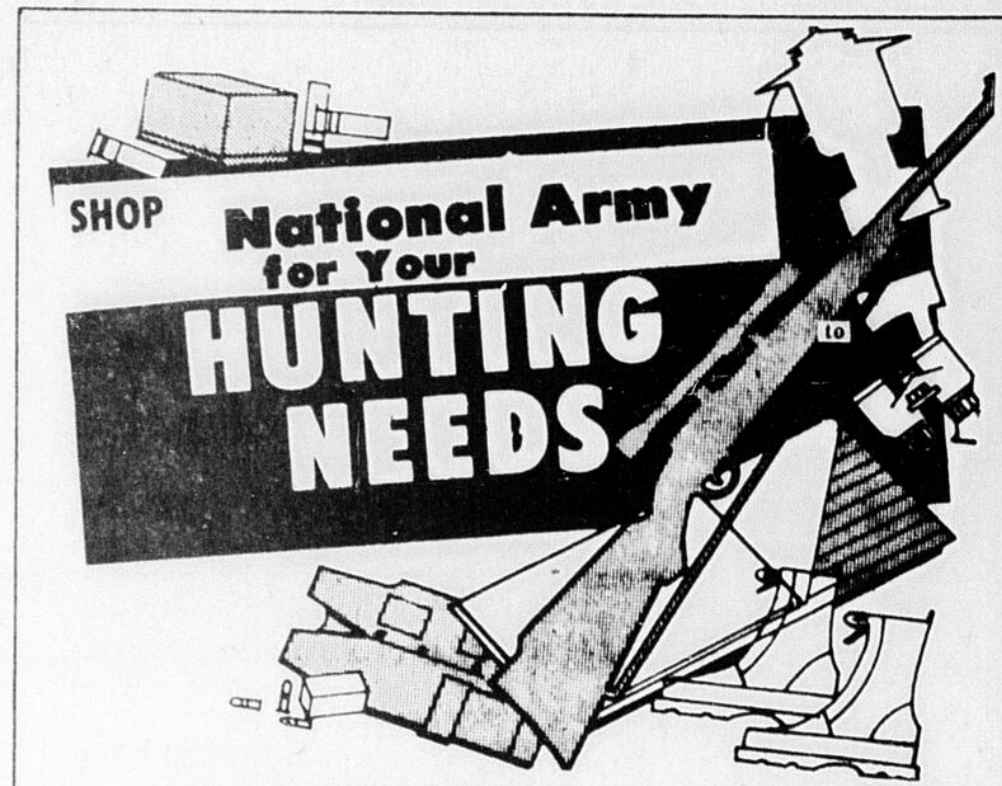
There it is. The story of my fabulous riding holiday in the Rockies, set down for The Gleaner as our Chateaugay Valley leaves are beginning to take on

their autumn beauty of red and orange and gold.

True, in our valley we don't have the West's high mountains for a background for our trail riding. But, alternatively, their mountains don't have our beautiful autumn foliage.

Much as I enjoyed my

spectacular and breathless six-day trail ride in the Rockies, I still prefer my leisurely, easy trails along the little babbling Hinchinbrooke in the foothills of the lovely Adirondacks.



SMITH & WESSON PLASTIC SHOTGUN SHELLS Limit 2 boxes per customer HIGH BRASS LOAD FIELD LOADS 12 gauge, 4 & 6 20 gauge, 6 12 gauge, 6 20 gauge, 6 Reg. 4.65 Reg. 4.05 Reg. 3.70 Reg. 3.32 3.37 Box 2.97 Box 2.67 Box 2.47 Box		SLEEPING BAGS TOP QUALITY Big Selection 7⁹⁹ 34⁹⁹
Famous Johnson Green WOOL PANTS 14⁹⁹	Down filled Woods SLEEPING BAGS 45⁹⁹ 94⁹⁹	Taylor-Edge Silva-Hunter COMPASSES 1⁹⁸ 8⁹⁹
Johnson Knit Bottom BREECHES Red & Black Green & Black 19⁹⁹	Insulated Leather HUNTING BOOTS 20⁹⁹ 44⁹⁹	CLEANING RODS 2³⁷
Johnson Double back JAC-SHIRT 8 colors 22⁹⁸	CLEANING KITS 22-30 cal. 12-20-410 gauge 5⁰⁹	Complete Line of Hunting Needs Brushes, Patches, Tasco Binoculars

national army stores

71 E. Main, Malone
 48 Main, Massena
 25 Market, Potsdam
 80 Main, Saranac Lake
 116 Park, Tupper Lake

Huntingdon UCW shape Fall plans

The Executive of Huntingdon United Church Women met Oct. 3 to plan several interesting fall activities.

The Program Convener was pleased to have engaged Mrs. McQuat of Montreal as guest speaker for the church services to be conducted by United Church Women on Oct. 27. The title of her lecture will be "Response - Ability."

Thank-offering envelopes are to be distributed to all Women members of the Church.

Those who enjoyed previous hot luncheons served at Huntingdon United Church will be pleased to hear that another hot casserole and salad meal is being planned for November and the advance sale of tickets will soon be under way.

Watch for an advertisement in The Gleaner towards the end of October.

The President of Unit One, Frances Rennie, agreed to take charge of the Mini-Bazaar to be held

on the same day as the luncheon, so contributions of pickles, food and gifts are needed.

The Explorers will again be decorating the sanctuary for Thanksgiving Sunday and they hope that contributions of non-

perishable food will be contributed in time to be decoratively arranged. As in past years, this food will be distributed to needy local families afterwards by the principal of Huntingdon Academy.

Aubrey - Riverfield

Mr. and Mrs. Donald Templeton entertained about 85 relatives and friends of their son Alex and his bride Sandra on Saturday evening Oct. 5. The party was held at

Riverfield Curling Club. A friend of Alex's from the Bell brought a group of six that play for similar friendly dances.

Sybil Gruer, Mildred Reddick, Roberta Templeton and Donna Templeton arranged the buffet lunch that was served at this pleasant family gathering.

FUR VALUES

SUMMER PRICES STILL IN EFFECT

GRENIER FURS

"THE HOUSE BUILT ON QUALITY"

46 MARCHE VALLEYFIELD

373-1707

• NEW 75 FUR STYLES • SHORT & LONG HAIR FURS

MOBILE HOMES

NOW ON DISPLAY

ON OUR LOT LOCATED ON CLEYN STREET CORNER RIDGE RD.

LARGE DISCOUNTS

ON GLENDALE MODELS THAT WE HAVE IN STOCK

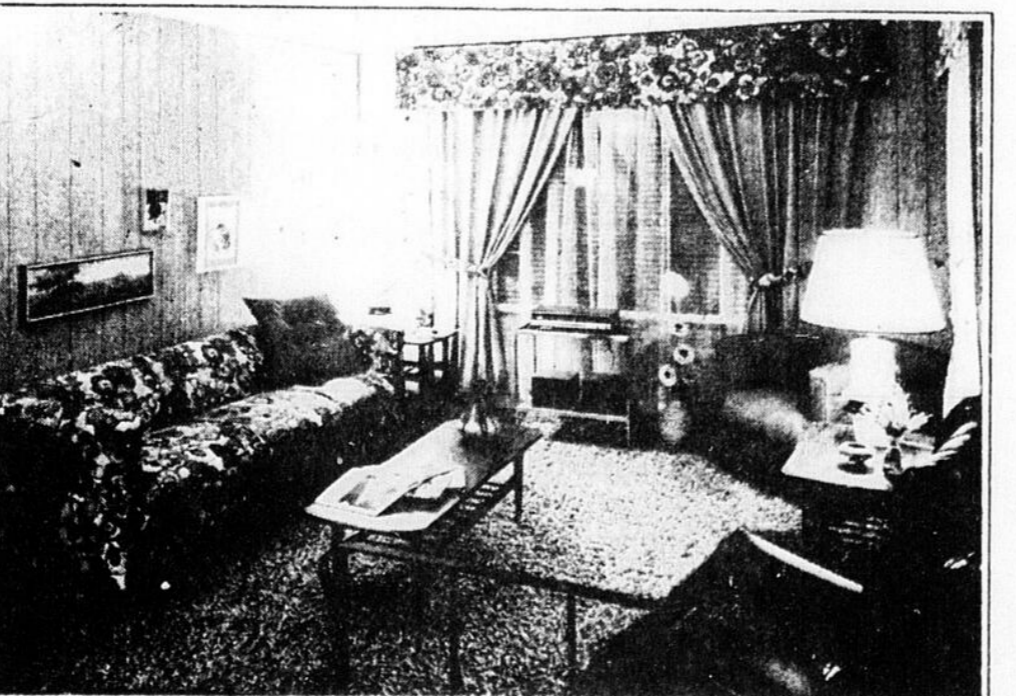
PRICES **\$7500.** UP

Les Maisons Mobiles

"La Seigneurie Ltée"

ALFRED DUROCHER rep. Tel: 264-3093, Huntingdon
 or 189 Route 2, Tel: 763-5551, Coteau du Lac

"NOW IS THE TIME TO BE IN YOUR OWN HOME BY TOMORROW"



BUY NEW CANADA SAVINGS BONDS

9 3/4%

EVERY YEAR FOR 9 YEARS

New Canada Savings Bonds are a great combination of security, income and flexibility. They're a secure investment, backed by all the resources of Canada. They pay 9 3/4% a year, guaranteed to you year after year for 9 years.

Canada Savings Bonds can be bought for cash or on installments wherever you bank or invest, in amounts from \$50 up to \$50,000. And, as always, they are

cashable anytime at their full face value plus earned interest. Buy New Canada Savings Bonds today.

And remember, past Series of Canada Savings Bonds are now worth more than ever. The cash bonus payments have been increased to produce, from September 1, 1974 to maturity, an average annual yield of 10 1/2%. Complete details are available where you bank or invest.

THE GREAT COMBINATION

SECURITY · INCOME · FLEXIBILITY

200 guests honor Cazaville couple

Some 200 relatives and friends gathered at the K. of C. Hall in Chateaugay, N.Y., Saturday, Sept. 7 to honor Mr. and Mrs. Albert Soucia of Cazaville on their 55th wedding anniversary.

The party was hosted by their children, Leo and Frances Soucia from Syracuse and Leona Dunn from Utica.

For the Soucias the day started at 1 p.m. when Father Brady visited their Cazaville home and with the immediate family read the vows that Father Murphy used 55 years ago.

In the evening Mrs. Soucia greeted her guests in a floor length gown of light green at the K. and C. Hall. Around 200 relatives and friends gathered to enjoy a buffet supper and an anniversary cake made and served by Mrs. Sandy LaBare. Everyone enjoyed round and square dancing to music by the Roadway Brothers and David Hess.

Mr. and Mrs. Soucia received many cards, money and a picture of



Mr. and Mrs. Albert Soucia with Father Brady at 55th anniversary party.

their home painted by Mrs. Pansy Robinson of Burke, N.Y. Their children gave them a color T.V.

Guests from out of town came from Massena, Johnson City, Chazy Lake, Syracuse, Utica, California

and Corning. There were five grandchildren, and eight great-grandchildren present; also two sets of four generations.

Albert and Susan Eno were married Sept. 8, 1919 by Father Murphy in

Churubusco, N.Y. Their attendants were Paul Eno and Roseanna Saumier. They have lived all their life in this area where Mr. Soucia has been engaged in farming and a bulldozer operation.

Brown's farm became lined with the cars of police and searchers who came from as far away as Montreal once word of the hunt became known.

Everything possible was called into play as New York and Quebec police joined forces in heading up the volunteers. At one time tracking dogs found scent of the girl near Oak Creek which runs through the Brown farm, raising fears she might have fallen into the water.

As always in such searches, rumors flew thick and fast that she had been spotted but there was no definite trace of her until, when only the slenderest of hopes were still being held, her small body was finally located.

Get your Commercial Printing done at The Gleaner. Highest quality and best service. Phone 264-5364, 264-5365.

Howick

Barbara Younie won the Javelin throw at the last meet of the season. It was held in Montreal and competitors came from across the province. 14 girls in the javelin class. Congratulations Barbara.

Mr. and Mrs. Donald Lang and the three girls spent most of last week at the plowing match at Georgetown, Ont., came home tired, with a bag full of literature. It was a first for the girls. They saw a horse-drawn single furrow plow contest as well as the modern classes.

Mr. and Mrs. Bruce Cairncross Jr. spent four days last week in Ontario. They visited her sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. George Mac Askill at Waterloo and saw the sights and sounds of the International Plowing Match at Georgetown.

Real estate... from page 1

"These people all come well heeled," said Mrs. Booth. "They know conditions are different from our forefathers' day and that modern farming calls for a fantastic investment for a comparatively small return."

It would appear these small returns are behind much of the availability of Chateaugay Valley farm land.

"Here we have young farmers who are virtually forced to sell by economic conditions," said Mrs. Booth. "They are good farmers. But they haven't inherited a 'father farm.' Now they find that with today's high cost of the borrowing which they must do to be operational they simply can't do anything but go farther and farther behind no matter how well they farm."

There is still another type of buyer for Valley farmland -- the European.

Mrs. Booth says these inquiries stem from the fact that land in Europe is so high priced and so scarce that would-be farmers - or those farmers who want to expand and can't - are looking abroad.

Our valley is attractive to them.

"In most cases several people join together in a sort of syndicate operation and they are serious about the big-time farming here," said Mrs. Booth. "They are talking in terms of \$300,000

to \$500,000 purchases and want property on which they can milk 200 or more cows."

But most of the buyers are thinking of places which will cost them \$30,000 to \$40,000. Anything from five acres to 100 acres draws interest. But in one respect nothing has changed: They'd all like to find an old stone house with a babbling brook on the property for something around \$10,000.

No way, says Mrs. Booth.

DR. SAMUEL PERT O.D.
OPTOMETRIST

Eye Examination
Every Thursday 9:30 a.m. to 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 Dufferin St.
Centre Valleyfield Shopping Centre

YOUR TORO CENTRE
ANNOUNCES THE ARRIVAL OF THE 1975 SNOWBLOWERS

COME AND SEE THE COMPLETE LINE OF THESE INCOMPARABLE SNOWBLOWERS



Snowblower 832 - first in the two-phase Toro series with a work width of 32" (81cm).

FREE ELECTRIC STARTER

A SMALL DEPOSIT WILL RESERVE YOUR TORO FOR THE WINTER

E. QUENNEVILLE & FILS ENRG.

220 ELLICE VALLEYFIELD 373-5991

GERALD MARLEAU ELECTRICAL CONTRACTOR
Residential - Commercial - Industrial

FREE ESTIMATES
Tel. 373-0238
ST. STANISLAS DE KOSTKA
(No Long Distance Charge)

DENTAL LABORATORY
PIERRE BOUGIE

Making and repair of DENTURE

49 Bridge St. Ormstown
By Appointment
Tel: 829-2201 or 829-2119

DINERS STEAK HOUSE
LICENSE COMPLETE
FULLY LICENSED
BAR-SALON
NORMAND BESSETTE Prop.

Tel: 264-3815 45 CHATEAUGAY HUNTINGDON, QUE.

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN

LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES FLOOR TILES

SPRUCE PINE NAILS

24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGAY Office
48 de Salaberry
Chateaugay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

RICHARD ALARY B.A., LL.L.
ADVOCATE
in Hemmingford
523 Frontenac
Tel: 247-2775 for Appointment
Tuesday: 7 p.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS

P.O. Box 251
Stock Exchange Tower,
Montreal H4Z1G6
878-3011

Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

L. Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuity
RESP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
Mutual Life of Canada

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
Office Open:
Monday to Sat. inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal (Collect)

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DRS. BELISLE and CLOUTIER V.S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

CLAUDE PILON
NOTARY
23 Chateaugay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignee of the records of Mre. Lucien Bailargeon N.P. and Roger Fortier.
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

DR. GILLES PAYETTE O.D.
Optometrist
Tel: 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday,
2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg.
Huntingdon

HOWARD DEUTCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making Fitting
Repair of
Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends
Only

FOOT CLINIC
Louise Comeau, Podiatrist
White Rd., Hemmingford
By Appointment
Tues & Wed only
9 a.m. to 8 p.m.
Tel: 247-2565
Treatment of Corns,
Callouses, Toe Nails
Plantar Warts, Children
Foot Disorders, etc.

TO RENT

Girl... from page 1

fraught with anxiety from the time Nancy disappeared.

Dr. Cameron termed Latendresse's collapse a condition of extreme fatigue and had him removed to hospital. "He just couldn't go on any more," said the doctor.

The child's body was found by a group of 13 searchers who were going over much of the same ground for a second or third time.

"She was lying face down on the ground and because of overhanging boughs on the edge of the clearing she'd never have been spotted from the air," said Jim Hutchings of the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade who was one of the locating party.

"There were still traces of snow around her body. And even though we had been searching for days it was a shock to end it all by finding the child dead. It was a sight I hope I never have to look at again."

Hutchings was one of the hundreds of volunteers who had been traversing the bushlands, cornfields, swampy areas, forests and farmland from late Monday through to the search's end on Thursday just before noon.

The search covered an area of several square miles and from a slow start it gathered momentum as volunteers appeared from both sides of the Canada-U.S. border.

The First Concession road in front of William

President... from page 1

Other officers re-appointed were Guy Leblanc, vice-president manufacturing; Jack Cockshott, vice-president designing and L.W. Neville, secretary-treasurer.

Longlade has been associated with the Cley & Tinker group of companies for 21 years. He lives in Beaconsfield, Que.

G. Roberts Tinker, formerly vice-president of Ital-Knit Ltd. has been appointed president of Paton Manufacturing

Company to succeed Longlade and Rona Berkin has been appointed vice-president of the Sherbrooke Company.

Paul will continue as president of Leach Textiles with Wm. Elliott of Toronto as the new vice-president of that Company.

At the Annual General Shareholders meeting held the same day two new directors were added to the Board of Cley & Tinker: Guy Leblanc and Fred Faircloth of Montreal, president of Ital-Knit Ltd.

Donations... from page 1

anything to jeopardize their present standing as welfare recipients, so we are waiting to check with the Welfare people before deciding exactly what to do to help them. In this particular case, it would seem that money is not necessarily the answer - people must be helped to manage it wisely and not abuse it."

"The committee felt that some of the excess furnishings and other articles donated through the radio station could perhaps be the beginning of an emergency reserve to be kept on hand to help out people who lose their possessions by fire or other

disaster.

For the moment, the group has temporary storage room in the basement of Notre Dame School, Huntingdon Academy, and the Anglican Church. But they are appealing to anyone with dry storage space, preferably heated, to allow its use for this purpose.

"We hope that the CFCF campaign will continue to bring in donations," D'Aoust said.

"The death of Nancy Latendresse was a tragedy, and others could end up the same way if nothing is done to help them."

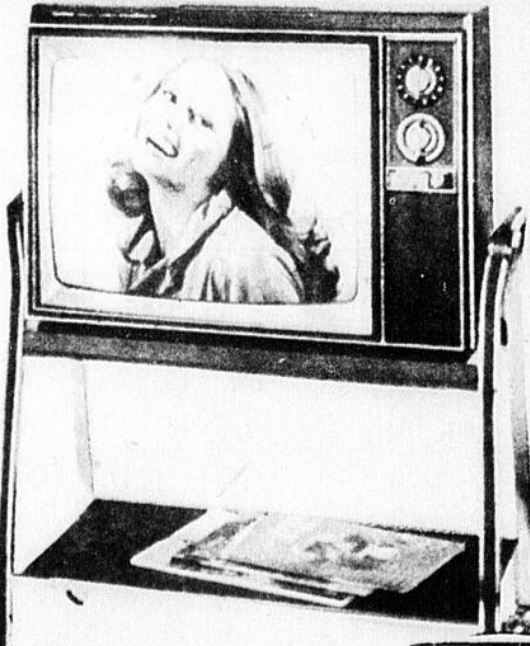
Quasar™ 2 YEAR GUARANTEE



26" QUASAR COLONIAL COLOR TV
A gem of Early American cabinet craftsmanship, colonial-styled appointments. Louvered twin speakers flank the Matrix Plus picture screen, and inside the cabinet is the most up-to-date picture and sound system you could ask for.

20" QUASAR COLOR PORTABLE

Incorporates all the advantages of today's new 100% solid state QS3000 portable chassis, with Matrix-Plus picture color tuning and detachable "Glare Guard" filter. Roll cart is an optional accessory.



25" QUASAR MEDITERRANEAN, COLOR CONSOLE
Superbly crafted credenza in Classic Pecan finish, with Matrix Plus picture tube and Insta-Matic color tuning.

BARGAIN PRICES on STEREO COMPONENTS

WHEN YOU BUY A TELEVISION SET
• FOR A BETTER SERVICE • FOR A FASTER SERVICE WITH A TECHNICIAN ON THE PREMISES SEE ANDRE RADIO & TV

ANDRE RADIO & TV ENRG.
SALES - SERVICE - CASSETTE TAPES FOR CARS
Tel: 264-3741

WE ARE OPEN TILL 9 P.M. DAILY
Corner Cley & Ridge Rd. Huntingdon

Antiques
QUALITY EARLY COUNTRY PINE A SPECIALTY

The Cedar House
KINGSTON, QUEBEC (514) 264-3226
HWY. 4 - 3 MI. FROM U.S. BORDER

MEAT FOR FREEZERS CUT AND WRAPPED TO YOUR TASTE

QUALITY WESTERN BEEF

MARCHE ROBIDOUX CAZAVILLE
TEL: 264-2235

Party marks 25th wedding anniversary

Mr. and Mrs. J.W. Saturday Sept. 28th at the Gartshore of St. Bruno who home of Mr. and Mrs. have just returned from a Harley Parkinson, tour of England and Chateaugay, the occasion Scotland were entertained being their 25th wedding anniversary.

Upon their arrival the bride was presented with a corsage of roses and the groom a boutonniere. A social hour was spent when punch and hors d'oeuvres were served. Later the guests assembled in the dining room for a buffet supper. A decorated wedding cake centered the

table. Harley Parkinson as M.C. and on behalf of the two families presented the Gartshores with an oil painting. Congratulations and best wishes were also extended to Mr. and Mrs. Harold Parkinson who were celebrating their 33rd wedding anniversary the same day.

H'don employees to get pension plan

Huntingdon Town Council at its Monday night meeting received a notice of motion that it will be asked at a future meeting to consider a pension plan for town employees.

There was also a motion giving notice of a forthcoming bylaw which will affect user of water for outdoor swimming pools. Up until now these people have paid double the regular water tax of \$40 annually. Henceforth pool owners will pay only regular water tax plus \$1 per extra 1,000 gallons used plus \$5 costs.

It was decided also to improve town lighting generally as recommended in a Quebec Hydro survey which would mean an overall increase in lighting costs of \$1,800 a year. Council approved a donation of \$250 to the Huntingdon Golden Age Club which this Saturday marks its fifth anniversary

and to give \$25 to the Quebec March of Dimes fund raising campaign. It was agreed that the Huntingdon Minor Hockey League, which wants to incorporate and for this purpose must list a headquarters, would be permitted to name the Huntingdon Municipal Buildings for that purpose.

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1114

Take notice that the by-law number 1114 entitled: By-law amending zoning by-law number 644 and the zoning plan annexed to said by-law in order to zone R O A portion of zone R 4 and R 3 respectively located in sectors numbers 619 and 620 between original lot number 97, Hydro-Quebec servitude and Rachel Street and Salaberry Boulevard and including part of original lots numbers 104 and 108 of the official cadastre of the parish of St-Joachim of Chateaugay, registry division of Chateaugay, has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on June 4, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on August 22, 1974. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1062

Take notice that the by-law number 1062 entitled: By-law amending zoning by-law number 522 establishing a pension plan for officers and employees of the town of Chateaugay-Centre, in order to replace the insurance convention by a new convention has been approved by the Municipal Council of the Town of Chateaugay-Centre on August 21, 1973 has received the approval from the Quebec Municipal Commission on July 15, 1974, and from Quebec Pension Board on August 15, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1119

Take notice that the by-law number 1119 entitled: By-law amending zoning by-law number 644 and the zoning plan annexed to said by-law in order to zone 1 B, a portion of Zone R 5, located in sector number 428 on Richelieu and Garneau Streets, including part of original lot bearing number 224 of the official cadastre of the parish of St. Joachim of Chateaugay, registry division of Chateaugay and amending the town's master plan annexed to zoning by-law number 644 in order to show a new street layout has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on July 18, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on August 22, 1974. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1120

Take notice that the by-law number 1120 entitled: By-law amending zoning by-law number 644 and the zoning plan annexed to said by-law in order to zone C 1, a portion of zone C 2, located in sector number 405 on Principal Street [Provincial Highway Number 3] including lots bearing number 226-112-1, 226-113-2, 226-157-2 and 226-158-1 of the official cadastre of the Parish of St-Joachim of Chateaugay, Registry Division of Chateaugay, has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on July 16, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on August 22, 1974. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1106

Take notice that the by-law number 1106 entitled: By-law authorizing a loan of \$281,000.00 for the construction of water lines, domestic and surface drainage sewers and Macadam pavement on Lavoisier Street, from the street bearing number 157-38 to Kepler, and from the street bearing number 157-39 to the street bearing number 158-43, on Marie Curie from Lavoisier to the Northern limit of lot number 158, on Pierre Curie from Marie Curie to the northern limit of lot number 158, on Einstein from Pasteur Boulevard to the northern limit of lot 158 and on Pasteur Boulevard from lot 155-1 as far as Einstein Boulevard has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on June 5, 1974 and from the Quebec Municipal Commission on June 5, 1974. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1121

Take notice that the by-law number 1121 entitled: By-law amending zoning by-law number 644 in order to authorize a lateral margin less than 8' feet for the north west side of lots bearing numbers 160-18 and 160-19 of the official cadastre of the parish of St-Joachim of Chateaugay, registry division of Chateaugay, and located on Rodrigue Street in Ward number 2, has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on July 16, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on August 22, 1974. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

Seniors mark anniversary

The general public is invited to help members of the Huntingdon Senior Citizens Club mark their fifth anniversary at a supper and social evening Saturday at the Parochial Hall.

The program begins with mass in St. Joseph's Church at 5:00 p.m.; cocktail hour at 6:15, courtesy of Mayor Claude Pilon of Huntingdon at the Parochial Hall and a turkey supper at 7 p.m. followed by a dance. Tickets for the supper are on sale but the number is limited to space

available. If unable to attend the supper, tickets can be obtained for the dance only. For information call Mrs. Marielle Legault, 264-5617 or Mrs. Laurette Hart, 264-5034.

Grange News

The 1975 Officers of Maple Leaf Grange, will be installed after a buffet supper at 6:30 p.m. at Grange Hall.

The Worthy State Grange Pomona, Mrs. Roseanna Clark of Malone, N.Y. will be the installing officer and will be accompanied by her installing team.

The Annual Thanksgiving Shower will also be held at this meeting and members are reminded to bring along their gifts of canned goods, jams, pickles, and small household articles, etc., in thankfulness for our abundant way of life.

Other Installations: Oct. 12 - Malone Grange; Oct. 14 - Brushton Grange; Oct. 15 - Maple Leaf Grange - Oct. 18 - Westville Grange. Suppers will precede all the ceremonies.

PROVINCE OF QUEBEC COUNTY OF CHATEAUGAY TOWN OF CHATEAUGAY-CENTRE PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1111

Take notice that the by-law number 1111 entitled: By-law amending by-law number 522 establishing a "pension plan" for the officers and employees of the town of Chateaugay-Centre in order to replace the insurance convention by a new convention has been approved by the Municipal Council of the Town of Chateaugay-Centre on May 7, 1974 has received the approval from the Quebec Municipal Commission on July 15, 1974, and from Quebec Pension Board on August 15, 1974. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateaugay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateaugay-Centre, this October 2, 1974.
LAURIER LEGAULT, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateaugay-Centre

BEN'S TAXI
Tel: 264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST.
HUNTINGDON
Trips by Appointment

Horses and Cows
DEAD or ALIVE
WANTED
Our Truck Will Pick Up
HIGHEST PRICE PAID
FOR ANIMAL FOOD
HORSES FOR SALE
Marciel Giroux
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118 Valleyfield

GOOD YEAR GO CENTRES

WHEEL Alignment

THIS WEEK ONLY 7.88

North American Cars (PARTS EXTRA IF REQUIRED)

Carbides, Lincolns, Thunder Bolts, Imports, K. Cars With An Condition

10.88

Here's what we do:

- Adjust camber, caster and toe in to manufacturer's specifications
- Adjust torsion bars
- Inspect front end suspension, springs, shocks and steering assembly
- Guaranteed work performed by qualified mechanics using latest precision equipment

SALE PRE-WINTER SNOW TIRE NOW ON

GOOD YEAR GO CENTRES

384 LAROCQUE RD
TEL 373-9273
VALLEYFIELD

NO CASH NEEDED WITH THESE CARDS

WHEN YOU BUY A Desourdy HOME YOU GET MORE THAN JUST A HOUSE

• CMHC APPROVED • ELIGIBLE FOR BANK LOANS AND PROVINCIAL REBATES

You get a quality built modular home, pre-constructed to your personal taste and the highest standards of modern construction... under ideal conditions, indoors, on a vast assembly line. So it offers all the built-in advantages and savings of quality control and efficiency that assembly line production makes possible. Yet it's as solid as a conventional house, if not more. And it's backed by before-and-after-sale service second to none!

CONSTRUCTION DAUPHINAIS INC.
HENRI DAUPHINAIS, President. Office Tel: 246-2252

JEAN LATREILLE Representative Huntingdon, 264-3245
FLORIAN DAUPHINAIS Representative Hemmingford, 247-2444
BERT MCCARTNEY Representative Ormstown, 826-2846

LOTS AVAILABLE if desired

Your new snowmobile is here.

If you're a serious snowmobiler, you know exactly what you want from a machine. Smooth ride. Performance. Handling. Dependability. And good looks. And Moto-Ski has the machines that will give you just that.

Grand Sport. It's powerful, reliable, responsive, and the ride is smooth as silk.

TS 400. It's a performer, ideal for track or trail.

Futura. The family machine, designed for smoothness, stability, and speed.

Nuvik. Sleek, sophisticated, a completely new snowmobile for 1975.

Chimo. The safari machine. Its excellent flotation makes it a trailbreaker and mountain climber, lets you go where others can't.

Cadet. The economical one - the perfect beginner's machine or second family machine.

One on these is your new snowmobile. Come on in and choose it.

moto-ski. We're getting better all the time.

DANDURAND AUTOMOBILE INC.
35 BRIDGE ST. TEL 829-2362 ORMSTOWN

City kids pick first apples

About 80 primary grade children from Hampstead Elementary School in Montreal visited the Valley last week to enjoy their first experience of apple-picking.

The Thursday visit to Gerry Beaudin's U-Pick enterprise at Franklin Centre also included a lunch-time stop at Franklin Elementary School, where a planned cook-out turned into a "cook-in" because of chilly temperatures.

In appreciation of the hospitality shown them by Principal Roland Greenbank and senior students who helped set up the lunch facilities, the Montrealers presented Franklin School with an impressive banner depicting an apple tree on which each child had applied an apple.



Franklin pupils hold banner presented by Hampstead School: left to right, standing: Sheila Maither, Cynthia McNiece, Lori Van Blankers, Jennifer Smith; seated: Debbie Saunders and Sunday Gibbs.

IODE semi-annual meet Oct. 16-17

The 51st Semi-Annual meeting of the Provincial chapter of Quebec I.O.D.E. will be held Oct. 16 and 17 in Valleyfield, with Centennial Rose Chapter of Nitro, being the hostess Chapter. Mrs. D.M. Holmes, Provincial President will preside.

The morning session on Oct. 16 will cover "I.O.D.E. Today" relating to citizenship, education, services and structure of the Order.

GLEANER PHONES
The Gleaner phone numbers are 264-5365 and 264-5364.

In the afternoon, the theme will be "I.O.D.E. Tomorrow" - discussing emotionally disturbed children, children with learning disabilities, senior citizens, a child as a person in the family, trends in volunteering, adult education and frontier

college. The Mayor of Valleyfield is holding a reception for the I.O.D.E. before dinner at which Mrs. Marc Trepanier, well-known in Valleyfield, will be the guest speaker. The closing session will be held Thursday morning, Oct. 17.

GARY'S RESTAURANT HOWICK

New hours to continue through winter.

MONDAY **FRIDAY**
6.30 a.m. to 11 p.m.
SATURDAY: 6.30 a.m. to 7 p.m.
SUNDAY: 9 a.m. to 9 p.m.

JAMBOREE

HOTEL NOYAN INN

Intersection of Routes 52 east and 225

TUESDAY, OCTOBER 15
8:30 - 2 a.m.

CONTINUOUS MUSIC WITH SEVERAL ORCHESTRAS

Bob Fuller, M.C. - Door Prizes

Tel: 294-9933

Also Sunday Afternoon
Jim Stevens, Singer and Guitarist
2 - 10 p.m.

MILITARY WHIST

TUESDAY, OCTOBER 15,
8.00 p.m.

St. John's Anglican Church Hall
Refreshments - Door Prizes
Sponsored by
First Huntingdon
Venturers Company
Boy Scouts of Canada

CANADIAN MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340

Across from
FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

PLEASE NOTE

Minor Hockey
BINGO
Will be Held
SUN. NOV. 10
at
Notre Dame
School
and not on Nov. 3 as
previously advertised.

CINEMA PLAZA MALONE

NOW ENDS TUES.
GREAT CATTLE
DRIVE!

SOUTH SEA ISLAND ADVENTURE!

WALT DISNEY PRODUCTIONS
THE CASTAWAY COWBOY
Starring James GARNER Vera MILES
and Robert CULP
TECHNICOLOR®
PLUS THIS HILARIOUS CO-HIT

Walt Disney's
the Absent-Minded Professor

Midweek-Sun - Prof. at 7:15 - Fri-Sat at 8:30.
Cowboy midweek & Sun.
at 8:50 - Fri - Sat 7 & 10:15
Matinees Sat-Sun Mon at 2:00

ATTENTION!

ALL REGULAR MEMBERS OF THE BRANCH ARE HEREBY URGED TO ATTEND THE

Regular Meeting
THURSDAY
OCTOBER 10
[At 8 o'clock p.m.]
Plan to attend
George Zeldenrust
President
Frank E. Cole
Secretary
Huntingdon
[Que No. 81]
Branch
THE ROYAL
CANADIAN
LEGION

DUPUIS HOTEL DUNDEE

**EVERY SATURDAY NIGHT
DANCING 9 P.M. to 2 A.M.**

Orchestra: The Western Singer
from Valleyfield
Everyone welcome
also
GO-GO GIRLS
FRIDAY SATURDAY, SUNDAY

Goldbloom...

Goldbloom said that if the province were to take over the primary responsibility in the land-use field, the act would alter a historic pattern and could only lead to the weakening of local government.

He sees the role of the provincial government and more particularly that of his department as that of a co-ordinator at the regional and provincial levels.

The minister told The Gleaner that he plans to outline in more detail his department's policies on land use planning at the opening of the convention of the Union of County Councils on Friday night in Quebec City.

In enumerating recent grants from his Department to the various municipalities in Chateauguy County, Goldbloom announced 3 new ones: Ormstown Village and Parish will receive \$146,000, 75% of the estimated cost of the new Fire Hall to be shared by the amalgamated Village and Parish Fire Departments; Ormstown Village will receive \$145,000 over 10 years for water and sewer

from page 1
services on Lot P631, site of the low-cost housing project; and St. Malachie Parish has been granted \$61,214 for water and sewer

Other projects in the Fire Station, an anti-pollution drainage project mentioned as being in St. Paul-de-Chateauguy, the St. Jean of Municipal Affairs and Chrysostome Fire Station, the Environment included and a waterworks project the Howick-St. Sacrement in Ste. Martine.

ORMSTOWN CURLING CLUB MEN'S SMOKER

Door prizes Refreshments
Remember the date:
THURSDAY, OCTOBER 17 8 P.M.
For the usual good party

FAMILY ENTERPRISES REG'D

**COMMERCIAL & RESIDENTIAL CLEANING
DRY CARPET CLEANING**

D. Nelson R. Mason
Tel. 827-2271 Tel. 264-4620
St. Antoine Abbe

RUMMAGE SALE

To be held at
ELGIN PRESBYTERIAN CHURCH
Second Concession, Elgin
FRIDAY EVENING OCTOBER 18th
7-9:30 p.m.
SATURDAY, OCTOBER 19th
10a.m. - 3p.m.
All proceeds for Church Building Fund

ROBERT'S TAXI

FOR YOUR CONVENIENCE
RESERVATIONS TAKEN IN
ADVANCE FOR
FUTURE APPOINTMENTS
**CALL
264-2491**

SILOS-SUPERIEUR

SILO UNLOADERS-JAMESWAY
BARN CLEANERS - LA JOIE
GENERATORS - VICTORIA
AUTHORIZED DEALER
GILLES PARENT
TEL 373-3407 ST. LOUIS

THE LADIES EVENING AUXILIARY of the ORMSTOWN PRESBYTERIAN CHURCH

are planning a
GLASS AND BOTTLE DRIVE
on
SAT., OCT. 19
Pick-up begins at 9:30 a.m.
Those who wish may bring bottles
to the Presbyterian Church depot
from 10 a.m. to 4 p.m.
Please clean bottles and
remove caps and wires.
LABELS MAY BE LEFT ON.
Further information 829-3240 829-3175

ANNUAL FIREMEN'S DANCE

SPONSORED BY
ORMSTOWN VOLUNTEER FIREMEN

Robidoux Hall
Dumas Range
SATURDAY OCTOBER 12
9 p.m. - 2 a.m.

Orchestra: Ray Caza et les Gais Lajoie
Admission: \$2.50 per Person
Refreshments - Everyone Welcome

THE BEAR AT ROCKBURN ENGLISH PUB

NOW FULLY LICENSED
Dining Room Hours
LUNCHEON 12 to 2 p.m.
DINNER 6 p.m. to 8 p.m.
Closed Mondays
For Reservations call 264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

CHEZ PIERROT

[formerly 300] ORMSTOWN
ROUTE 14, PRESENTS
EVERY THURS-FRI-SAT-SUN
9 P.M. - 2:30 A.M.
THE MAVERIX
WITH
JOHNNY & JOE
COME AND ENJOY YOUR FAVORITE
COUNTRY & WESTERN MUSIC

FRONTIER INN HOTEL

HEMMINGFORD

**FRIDAY,
OCTOBER 11**

AND

**SATURDAY,
OCTOBER 12**

PROUDLY PRESENTS

"SMOKIN ROAD"

FROM
9 p.m. to 2 a.m.

FRANKLIN

DRIVE-IN THEATRE

MALONE N.Y.
FRI-SAT-SUN, OCT. 11-12-13

Marsha

The Erotic Housewife

She does what she CODES... and she CODES what she does!

IN THROBING COLOR

ALSO

TO LURE YOUNG SWINGERS WHO STRAY - AND ARE TRAPPED

What Was The Terrifying Secret of the Cellar?

BEHIND LOCKED DOORS

Starring EVE REEVES - JOYCE DENNER - DANIEL GARTH - Screenplay by STANLEY
COLOR Written & Directed by CHARLES ROMINE A BOXOFFICE INTERNATIONAL

NOTICE

FORTUNE
DRUGSTORE

Will be closed All day
MONDAY October 14
Thanksgiving Day
Jacques L'Ecuyer
Prop.
Tel: 264-5347

RESERVE WEDNESDAY, OCT. 30

Crafts and
Recreation Centre,
Legion Hall,
Huntingdon
BAZAAR AND TEA
2-5 p.m.

ADULT EDUCATION

"THAT'S WHAT IT TAKES"

FULL TIME COURSES

VOCATIONAL TRAINING	Starting date
-STENO-TYPIST (bilingual)	October 15
ACADEMIC TRAINING	
SECONDARY III (10th)	October 15
SECONDARY IV (11th)	October 15
SECONDARY 11 (9th)	November 4

REGISTRATION: Canada Manpower Center
35 St. Laurent St.
Beauharnois
Canada Manpower Center
75 D'Anjou Blvd.
Chateauguy

FOR INFORMATION: Continuing Education division of
Chateauguy-Valley Regional
school board
La Commission de Formation
Professionnelle de Montréal-Sud
M. Serge Rhéaume, 373-9966

These courses are offered by la Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud, in conjunction with the continuing education division of your Regional school board and the Canada Manpower Center.

inter-loto		Drawing: Oct. 4th/74	1,132,012 tickets sold	3403 winners	\$738,800.00 in prizes	P.O. Box 908, Place d'Armes Montreal, 126, Qué. Tel: 873-5350-53		
THE FIRST COMPLETE NUMBER	2167660	WINS \$125,000.	THE SECOND COMPLETE NUMBER	2304252	WINS \$50,000.	THE THIRD COMPLETE NUMBER	1622442	WINS \$25,000.
10 TICKETS ENDING BY	67660	WIN \$5,000.	12 TICKETS ENDING BY	04252	WIN \$500.	12 TICKETS ENDING BY	22442	WIN \$500.
103 TICKETS ENDING BY	7660	WIN \$1,000.	99 TICKETS ENDING BY	4252	WIN \$100.	106 TICKETS ENDING BY	2442	WIN \$100.
1082 TICKETS ENDING BY	660	WIN \$250.	1030 TICKETS ENDING BY	252	WIN \$50.	1026 TICKETS ENDING BY	442	WIN \$50.

Saracens lose 16-6 at rugby

For the second time this Fall Ormstown Saracens Rugby Club were beaten last Saturday in the final of a Seven-a-side competition, this time at Westmount, losing 16-6.

Injuries played a big part in Ormstown's downfall with Dwight Arthur unable to play because of a hurt shoulder. Danny McArthur replaced him. Rod Beattie injured a hip in the semi-final and was replaced in the final by a guest player.

Westmount played one game less than Ormstown and this coupled with the size of ex-Montreal Alouette Peter Howlett was the big difference

between the teams.

Last Sunday Ormstown travelled with a good number of supporters to Sorel to play Tracy in a league game. Ormstown turned on a great display in an ill tempered game to win 53 - 0. Scorers were J.P. Lussier 3 tries, 1 convert, M. Arthur 2 tries, R. Labelle 1 try, M. Labelle 1 try, B. Magnussen 1 try, D. Thompson 1 try, J. Morton 1 convert, R. Beattie 1 drop goal, H. Magnussen 5 converts.

Thanksgiving weekend there are no club games but Ormstown have five members travelling to Toronto in the Quebec under-23 squad to play Ontario under 23s. They are J.P. Lussier of St. Antoine, Abbe, Bert Magnussen of Howick, Maurice Labelle of Ormstown, Dave Thompson and Dave Tannahill of Huntingdon. Rod Beattie is also travelling as coach to the squad.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Mrs. Hazel D. Brash of Hartford Conn. was a guest of Mrs. Lillian Mosher over the weekend.

Fernand Schelenz and daughter Nancy have returned home on Monday after spending three weeks in Germany with relatives.

Ormstown Mrs. Donald McEwen

Mr. and Mrs. Roland Frier of Davidson, Sask. spent a week with their sisters Mrs. Jessie Arthur and Mrs. Irene Patenaude. Mr. and Mrs. Elmer Frier of Dorval were last Sunday guests at the Arthur Home. Mr. and Mrs. Kenneth Kearns of Windsor, Ont. were recent guests of Mr. and Mrs. Henry Stewart.

Hemmingford Mrs. J. L'Esperance

Mr. and Mrs. Arthur English and Wayne have returned from a two-week vacation in the Maritimes. They stayed a few days in Dartmouth N.S. with Mrs. English's niece and family Mr. and Mrs. Wayne Daly. After a few days in Cape Breton and Prince Edward Island, they motored to Houlton, Maine where they visited Mr. English's nephew and wife Mr. and Mrs. Robert English.

Saturday, September 14, a large number of friends and relatives gathered at the Rolland Baskin home to help celebrate Gordon Baskin's birthday. A lovely buffet supper including a large birthday cake was served. Gordon received gifts and cards. Cards and dancing was enjoyed during the evening.

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associates
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tel: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

Merchants hockey club shapes plans

Sponsors of the Huntingdon Merchants hockey club will hold their annual meeting on Oct. 11 at 9 p.m. in the Knights of Columbus Hall.

On the agenda for the meeting is the election of officers for the coming year, as well as the reading of the financial statement and the assessment of sponsors.

Sanitary Cleaning
Septic Tanks
Cess Pools
and others
CAMILLE CHAYER
St. Stanislas
Tel: 373-3927

Ormstown ACW host H'don ladies

The A.C.W. of St. James Church Ormstown, entertained the ladies of St. James' and St. John's of Huntingdon Oct. 1 in the Senior Citizen's Club Rooms, with 29 ladies present. Mrs. Arlene Cottingham welcomed the guests, Mrs. Ada Gillard read the scripture from John 15 and Mrs. Carmen Henderson led in prayer. Mrs. Betty Nish of Howick gave a demon-

stration on how to start and care for a terrarium. Some of the ladies were planning to start their own tiny winter garden in glass, so really appreciated the suggestions Mrs. Nish offered.

Mrs. Mona Mason gave the latest information available about the Walshaven Community Centre and answered many questions.

The collection amounted to \$27.70 and was donated to the Walshaven Community Centre.

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2471
247-3159
Hemmingford
Free Estimates

Donald E. Sutherland
CHARTERED ACCOUNTANT
131 Douglas Shand
Pointe Claire
697-1343

PIERRE OUIMET CONTRACTOR
PAINTER-DECORATOR
WALLPAPER
Free Estimates
Tel: 827-2772
Franklin

ATTENTION FARMERS AGRICULTURAL LIME
Immediate delivery
We have 2 Spreaders at your disposal
ORDER NOW
J.B. GUERIN
Ormstown Tel: 829-2151

A. E. LePAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES BUTLER & PAULE DIVISION
TEL: 691-7331
'WE MAKE GOOD NEIGHBOURS'
HUNTINGDON
Maintenance free home, 3 bedrooms recently renovated kitchen, large comfortable family room, 1 1/2 bathrooms, laundry room. Centrally located on extra large lot, building includes 3 apartments, all rented. \$50,000 excellent financing. Marilyn Partridge, 264-4224.
HUNTINGDON REVENUE PROPERTY
It looks like an excellently maintained house from the outside, but actually it's a revenue property with 4 very smart apartments, new wiring, plumbing, aluminum siding, windows, and so on. \$39,000. Marilyn Partridge, 264-4224.
ORMSTOWN
Small cottage on large lot near village, new oil furnace, 100 amp entrance, bathroom, 1 bedroom, town water supply. \$8,000 Keith Greig, 829-2419.
STE. BARBE
157 acres, 90 tillable, remainder wood and pasture. No buildings. \$25,000. Keith Greig, 829-2419.

Royal Trust
9 Place Valencia,
Chateauguay Centre
M. BARRY MARTIN
OFFICE 691-5955 HOME 264-5065
PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON - 600 ACRES
Over 500 acres tillable with just under 300 tile drained!! 6 silos, the largest being 20 x 60. Two dairy barns and beef barn - Obviously we can take half the page describing all the advantages and it will take half a day to properly inspect the land and buildings. For further information please call M. Barry Martin.

HEMMINGFORD - \$69,500
A beautifully redecorated old brick farmhouse on approximately 50 acres. The owner has spared no expense in this house, with wall to wall carpeting downstairs, a beautifully designed kitchen with pantry, large living room and a dining room with bar. The main barn is surrounded by a corral, and there are thirty acres in hay. Excellent financing.

STONE HOUSE - \$64,000
This delightful old farm has 272 acres - 200 tillable. The house has great possibilities, with a fireplace included, but needs a fair amount of restoration. The land has good drainage and fences and the farm would be perfect for either beef or dairy. A complete line of machinery and dairy cattle are available if desired.

ATHELSTAN - \$24,500
This is an extremely attractive, well built raised ranch house situated 2 miles out of Huntingdon on a quiet sideroad, surrounded by trees and meadows. It has three bedrooms, large kitchen and a separate garage. The basement is partially finished and ready to be decorated to your taste.

PORT LEWIS - \$59,500
Magnificent, is the only way to describe this piece of land and it has to be seen to be appreciated. This farm has 149 acres, 137 of which are tillable, a new beef barn with a complete line of machinery and access to Lake St. Francis included.

We are in need of complete dairy farms for serious clients, so if you are thinking of selling, please call me.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

FOR CLEANING OF SEPTIC TANKS
CALL
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
St. Anicet

SECOND MORTGAGES
Rates as low as 14.98%
• Simple interest
• Cash available now
• Up to \$10,000
• No bonuses or hidden charges
• Pay off at anytime
• No prepayment penalty
• Enquiries Welcome
HOUSEHOLD REALTY
Corporation Limited
HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
211 Victoria St.
Valleyfield
Phone 373-3700

Jean - Marie Lefrançois Enrg.
THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION
Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence:
43, STE-THERESE ST.
ST. REMI, QUE.
454-2394

McKINNON REALTIES INC.
599 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
CALL:
FLORIAN DAUPHINAIS
247-2444 or 454-3774

- HEMMINGFORD**
Approx. 2 acres in village with a duplex 5 1/2 and 6 1/2 rooms, central heating, basement, double garage, 2 attached storage sheds. This is a good revenue property, 1 apt. rented, an excellent spot for antiques, several apple trees, fruit trees, large garden, also large trees surrounding the house. Asking price \$35,000.
- CANTIC**
A new bungalow of 4 1/2 rooms, 8 ft. basement could easily be finished, central heating, drilled well approx. 5 arpents land. Price \$26,000.
- ST AN'CET**
A summer camp of 4 1/2 rooms, all furnished, with gas fireplace on Lake St. Francis. Price \$10,000
- ORMSTOWN**
A clapboard bungalow of 6 1/2 rooms in excellent condition, central heating, basement, large lot nicely landscaped on a quiet street, reason for selling - transferred. Price \$25,000.
- HUNTINGDON**
A large 8 1/2 room frame house ready to move in. Central heating, full basement, also an old stone house of which some renovation is made, but not finished. Barn, stable, and 309 acres of land. This is a very good property. Asking price \$86,000.
- LACOLLE**
Approx. 170 arpents with large barn, stable, shed, silo, large house of 5 rooms. Price \$65,000.
- ST. CLOTHILDE**
Approx. 94 arpents with a large barn, also an old house of new aluminum clapboard, 5 1/2 rooms which anyone can redecorate to their own desire. Price \$18,000
- ST. ANICET**
A lot 200 x 200' A canal of Lake St. Francis, surrounded with trees, a very well built clapboard house, 5 1/2 rooms, central heating, a large fireplace, full basement. Asking price \$31,800.
- ORMSTOWN**
A large brick house with 4 apartments, all rented, central heating, near stores, good revenue. Property Price \$26,000.
- COVEY HILL**
A 5 1/2 room house attached garage, electric heated, full basement, on a large lot approx. 100 apple trees. \$30,000.
- COVEY HILL**
High rolling land, a large lot 300' x 300' with 80 apple trees, other fruit trees, a nice building lot. Price \$9,000.
- HAVELOCK**
This is an excellent property for a retired couple on 1 acre lot with trees, a practically new bungalow 5 1/2 rooms, full basement, central heating, attached garage, another garage and workshop ready to move in. Asking price \$32,800.
- FRANKLIN**
Approx. 114 arpents, 650 apple trees, apple boxes, maple bush with new equipments. Apple storage plant with cooler, barn storage shed, also a large country house 7 1/2 rooms, basement, floor furnace, attached shed and garage. Price \$85,000.
- ORMSTOWN**
On a large lot a 2 apartment house upstairs rented, first floor has been all painted ready to move in, with a revenue, walking distance to stores. Price \$15,000.

We also have new Desourdy Prefabs in different locations on large lots, landscaped, at different sizes and prices.
REAL ESTATE BROKERS

TO RENT
Covey Hill, beautifully restored log cabin completely furnished with Early Canadiana, modern kitchen fully equipped, living room-dining room combination, with massive stone fireplace. Sleeping balcony with two bedrooms. Available immediately - \$150 monthly.
Trout River - Border Crossing, completely renovated with living room, dining room, gorgeous kitchen with adjacent laundry, three bedrooms plus new bathroom with double vanity upstairs. Available from November 1st to March 1st. - \$125 monthly.
For further information, please call JANE BOOTH - Royal Trust - Office 264-3693 Residence 264-3661.

WESTGATE REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE
HEMMINGFORD
175 acre dairy farm in operation, land mostly tillable. Over 1 mile of road frontage. Charming 9 room house, beam ceiling, barn out buildings. Price \$65,000.
ST. CHRYSOSTOME
156 arpents mostly tillable. Older house, out buildings, good stable for horse. Owner will hold mortgage at 9%. Price \$49,000
HEMMINGFORD
Brick bungalow on large lot, with garage and shed. Firm price \$31,000.
PROPERTY WANTED
Have serious buyer with cash looking for farm in Hemmingford with small revenue. House must be modern and have charm. Between \$100,00 and \$125,000.
In Hemmingford, call
BETTY BACHER 247-2404
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

Royal Trust
71 Chateauguay,
HUNTINGDON
OFFICE: 264-3693 RES: 264-3661
PROPERTY FOR SALE **PROPERTY FOR SALE**

HUNTINGDON
For the family wanting that ideal home in the country - situated on 10 acres with some bush, tillable land, and small orchard with views of Vermont & New York across sweeping meadows. Spacious farmhouse in excellent condition with attached garage, new small barn and five room guest house for relatives or friends, even a playhouse for the children. Asking only \$54,500 with vendor holding mortgage below present rates. Please call JANE BOOTH Res: 264-3661.

FARM - TROUT RIVER - PARTIALLY U. S.
With 76 acres in U.S. out of 176 acres complete, this farm is a fabulous location for many opportunities. Huge circular driveway leads to renovated farmhouse with aluminum siding and authentic interior in great condition. Original pine floors have been restored upstairs and family room offers escape for children. Huge show barn Asking \$59,500.

HEMMINGFORD
Farm 255 acres with 120 tillable acres made up of black muck soil, the rest being pasture and bush. The lovely old farmhouse is in move-in condition and has been restored in its original state. Large country kitchen with separate working area, central heat, and all new wiring. Ideally located on the Back Bush Road. Asking \$83,500.

PARADISE ON A POSTAGE STAMP - \$14,000
A charming old brick farm house with original woodwork and stairway that indicate it was a very fine home at one time. Four or five bedrooms, formal living and dining room. Property is indeed esthetic, but needs tender loving care! Lot is 150 x 130 with possibility of more land available.

FRANKLIN
-SOMEONE'S DREAM- \$49,500
Fantastic potential for delightful country store, gourmet restaurant, antiques, or tack shop! Property is in excellent condition with all the nostalgic charm of the late 1800's. Eleven rooms bless this house so even a country inn would be possible!! Right at the main cross roads of Franklin with barns, apple trees and frontage on two roads. A spotless country store with large walk-in cooler etc., is now in operation. Occupancy to suit purchaser.

COUNTRY LUXURY - \$39,500
Just new on the market and available for the coming season as all you have to do is move in!!! Dream kitchen with washer, dryer, double sinks, etc., walk-in pantry, gorgeous sunporch ideal for entertaining. Living room, dining room, small den, three bedrooms with an abundance of cupboard space. Mother's marble vanity in master bedroom. All on three acres in delightful area.

STONE HOUSE - 100 ACRES
Needing tender loving care, house is situated almost one half a mile off road about eight miles southwest of Huntingdon in a gorgeous setting of evergreens, maple trees, spruce. House presently has electricity and plumbing and vendor will hold mortgage with only 25% down. Asking \$26,500.

ST ANICET - ORIGINAL HOMESTEAD - 180 ACRES
A farm being offered for the first time after being handed down through six generations. Modern conveniences, farm house is intriguing as part of house was originally logs. Kitchen is mother's delight with two huge pantries. Five bedrooms, living room and dining room with more space to be finished, if needed. Enchanting setting with sweeping meadows, views of Lake St. Francis, beautiful woodlot.

COVEY HILL - FARM HOUSE - \$38,500
Views of Place Ville Marie, Lake of Two Mountains and glittering lights of Montreal may be seen from front of house. Property is blessed with a profusion of berry bushes, apple trees, flowers, and shade trees. All on seven acres. House has been preserved inside to its original charm, however, outside is maintenance free aluminum siding. Two small barns, plus chicken house and milk house add further interest. Vendor will hold mortgage below present rates!!

FOR INFORMATION, PLEASE CALL
JANE BOOTH
MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD



la gazette

VOL. 18 — No. 41

LE GLEANER

HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, LE 9 OCTOBRE 1974

PRIX 20¢

Lionel Brisebois volé et tué derrière sa résidence: Garçon trouve le cadavre

par Cyril Alary
de La Gazette

Jeudi matin dernier, vers 8 heures, le cadavre d'un septuagénaire de la municipalité de Godmanchester était



Lionel Brisebois découvert par un jeune écolier.

En effet, M. Lionel Brisebois, âgé de 72 ans, baignait dans son sang à l'arrière de sa résidence lorsque le jeune Wayne Patenaude, âgé de 9 ans, se rendit au bord de la rivière Châteauguay afin d'examiner de près des rats musqués. Ce dernier est le fils de M. et Mme Willie Patenaude; cette famille était locataire de l'étage inférieur de la propriété Brisebois tandis que ce dernier demeurait à l'étage supérieur. Le jeune Wayne

Patenaude se préparait pour aller à l'école; chaque matin, il allait près de la rivière afin de voir les rats musqués. Jeudi dernier, il découvrait alors le cadavre de M. Brisebois.

Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec se dépêcha sur les lieux après avoir été averti. A première vue, on examina le corps de M. Brisebois. Le coroner Georges Lefebvre du district de Huntingdon constata le décès.

Ensuite, l'ambulance Rodrigue Montpetit de Huntingdon conduisit le cadavre de M. Brisebois à la morgue.

Un Meurtre:

Des circonstances étranges firent qu'une autopsie fut faite sur le corps de la victime. Hors de tout doute, l'examen déterminait qu'il s'agissait très bien d'un meurtre, et non simplement d'un accident.

Immédiatement, l'escouade des Crimes contre la personne de la Sûreté du Québec, détachement de Montréal, fut dépêché sur les lieux.

Le caporal Raymond Piché de cette escouade fut chargé immédiatement de l'enquête. Il est assisté dans son travail par l'agent Arthur Authier, du détachement de Hun-

tingdon de la SQ.

Le mobile du crime serait apparemment le vol. Sur les lieux de la découverte, soit à l'arrière de sa résidence située sur la route provinciale 138, en face du garage Fina, des limiers firent des recherches afin de trouver certains indices. Déjà, la scène du crime avait été piétinée par plusieurs curieux, ce qui rendit encore la tâche des

policiers difficile.

Selon les constatations premières des agents de la paix, M. Brisebois aurait été atteint à la tête; du sang recouvrait son oreille. Le cadavre de M. Brisebois reposait sur la pente près de la rivière Châteauguay, soit à quelques pieds de son entrée à sa résidence.

A quelques pouces de la rampe d'escalier de l'entrée de la résidence de

M. Brisebois, les agents trouvèrent des feuilles d'arbre mortes,

recouvertes de sang; après enquête sur les lieux, on déterminait qu'il s'agissait de l'endroit précis où les agresseurs de ce dernier le frappèrent violemment à la tête. Ensuite, les policiers croient que le corps de M. Brisebois fut poussé vers le bas, avec intention de le projeter dans la rivière

Châteauguay. Une autre mare de sang marquait cet endroit.

Il y aurait eu vol car les poches du pantalon de M. Brisebois furent complètement vidées. Une poche était retournée. M. Brisebois avait enserré de la terre dans ses mains. Ensuite, le corps fut transporté à l'institut

(Suite à la page 17)



L'endroit du meurtre...

Cette photo démontre l'arrière de la résidence de M. Lionel Brisebois; à cet endroit, le crime eut lieu. La flèche du haut démontre l'endroit où le coup mortel fut porté: on y retrouva du sang sur des feuilles d'arbre mortes. La flèche du bas présente l'endroit où le corps de M. Brisebois fut projeté; également là, on y retrouva une mare de sang. La rampe d'escalier était l'accès à l'étage supérieur où demeurait la victime.

L'état financier est adopté

Lundi soir, les commissaires de la Commission Scolaire de Huntingdon se réunissaient afin d'étudier clairement l'état financier de la dernière année scolaire. M. Larin de la firme de comptables Quesnel, Masse & Associés, nota que le budget de la dernière année avait été assez bien respecté par les autorités compétentes du secteur. De façon globale, le total des revenus de la Commission Scolaire de Huntingdon se chiffre à \$3,067,119, mais on avait budgété pour un montant de \$3,416,277.

En ce qui concerne les dépenses de façon générale, le tout monte à \$3,067,119; un montant de \$3,416,277 avait été budgété pour la dernière année financière.

Donc, l'état financier de la Commission Scolaire de Huntingdon présente un excédent des dépenses sur les revenus de l'ordre de \$18,244. Mais il faut toutefois remarquer que le gouvernement québécois, soit le Ministère de l'Éducation, est en retard dans plusieurs paiements de certaines subventions à la locale, ce qui peut fausser l'allure de l'état financier de la locale.

Toutefois, même si certains chiffres au rap-

port financier de la dernière ne sont pas officiels, les commissaires adoptèrent l'état financier de l'année 1973-74, faisant suite à une recommandation du vérificateur de livres.

Si on prend maintenant la description des principales sources de revenus et des principales dépenses, on peut vraiment voir l'allure de l'année financière de la Commission Scolaire de Huntingdon.

Les revenus totalisaient un montant de \$3,067,119; de ce montant, les principales sources de revenus furent l'imposition locale pour un montant de \$803,364; le gouvernement provincial pour la somme de \$2,252,548. Un montant de \$2,384 fut reçu des gouvernements municipaux du territoire; \$6,000 des commissions scolaires locales; et \$9,399 à titre d'autres revenus de quelque sorte.

Les dépenses ont excédé les revenus l'année dernière. Il en coûta \$923,245 en salaires à la locale; les bénéfices marginaux furent de l'ordre de \$41,079, tandis que les frais de voyage se chiffrent autour de \$12,332. Le perfectionnement coûta \$9,176 et les frais de bureau

\$10,273. Les fournitures et matériel didactique et spécialisé totalisèrent respectivement \$26,420 et \$52,069. Les services et honoraires furent de l'ordre de \$63,564, tandis que le service de la dette totalisa un montant de \$65,660. Les dépenses de transfert furent de l'ordre de \$1,881,698.

Suite à ces explications par le vérificateur, les commissaires adoptèrent l'état financier tel que présenté, sachant que plusieurs montants d'argent devaient parvenir au bureau local. Aussi, certains chiffres en ce qui concerne la Régionale pourraient modifier un peu cet état financier.

Il faut, entendant, dire que les chiffres ci-dessus mentionnés présentent le vrai visage financier de la dernière année scolaire de la Commission Scolaire de Huntingdon.

Ligue Régionale

La fièvre du hockey commence à monter dans la région.

Les directeurs des équipes se sont rencontrés à deux reprises. Et un climat de cordialité semble être établi à la table.

S'il faut en croire chaque directeur, la lutte sera chaude - de nombreuses recrues, des échanges entre équipes, contribuent à rendre la ligue plus équilibrée et donnera ainsi du jeu plus intéressant, chacun étant sûr d'avoir le potentiel pour un club champion. Ce qui présage de bons moments pour nos amateurs de hockey. La saison commencera le 19 novembre à 8h (20h) avec en lever de rideau Les Eclairs de Port Lewis vs Les As de Ste. Barbe; 2e partie: Sunoco vs les Olympiques.

Quant aux finalistes et champions de la saison 1973-74 et les vainqueurs des séries, ils en viendront aux prises le 22 novembre en 1ère partie. Nul doute que la population sportive de Huntingdon et de toute la région a hâte de revoir en présence les deux formations. Quadrants d'Ormstown vs les Marchands de Huntingdon.

A bientôt pour d'autres nouvelles.

René Décloître,
publiciste pour la Ligue

Octroi pour St-Edouard

Le député libéral du comté de Huntingdon à l'Assemblée nationale du Québec, M. Kenneth Fraser, annonce que le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement, le Dr. Victor C. Goldbloom, mettra à la disposition de la paroisse de Saint Edouard une subvention d'environ \$13,500 pour permettre l'agrandissement du poste de pompiers, la construction d'une citerne, ainsi que l'achat d'équipements à incendies.

M. Fraser a fait remarquer que cette subvention ne sera accordée que si cette municipalité réalise la mise en commun de son service de prévention des incendies avec celui des paroisses de Saint Patrice-de-Sherrington et Saint Michel.

Il est entendu que la dépense mentionnée ci-haut devra être justifiée et être conforme aux normes et exigences techniques

éditées par le ministère des Affaires municipales. De plus, la paroisse de Saint Edouard devra demander des soumissions à au moins trois constructeurs, manufacturiers ou vendeurs en rapport avec la dépense projetée et le contrat devra être accordé au plus bas soumissionnaire.

Le député de Huntingdon a précisé que le paiement de cette subvention sera effectué sur une période de quatre années consécutives, en versements annuels égaux. Le premier versement de ladite subvention sera effectué dès que la paroisse de Saint-Edouard aura procédé à l'agrandissement du poste de pompiers, la construction d'une citerne, ainsi qu'à l'achat d'équipements à incendies et que la Direction générale de la Prévention des incendies aura transmis un rapport favorable au ministre des Affaires municipales et de l'Environnement.



L'agent David Rémillard, de l'Escouade Spéciale des Crimes contre la Personne, examine l'endroit où le cadavre de M. Brisebois fut trouvé.

Les besoins de transport de la Rive Sud enquêtés

Le ministère des Transports réalisera à compter du 16 octobre prochain une autre phase de son étude de transport intégré sur la Rive-Sud de la région de Montréal en procédant à une enquête origine-destination.

C'est ce qu'a annoncé lundi après-midi à Longueuil le ministre d'état aux Transports monsieur Paul Berthiaume précisant que cette enquête s'échelonne sur une période d'un mois et s'effectuera en quelque 16,000 interviews téléphoniques.

M. Berthiaume a souligné que cette initiative s'inscrit dans la philosophie du ministère des Transports de mieux connaître les besoins de la population avant d'élaborer ses politiques de transport régional. De plus, il a insisté sur la

nécessité d'une entière collaboration de la population impliquée afin d'assurer le succès de cette opération.

Le secteur inventorié s'étend de Valleyfield à Sorel incluant St-Jean et St-Hyacinthe. Le territoire renferme un bassin de population de 544,000 personnes.

Rappelons que la mise en marche de cette étude avait été annoncée en avril dernier. L'étude vise à résoudre les problèmes de transport urbain de la Rive-Sud y compris la liaison avec la métropole, à solutionner les problèmes de transport régional, notamment par l'amélioration des services de trains de banlieue, et à améliorer la qualité du transport collectif sur l'ensemble du territoire de la Rive-Sud de Montréal.

SSJB tient son congrès annuel

Depuis maintenant 26 ans, la Société Saint Jean Baptiste du diocèse de Valleyfield réunit ses membres pour faire le point sur ses activités et donner un élan au travail qui se fera durant l'année. Vous le savez déjà, la Société Saint Jean Baptiste compte plus de vingt mille membres dans notre diocèse.

Est-ce que normal que sur ces quelques milliers de personnes, seulement quelques centaines se fassent entendre lors des Congrès annuels? — Mais, nous direz-vous qu'allons-nous faire à un Congrès de la Société St. Jean Baptiste? — C'est ce que nous

essaierons de vous décrire.

Le Congrès de cette année, par le conférencier qu'il recevra, se veut une réflexion sur la protection du citoyen en matière d'assurance automobile. "LES CITOYENS DU QUEBEC SONT-ILS VERITABLEMENT PROTEGES AVEC L'ASSURANCE AUTOMOBILE SANS RESPONSABILITES?" tel est le THEME du Congrès, cette année. M. Jean-Louis Gauvin, président de la commission d'étude sur l'assurance automobile vient nous entretenir de ce sujet.

La Société présente aussi son rapport financier annuel, couvrant les bilans respectifs de l'Administration générale, du Service d'entraide, et du Prêt d'honneur. De plus, 4 Comités d'étude sont ouverts à la discussion et aux questions: le Comité du Service d'entraide, le Comité du Prêt d'honneur, le Comité des publicistes et le Comité du Bien de la société.

Enfin, les délégués de chaque section, fixé au prorata des membres de la section, éliront les directeurs diocésains venant en élection et tous les directeurs diocésains choisiront ensuite un nouvel exécutif pour l'année qui vient.

Le Congrès est reçu, cette année, par la section de Bellerville et se tiendra à la Polyvalente Baie St.

François de Valleyfield, les 12 et 13 octobre 1974, samedi et dimanche.

Vous vous posez des questions au sujet de la société Saint Jean Baptiste? Venez les poser au Congrès diocésain. Vous serez peut-être agréablement surpris de constater que vous êtes membres d'un mouvement vivant, actif et préoccupé de défendre vos droits à vous, canadiens-français!

Nous invitons toute la population et plus particulièrement les membres de la Société Saint Jean Baptiste à venir prendre part au Congrès diocésain. BIENVENUE!!!

Le Comité des publicistes

Fin tragique des recherches

Le corps de la petite Nancy Latendresse, 11 ans, fut retrouvé dans la broussaille dense d'Elgin jeudi dernier, un peu avant midi. Ainsi se terminait une opération de recherche qui avait mobilisé jusqu'à 1,000 personnes et qui avait débuté le lundi après-midi, 30 septembre, peu après l'annonce de sa disparition.

L'enfant est morte de froid et d'épuisement. C'est ce qu'a déclaré de Dr. Cameron amené sur les lieux de la découverte par hélicoptère. Il semblerait que l'enfant ait succombé au froid dès la première nuit de sa disparition.

L'enfant fut retrouvée sous des arbres, au bord d'une clairière, à environ deux milles de la maison de ses parents sur la lère Concession. Elle portait un maillot de bain et, par-dessus, un chemisier et un pantalon. Sa veste fut retrouvée non loin de là. Mais ces vêtements n'étaient pas suffisants pour la protéger du froid de 25 degrés F. qui sévit la nuit de lundi, 30 septembre.

Le père de l'enfant, Léo Latendresse, 51 ans, un asthmatique incapable de travailler, s'effondra quand il apprit que sa petite fille avait été retrouvée sans vie. Lui et

Mme Latendresse n'avaient pratiquement pas dormi et vivaient dans l'inquiétude depuis la disparition de leur enfant. M. Latendresse fut conduit à l'hôpital.

Jim Hutchings, qui faisait partie de l'équipe qui a fait la macabre découverte, a dit qu'ils avaient retrouvé la petite

Nancy la figure contre terre; les branches des arbres au-dessus d'elle la cachaient à la vue et c'est

(Suite à la page 17)



Le docteur Cameron de Huntingdon quitte l'hélicoptère de recherche après avoir constaté le décès de la jeune Nancy Latendresse.

A vendre

ROULOTTES, TENTES
ROULOTTES de toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tente-roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g. 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

MONDE DE l'enfance
"Sinray" vêtements d'enfants, accessoires meubles. Meilleur choix, meilleurs prix. Livraison immédiate. S'adresser à 315 Dufferin, tél: 371-3437, Valleyfield.

FOURNAISE A l'huile
"Fawcett" (comme neuve), 1 pr. de tentures pour fenêtre, 2 feuilles 4 x 8 de bois pré-fini. Tél: 264-5794.

MOBILIER de ch. à coucher
lit double, comme neuf. Aussi auto Chevy 2 à été vendue pour pièces. Tél: 264-3790, Huntingdon.

PAYEZ & APPORTEZ-RENNIE
plomberie & Chauffage, à ligne complète d'articles de plomberie et chauffage, fournaises de plancher de toutes grandeurs, humidificateurs, dés humidificateurs, fosses septiques, réservoirs à huile, travail de métal en feuille fait sur mesure. Contracteurs en plomberie et chauffage. Estimes gratuits. Tél: 829-2647, Ormstown.

STOCK D'ELEVAGE
commercial, verrats Yorkshire et Landrace et truies ouvertes venant de mères à haute production et verrats enregistrés avec indices de 141 et 136. Gras de dos en moyenne de .54 et .63. Porcs mis sur le marché en 1974 avaient indice moyen de 105. Charles Myers, RR 3, Dalkeith, Ont. Tél: 1-613-874-2673.

VILLAGE DE HEMMINGFORD
COMTE DE HUNTINGDON
SOUSSIONS
PROJET: NO. 21-664

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Projet No. 21-664, Soumission pour égout sanitaire et aqueduc" seront reçues en duplicata entre 16:30 heures et 18:00 heures tous les jours ouvrables jusqu'à vendredi le 18 octobre 1974 inclusivement à l'Hôtel de Ville, rue Frontière, Hemmingford, Comté de Huntingdon, Québec, pour la construction d'environ 335 pi. lin. d'égout sanitaire de 12" en béton armé et d'environ 345 pi. lin. d'aqueduc de 6" en fonte ductile sur la rue Goyette dans le Village de Hemmingford. Elles seront ouvertes à la même adresse le 18 octobre 1974 après 18:00 heures.

Les plans, devis et formules officielles de soumission peuvent être obtenus à l'adresse précitée entre 16:30 heures et 18:00 heures tous les jours ouvrables moyennant la somme de \$30.00 en argent ou chèque certifié à l'ordre du Village de Hemmingford.

Ce montant sera remboursé à ceux qui auront soumissionné et retourné les documents en bon état dans les six (6) jours qui suivent l'ouverture des soumissions. Ce dépôt sera également remis aux entrepreneurs qui ne soumissionneront pas mais qui auront retourné les documents en bon état avant le jour fixé de réception des soumissions.

Pour être valide, chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé payable au Village de Hemmingford pour un montant au moins égal à 10% du montant de la soumission.

Le Village ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir d'obligation ou frais de quelque sorte envers le ou les soumissionnaires. Roger L. Bouchard Secrétaire-Trésorier (tél: 247-2050 de 16:30 à 18:00 à Hemmingford) (tél: 283-3497 de 9:00 à 16:00 à Montréal)

A vendre

LAPINS à vendre, \$2.50 à \$5.00 chacun. Tél: 264-3607, Huntingdon.

MOBILIER de salle à manger comprenant grande table, vaissellier et 4 chaises, téléviseur RCA, divan colonial neuf, jamais utilisé. Tél: 264-5658, Huntingdon.

VACHE AYRSHIRE devant véler cette semaine. Tél: Bill McClintock, 829-2532, Ormstown.

VOLKSWAGEN 1972 familiale, en excellent état, radio, chauffage au gaz, pneus "neige". Tél: 825-2193, Howick.

SYSTEME DE CHAUFFAGE à air chaud, un poêle McClary combiné gaz et bois. Tél: 264-5630, Huntingdon.

LIT-BIBLIOTHEQUE Colonial Vilas, 54 pouces, tout érable. Parfait état. Tél: 264-3226, Huntingdon.

MAISON A VENDRE, 30 rue du Lac. Tél: 264-3180, Huntingdon.

LAVERIE-SECHERIE Kelvinator, en bonne condition \$100 pour le tout. Tél: 264-5109, Huntingdon.

TORINO 1973 familiale. Demande \$3,000. Tél: 264-2513, Huntingdon.

TOURNE-DISQUE "Stereo-Phonic", deux haut-parleurs, monobloc. Tél: 827-2501, Franklin Centre.

MAISON A DEUX logements à vendre. Tél: 373-9551 ou 373-5661, Valleyfield.

MACHINE A LAVER Inglis avec essoreuse, 2 vitesses, comme neuve. Demande \$40. Tél: 264-3601, Huntingdon, après 6h p.m.

A vendre ou à louer

MAISON A VENDRE ou à louer, située sur la Route 3 à St-Anicet, 4 pièces. Tél: 264-2078.

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON MCINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

HOTEL CAZAVILLE
SOIREE D'AMIS
Les Tones de Marcel Carrière
Au Repos Des Quatre Coins
Cazaville
SAMEDI, le 12 OCTOBRE 9 p.m.
Admission: Gratuite
Bienvenue à tous

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agréés-Chartered Accountants
Room 10-373-9993 et 373-8577
110 Chemin Laroque Valleyfield

TISSERANDS
-Hommes ou Femmes demandé(e)s.
-Expérience requise comme Tisserand
-Travail d'équipe
-Prime au rendement
S'il vous plaît communiquer:
dominion textile limitée
Usine de Tissage Gault
Service du personnel
371-0760 local 488

Propriété à vendre

MAISON NEUVE 5 1/2 pièces, libre immédiatement, terrain aménagé, située à Covey Hill. Tél: 246-2522, Lacolle.

LAC ST-FRANCOIS, lots de choix au bord du lac, endroit retiré avec arbres, 75 x 125, dominant sur la Route 2 à Rivière Beaudette. Tél: 269-2160, le soir.

MAISON DE briques et pierre, 4 chambres salle de jeu fine en pin nouveau au sous-sol, libre dès maintenant. Tél: 692-6226, après 7 p.m.

MAISON A VENDRE à 56 Dalhousie, coin York, Huntingdon, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, système de chauffage à air chaud, grande remise, garage, avec grand terrain. Peut être visitée après 5 heures.

A louer

GRAND MAGASIN A LOUER AU 77 rue Châteauguay, Huntingdon. Peut être divisé. Tél: 264-3395.

ROULOTTE 10 x 50 à louer, 1 mille de Cazaville. Tél: 264-4247, Huntingdon.

ROULOTTE 10 x 50 à louer, 1/2 mille de Huntingdon sur Ch. Front Ridge. Tél: 264-3201, Huntingdon.

APPARTEMENT à louer. Libre immédiatement. Tél: 373-9551 ou 373-5661, Valleyfield.

AVIS

LA PHARMACIE FORTUNE
Sera fermée
LUNDI, 14 Octobre
Jour d'Action de Graces
Jacques L'Ecuyer,
Prop.
Tél: 264-3347.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Châteauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0099

A Louer

MAISON A LOUER, un étage et demi, 6 appartements, située à 421 Chemin de l'Église, Ste-Barbe. Tél: 373-9469 après 5 hrs.

MAISON DE 4 pièces sur la rue Wellington. Libre immédiatement. S'adresser à Georges Boogie. Tél: 264-5181, Huntingdon.

On demande

CHAUFFEUR de tracteur d'expérience, doit posséder expérience en tracteurs et équipement de labour et de récolte de haute puissance. S'adresser à Stanley Staveley. Tél: 264-2670, Dundee

CHAUFFEUR de camion d'expérience pour conduire camion 4-tonnes pour livraisons locales et à Montréal. S'adresser à Leahy & Fils Inc., 827-2381 ou après 6h p.m. à 827-2774, Franklin Centre.

VOS PATINS ont-ils besoin de se faire aiguiser? Voyez H.D. Sales & Service, Athelstan.

VEUILLEZ NOTER

LE BINGO pour le Hockey Mineur aura lieu
DIM. 10 NOV.
à l'Ecole Notre Dame et non le 3 novembre tel qu'annoncé auparavant

St-Stanislas

Nouveau commissaire

La Commission Scolaire de Huntingdon devait nommer le plus vite possible un remplaçant pour le poste de commissaire de la municipalité scolaire de St. Stanislas de Kostka.

On demande

100 TAURES ouvertes entre 700 et 800 livres. Doivent être de qualité. Veuillez téléphoner à W.J. Neverett, 829-2459 ou 829-3054, Ormstown.

Voudrait acheter

SERAIT PRET à acheter bois de grange pour décoration intérieure. Tél: 829-2443, Ormstown.

VEILLES AUTOS et ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

BOIS POUR poêle de cuisine, en bonne condition, à prix raisonnable. Tél: 826-3306, St-Chrysostome.

POUR NETTOYER LES FOSSES SEPTIQUES

APPELEZ Yves Trépanier
Tél: 264-2048
ST ANICET

OFFRE D'EMPLOIS

La Commission Scolaire de Huntingdon recherche les services de personnes pour effectuer de la suppléance au sein de ses écoles. Les intéressés doivent:
1. Posséder un diplôme d'enseignement
2. Faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:
M. Alphonse Caron, dir. gén.
Commission Scolaire de Huntingdon
64 rue Châteauguay, C.P. 1090
Huntingdon, Qué.
N.B. La Commission Scolaire retiendra d'abord les offres d'emploi de personnes légalement qualifiées. Toutefois, en cas de nécessité, elle pourra faire appel à du personnel non légalement qualifié.

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS
24-974 HUNTINGDON
LA (LES) PERSONNE(S) CI-APRES MENTIONNEE(S) A (ONT) DEMANDE LE(S) PERMIS SUIVANT (S):
NOM CATEGORIE
BRUNET, Georgette Duchesne Epicerie
Pour le bénéfice de: Elle-Même
Transfert par décès de: BRUNET, Gilbert Adresse 67, rue du Lac, Huntingdon
Pour le bénéfice de: Lui-Même
AFIN D'ETRE VALIDE TOUT OBJECTION A CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ETRE FAITE PAR ECRIIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU: SECRETAIRE GENERAL CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

LE CH-CLSC DU COMTE DE HUNTINGDON OFFRE LA POSITION SUIVANTE: COORDONNATEUR (1) POUR LE MODULE CLSC

FONCTIONS:
Sous l'autorité du Conseil consultatif du module CLSC et du conseil d'administration du CH-CLSC.
-Planifier et voir à la mise en marche des programmes du CLSC.
-Voir à ce que les orientations objectives et priorités définies par les citoyens soient respectés.
-Assurer le fonctionnement régulier du CLSC planification, coordination, administration et évaluation.
-Coordonner et animer l'équipe de travail du centre.
-Voir à établir et maintenir des relations avec les groupes du milieu, les autres établissements du réseau et le Ministère des Affaires sociales.
-Assurer la circulation de l'information pertinente à chaque groupe.
EXIGENCES:
-Doit être bilingue.
-Etre en accord avec les aspirations du milieu.
-Avoir une bonne santé et un bon équilibre mental.
-Etre prêt à s'intégrer au milieu.
-Avoir coordonné ou dirigé les activités d'un groupe de travail ou d'un organisme.
-Avoir une bonne connaissance de la Loi 65 et des CLSC.
-Avoir de l'intérêt et des aptitudes pour le travail en équipe multidisciplinaire.
-Avoir de la facilité pour communiquer tant avec les groupes qu'avec les individus.
SALAIRE: Selon les qualifications et les politiques administratives et les échelles de salaires du Ministère des Affaires sociales.
Envoyer curriculum vitae avant le 12 octobre 1974 à: CH-CLSC du Comté de Huntingdon 64 Châteauguay C.P. 1238 Huntingdon JOS IHO

Un blessé

Vendredi dernier, vers les 19:30 heures, sur la route 138 à Godmanchester, Renaud Hart sentit, il s'agissait du

AVIS LES ENCANS ST. POLYCARPE AUCTIONS

Commençant le 2 octobre les encans d'animaux auront lieu le **MERCREDI SOIR à 8 p.m.** Au lieu du jeudi soir.

ENCAN POUR JOHN S. GUNION

PETIT CHEMIN RIDGE R.R. 1 ATHELSTAN **VENDREDI LE 18 OCT. A 11.30 PRECISES.**
Sera vendu un Très Bon troupeau de **118** vaches d'animaux AYRSHIRE PUR-SANG toutes enregistrées avec papiers - toutes claires au test fédéral, et classifiées avec plusieurs "Excellentes" et plus de 30 "Très-Bonnes". Ce troupeau sera reclassifié avant la vente et toutes les femelles en gestation ont été saillies par insémination artificielle.
Ce troupeau comprend 58 bonnes vaches et taures dont plusieurs fraîches et plusieurs devant mettre bas sous peu; 11 autres TAURES de qualité devant mettre bas au moment de la vente; 18 taures "ouvertes" âgées de 18 à 22 mois et toutes prêtes à être saillies; 11 taures d'un an; et 20 génisses d'élevage.
13 vaches et veaux HOLSTEIN croisés.

SERONT VENDUES:

des filles et petites-filles de Selwood Betty's Commande;
Brisklea Betty Royal, T.B. Sa production à 2 ans: 15,946 - 634 - 3.98% (227 - 216).
Sa fille de 2 ans, devant mettre bas en Septembre, sera aussi vendue;
Betty's Lady Agness, T.B. Sa production à 2 ans: 13,696 - 502 - 3.67% (195 - 171).
Sa fille par Des Prairies Debonair sera aussi vendue;
Springbrae Pet 4, T.B. Sa production à 3 ans: 14,387 - 532 - 3.70% 194 - 173);
A produit cette année plus de 17,000 lbs à l'âge de 5 ans;
Stafford Farm Sadie, B.P. Sa production à 2 ans: 12,995 - 567 - 4.36% (191 - 200);
Balquhider Welcome Gift, T.B. Sa production à 4 ans: 15,333 - 585 - 3.82% (189 - 176).
Sa fille d'un an par Royal Welcome sera aussi vendue.
MOYENNE DU TROUPEAU: la moyenne du troupeau en 1973 a été de 11,783 lbs de lait plus 462 lbs de gras pour un B.C.A. de 146 - 139 et le dernier B.C.A. moyen du troupeau était de 153 - 145.
AUSSI: 7000 balles d'extra beau foin; et quelques autres articles.
AUX PEDIGREES: John McCaig, Ormstown TEL 514 / 829-2387
POINTEUR: Oscar Vaillancourt, St-Chrysostome TEL 514 / 826-4281
CAUSE de l'ENCAN: AUTRE OCCUPATION
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour renseignements ou facilités de crédit s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 RUE Sud Cowansville, Que.
Tél: 263-0670 ou 263-1434

Un blessé

Vendredi dernier, vers les 19:30 heures, sur la route 138 à Godmanchester, Renaud Hart sentit, il s'agissait du

AVIS LES ENCANS ST. POLYCARPE AUCTIONS

Commençant le 2 octobre les encans d'animaux auront lieu le **MERCREDI SOIR à 8 p.m.** Au lieu du jeudi soir.

ENCAN POUR JOHN S. GUNION

PETIT CHEMIN RIDGE R.R. 1 ATHELSTAN **VENDREDI LE 18 OCT. A 11.30 PRECISES.**
Sera vendu un Très Bon troupeau de **118** vaches d'animaux AYRSHIRE PUR-SANG toutes enregistrées avec papiers - toutes claires au test fédéral, et classifiées avec plusieurs "Excellentes" et plus de 30 "Très-Bonnes". Ce troupeau sera reclassifié avant la vente et toutes les femelles en gestation ont été saillies par insémination artificielle.
Ce troupeau comprend 58 bonnes vaches et taures dont plusieurs fraîches et plusieurs devant mettre bas sous peu; 11 autres TAURES de qualité devant mettre bas au moment de la vente; 18 taures "ouvertes" âgées de 18 à 22 mois et toutes prêtes à être saillies; 11 taures d'un an; et 20 génisses d'élevage.
13 vaches et veaux HOLSTEIN croisés.

SERONT VENDUES:

des filles et petites-filles de Selwood Betty's Commande;
Brisklea Betty Royal, T.B. Sa production à 2 ans: 15,946 - 634 - 3.98% (227 - 216).
Sa fille de 2 ans, devant mettre bas en Septembre, sera aussi vendue;
Betty's Lady Agness, T.B. Sa production à 2 ans: 13,696 - 502 - 3.67% (195 - 171).
Sa fille par Des Prairies Debonair sera aussi vendue;
Springbrae Pet 4, T.B. Sa production à 3 ans: 14,387 - 532 - 3.70% 194 - 173);
A produit cette année plus de 17,000 lbs à l'âge de 5 ans;
Stafford Farm Sadie, B.P. Sa production à 2 ans: 12,995 - 567 - 4.36% (191 - 200);
Balquhider Welcome Gift, T.B. Sa production à 4 ans: 15,333 - 585 - 3.82% (189 - 176).
Sa fille d'un an par Royal Welcome sera aussi vendue.
MOYENNE DU TROUPEAU: la moyenne du troupeau en 1973 a été de 11,783 lbs de lait plus 462 lbs de gras pour un B.C.A. de 146 - 139 et le dernier B.C.A. moyen du troupeau était de 153 - 145.
AUSSI: 7000 balles d'extra beau foin; et quelques autres articles.
AUX PEDIGREES: John McCaig, Ormstown TEL 514 / 829-2387
POINTEUR: Oscar Vaillancourt, St-Chrysostome TEL 514 / 826-4281
CAUSE de l'ENCAN: AUTRE OCCUPATION
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour renseignements ou facilités de crédit s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 RUE Sud Cowansville, Que.
Tél: 263-0670 ou 263-1434

Voudrait acheter

SERAIT PRET à acheter bois de grange pour décoration intérieure. Tél: 829-2443, Ormstown.

AVIS LES ENCANS ST. POLYCARPE AUCTIONS

Commençant le 2 octobre les encans d'animaux auront lieu le **MERCREDI SOIR à 8 p.m.** Au lieu du jeudi soir.

ENCAN POUR JOHN S. GUNION

PETIT CHEMIN RIDGE R.R. 1 ATHELSTAN **VENDREDI LE 18 OCT. A 11.30 PRECISES.**
Sera vendu un Très Bon troupeau de **118** vaches d'animaux AYRSHIRE PUR-SANG toutes enregistrées avec papiers - toutes claires au test fédéral, et classifiées avec plusieurs "Excellentes" et plus de 30 "Très-Bonnes". Ce troupeau sera reclassifié avant la vente et toutes les femelles en gestation ont été saillies par insémination artificielle.
Ce troupeau comprend 58 bonnes vaches et taures dont plusieurs fraîches et plusieurs devant mettre bas sous peu; 11 autres TAURES de qualité devant mettre bas au moment de la vente; 18 taures "ouvertes" âgées de 18 à 22 mois et toutes prêtes à être saillies; 11 taures d'un an; et 20 génisses d'élevage.
13 vaches et veaux HOLSTEIN croisés.

SERONT VENDUES:

des filles et petites-filles de Selwood Betty's Commande;
Brisklea Betty Royal, T.B. Sa production à 2 ans: 15,946 - 634 - 3.98% (227 - 216).
Sa fille de 2 ans, devant mettre bas en Septembre, sera aussi vendue;
Betty's Lady Agness, T.B. Sa production à 2 ans: 13,696 - 502 - 3.67% (195 - 171).
Sa fille par Des Prairies Debonair sera aussi vendue;
Springbrae Pet 4, T.B. Sa production à 3 ans: 14,387 - 532 - 3.70% 194 - 173);
A produit cette année plus de 17,000 lbs à l'âge de 5 ans;
Stafford Farm Sadie, B.P. Sa production à 2 ans: 12,995 - 567 - 4.36% (191 - 200);
Balquhider Welcome Gift, T.B. Sa production à 4 ans: 15,333 - 585 - 3.82% (189 - 176).
Sa fille d'un an par Royal Welcome sera aussi vendue.
MOYENNE DU TROUPEAU: la moyenne du troupeau en 1973 a été de 11,783 lbs de lait plus 462 lbs de gras pour un B.C.A. de 146 - 139 et le dernier B.C.A. moyen du troupeau était de 153 - 145.
AUSSI: 7000 balles d'extra beau foin; et quelques autres articles.
AUX PEDIGREES: John McCaig, Ormstown TEL 514 / 829-2387
POINTEUR: Oscar Vaillancourt, St-Chrysostome TEL 514 / 826-4281
CAUSE de l'ENCAN: AUTRE OCCUPATION
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour renseignements ou facilités de crédit s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 RUE Sud Cowansville, Que.
Tél: 263-0670 ou 263-1434

Voudrait acheter

SERAIT PRET à acheter bois de grange pour décoration intérieure. Tél: 829-2443, Ormstown.

AVIS LES ENCANS ST. POLYCARPE AUCTIONS

Commençant le 2 octobre les encans d'animaux auront lieu le **MERCREDI SOIR à 8 p.m.** Au lieu du jeudi soir.

ENCAN POUR JOHN S. GUNION

PETIT CHEMIN RIDGE R.R. 1 ATHELSTAN **VENDREDI LE 18 OCT. A 11.30 PRECISES.**
Sera vendu un Très Bon troupeau de **118** vaches d'animaux AYRSHIRE PUR-SANG toutes enregistrées avec papiers - toutes claires au test fédéral, et classifiées avec plusieurs "Excellentes" et plus de 30 "Très-Bonnes". Ce troupeau sera reclassifié avant la vente et toutes les femelles en gestation ont été saillies par insémination artificielle.
Ce troupeau comprend 58 bonnes vaches et taures dont plusieurs fraîches et plusieurs devant mettre bas sous peu; 11 autres TAURES de qualité devant mettre bas au moment de la vente; 18 taures "ouvertes" âgées de 18 à 22 mois et toutes prêtes à être saillies; 11 taures d'un an; et 20 génisses d'élevage.
13 vaches et veaux HOLSTEIN croisés.

SERONT VENDUES:

des filles et petites-filles de Selwood Betty's Commande;
Brisklea Betty Royal, T.B. Sa production à 2 ans: 15,946 - 634 - 3.98% (227 - 216).
Sa fille de 2 ans, devant mettre bas en Septembre, sera aussi vendue;
Betty's Lady Agness, T.B. Sa production à 2 ans: 13,696 - 502 - 3.67% (195 - 171).
Sa fille par Des Prairies Debonair sera aussi vendue;
Springbrae Pet 4, T.B. Sa production à 3 ans: 14,387 - 532 - 3.70% 194 - 173);
A produit cette année plus de 17,000 lbs à l'âge de 5 ans;
Stafford Farm Sadie, B.P. Sa production à 2 ans: 12,995 - 567 - 4.36% (191 - 200);
Balquhider Welcome Gift, T.B. Sa production à 4 ans: 15,333 - 585 - 3.82% (189 - 176).
Sa fille d'un an par Royal Welcome sera aussi vendue.
MOYENNE DU TROUPEAU: la moyenne du troupeau en 1973 a été de 11,783 lbs de lait plus 462 lbs de gras pour un B.C.A. de 146 - 139 et le dernier B.C.A. moyen du troupeau était de 153 - 145.
AUSSI: 7000 balles d'extra beau foin; et quelques autres articles.
AUX PEDIGREES: John McCaig, Ormstown TEL 514 / 829-2387
POINTEUR: Oscar Vaillancourt, St-Chrysostome TEL 514 / 826-4281
CAUSE de l'ENCAN: AUTRE OCCUPATION
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour renseignements ou facilités de crédit s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 RUE Sud Cowansville, Que.
Tél: 263-0670 ou 263-1434

ENCAN PUBLIC

Excellent équipement de ferme moderne à être vendu à BEATTIEDALE FARM 8 milles à l'ouest de Huntingdon (Ch. Beaver) le vendredi, 18 octobre à 11h30 a.m.

SERONT VENDUS: Combinée à foin 9 pi. New Holland no. 479, comme neuve. Wagon à balles automatique New Holland no. 1005, neuf; râteau de côté N - H no. 56. Monte-balles Little Giant 42 pi. en métal comme neuf; Wagon Normand 7-tonnes. Foreuse 3 pts pour trous à poteaux. Grattoir J-D 3 pts. Tracteur diesel John-Deere no. 3010, propre; Tracteur diesel M - H no. 44; Tracteur IHC-Cub avec charrie, poulie, cultivateur et renhausseur à patates. Disques J - D Epaneur à engrais. Semeuse de blé-d'inde J - D 4 rangs, no. 1240, neuve. Réservoir Brady no. 141 pour épandage fumier. Semoir IHC no. 10 15-sillons sur pneus avec débrayage (neuf). Presse à foin J - D no. 14T (PTO). Cultivateur IHC 4 rangs. Scie circulaire. Rouleau en acier. Malaxeur à ciment. Mais à semer. Semence à gazon. Engrais. Disques doubles pour aller avec tracteur IHC no. 275. Grande variété de bois, ciguë 2 x 6, 2 x 8, épinette 1 1/2 x 7", cèdre 2 x 4. Pompe à irrigation. Porte pliante 10 x 10 pi. avec rail. Piquets de cèdre; métal à couverture, usagé. Broyeur à moulée avec moteur 3 c.v.; porte de grange en contreplaqué 8 x 8 1/2 pi. sur roulettes. Porte suspendue 8 x 7 1/2 pi. en aluminium. Réservoir en métal de 1000 gal. 2 tuiles de ciment 8 pi. x 16 pouces. Boîte à mettre bas [pour truies]. Colliers à truies. 2 seuils de porte en frêne 4 x 8 x 16 pi. Cultivateur à jardin. Equipement de poulailler. Barrières de ferme. Barrières industrielles, bidons à lait. Bois à poêle et à foyer. Ferraille. Cages à lapins. 2 remorques de camion; table à pique-nique; wagon express; remorque à cheval. Petits outils de ferme de toutes sortes. Conditions - Comptant - Rafraîchissements Tout doit être vendu car la ferme est vendue. Lyell J. Graham, encanteur bilingue Tél: 264-2289 Royce Beatie, prop. Tél: 264-5565

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY



Club Quart de Siècle

Samedi soir dernier au CEGEP de Valleyfield se déroulait le banquet et soirée annuelle du Club Quart de Siècle de la Filterie Salaberry de Dominion Textile Ltee. Au cours de la soirée on procéda à la rentre de montres en or à quatre nouveaux membres de ce club. Dans la photo du haut de gauche à droite: Clément Courchesne, 25 ans; Hervé Hamelin, 25 ans; Jos B. Huot, directeur de la Filterie Salaberry; Jeannette Bilodeau, 25 ans et Gaetan Giguère, 25 ans, Deuxième rangée; Ronald Audet, surintendant de la Filterie; Raymond Boyer; relations industrielle du Bureau Chef; Gérard Leboeuf, contremaître renvidage, Jean-Marie Dubois, contremaître filage et Raymond Bouchard, contremaître cardage. Dans la photo du centre quelques membres qui ont 30 ans et plus de service: René Emond, 30 ans; Béatrice Denoit, 30 ans; Noël Primeau, 30 ans; et Léo Viau, 30 ans; Domina Guérin, 35 ans, Jean-Paul Poirier, 35 ans; Armand Leduc, 45 ans et Aldério Derpentigny, 50 ans. Dans la photo du bas un mesure du Club Quart de Siècle admire en compagnie de son épouse une reproduction d'Une vieille photo de l'ancienne usine qui est remise à l'occasion du Centenaire à taous les membres du Club Quart de Siècle. Photo Peter HROzon.

Conseil Presbytéral

Voici un bref rappel de la nature et du rôle du Conseil presbytéral:
Le Conseil presbytéral est une création typique du concile Vatican II. C'est l'organe qui représente le presbyterium ou le clergé diocésain; il doit exprimer, dans sa composition, le clergé diocésain dans l'optique d'une responsabilité partagée. Les documents de Vatican II assignent tous comme tâche au Conseil presbytéral le gouvernement pastoral du diocèse sous la responsabilité de l'évêque, car le Conseil presbytéral a une "voix seulement consultative".
1. Membres d'office: Mgr Guy Bélanger, Mgr Lucien Beauchamp et M. le Chan. Paul-Emile Leduc.
2. Catégorie des curés ou des responsables d'équipes paroissiales (4 représentants): Mgr Hozael Aganier, Armand Boucher, élu, Ivanhoe Julien, élu Yves Beaudin élu.
3. Catégorie des vicaires, assistants ou membres
Un repoupet est un veau vendu très jeune et allaité ailleurs par une nouvelle nourrice jusqu'à trois mois.

pastorale scolaire (2 représentants): Denis Tremblay élu, Denis Cardinal
4. Catégorie des aumôniers (1 représentant): Chan. Lucien Bélanger
5. Catégorie des prêtres du secteur professionnel (2 représentants): Robert Tremblay, Hubert Hamelin c.s.v. élu
6. Catégorie des prêtres en

Historique du Volley-ball

Inventé à une centaine de milles du Québec, le volley-ball a conquis le monde avant d'être connu au Québec. Elaboré par William Morgan au Y.M.C.A. d'Holyoke, Mass. en 1896, il a été diffusé à travers le monde par deux agents principaux: les professeurs d'éducation physique qui recevaient leur formation au Springfield College, et par l'armée américaine lors des deux dernières guerres mondiales.
Certains hommes d'affaires trouvaient le basketball, récemment inventé, trop violent; Morgan leur offrit le "Mintonnette", nom original du volley-ball. Essentiellement récréatif à l'origine, les G.I. américains en avaient fait leur sport puisqu'ils pouvaient le pratiquer partout et sans matériel spécial requis. Les règles étaient encore assez imprécises: le nombre de passe était illimité et celui des joueurs variait selon leur humeur. C'est ainsi que les chateaux-forts actuels du volley-ball, l'Europe et l'Asie, ont connu le volley-ball.

Le volley-ball est rapidement devenu un sport hautement compétitif tout en demeurant simplement récréatif pour des millions de pratiquants. En 1947, la Fédération Internationale de Volley-ball est créée avec l'affiliation de quinze pays dont les U.S.A., le Brésil la France, la Pologne, l'U.R.S.S. et la Tchécoslovaquie. En 1949, l'U.R.S.S. remporte le premier championnat du monde. L'année de gloire du volley-ball fut sans contre-dit 1964 qui élevait celui-ci au rang de discipline olympique lors des Jeux de Tokyo. En fait, le deuxième sport le plus international (c'est celui qui regroupe le plus grand nombre de fédérations nationales après l'athlétisme, et celui qui semble le plus pratiqué au monde avec 65 millions de joueurs officiellement enregistrés) accédait à la place qui lui revenait. Pendant ce temps, le volley-ball était inconnu au Québec. C'est l'arrivée

d'immigrants européens qui présentèrent le volley-ball aux québécois. Vers les années 50, on retrouve à Montréal des clubs estoniens, polonais, lettoniens, tchèques. Et c'est par ce détour mondial que le volley-ball fit son apparition au Québec. Durant plusieurs années, le volley-ball québécois reste cantonné à Montréal. Puis par les efforts des premiers pionniers du volley-ball québécois, des gens tels Charles Cardinal et Jean-Guy Ouellet, le volley-ball s'est répandu dans le Québec, entraînant la création de la Fédération de Volley-ball du Québec puis la mise sur pied des associations régionales de volleyball dont l'Association de Volley-ball du Sud-Ouest créée par Pierre Sauvé, Mario Slythe et Jean-Yves Lenendre. Les structures sont en place et cherchent à développer le volley-ball dans tous les coins de la province, tel le Sud-Ouest, tant au niveau récréatif que compétitif, tant pour la masse que pour l'élite.

JACQUES DUMONT
Publiciste.

\$16,000 pour Maple Grove

La municipalité de Maple Grove vint de recevoir un montant de \$16,000 du gouvernement provincial. Ce montant est une partie du montant accordé en 1972, soit de l'ordre de \$8 1,000 pour différents travaux d'égouts et d'aqueduc effectués dans cette municipalité. C'est en effet ce que le député Cadieux annonçait la semaine dernière au maire de Maple Grove, Armand Corriveau.

Unité Sanitaire

Semaine du 14 au 18 octobre 1974
Lundi, 14: CONGE
Mercredi, 16: Huntingdon (Salle du comté) de 10 à 11:30 hres et de 13:30 à 15:30 hres. Clinique de puériculture.
Dr. F. Saintonge-Laberge, D.H.P.
Unité Sanitaire, Tél: 427-2133.

RESTAURANT CHEZ GARY

HOWICK

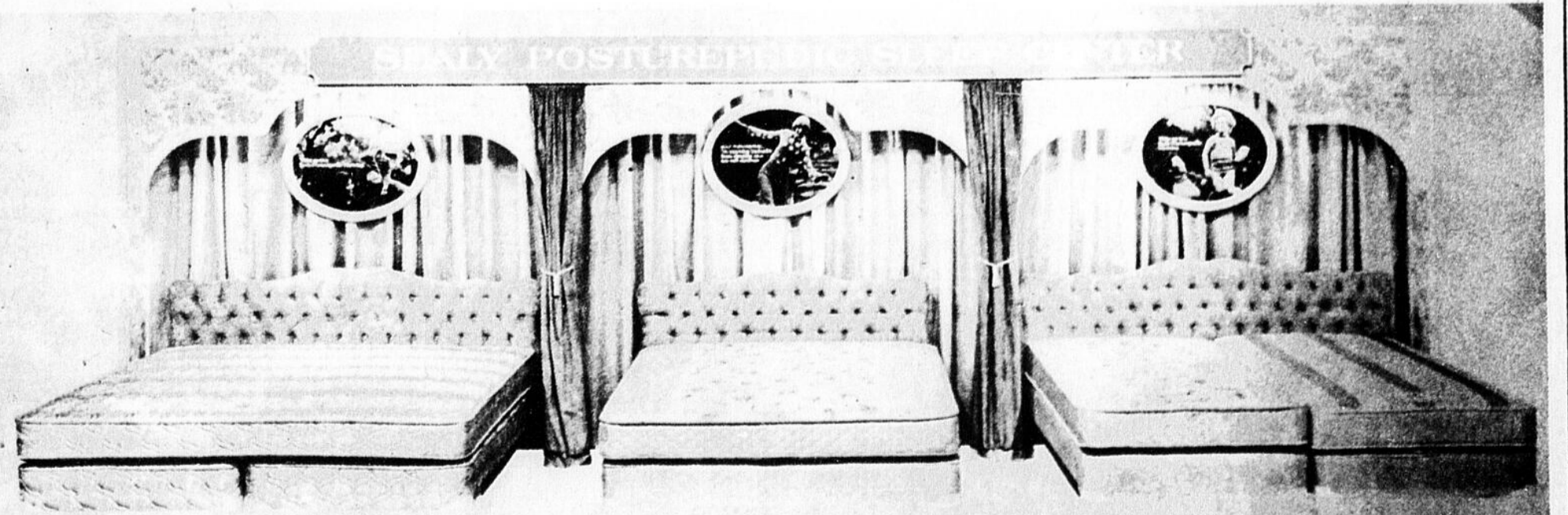
Nouvelles heures pour maintenant et tout l'hiver

LUNDI VENDREDI
6h30 a.m. à 11h p.m.
SAMEDI: 6h30a.m. à 7h p.m.
DIMANCHE 9h a.m. à 9h p.m.

LE POSTUREPEDIC DE SEALY



Profitez du meilleur pour quelques sous par nuit — l'unique système de soutien dorsal. Conçu avec la coopération d'éminents chirurgiens orthopédistes pour un soutien ferme et confortable. "Plus de mal de dos matinal pour avoir dormi sur un matelas trop mou." Voyez notre sélection complète de Posturepedics dans le choix de fermeté, de surfaces et de grandeurs populaires.



MARCHAND FRERES

TEL: 264-5441
75 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
\$20.00
J. H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

FRANKLIN
DRIVE-IN THEATRE
THEATRE EN PLEIN AIR
MALONE
VEN-SAM-DIM 11-12-13 OCT.

Marsha
The Erotic Housewife
She does what she WANTS... and she WANTS what she does!
IN THROBING COLOR
AUSSI

TO LURE YOUNG SWINGERS WHO STRAY - AND ARE TRAPPED
What Was The Terrifying Secret of the Cellar?
BEHIND LOCKED DOORS
Starring EVE REEVES - JOYCE DENNER - DANIEL GARTH - Screenplay by STANLEY
Written & Directed by CHARLES ROMINE A BOXOFFICE INTERNATIONAL

Congrès des Fermières:

"Le mot d'ordre: allez-y"

Dixit Mme Thérèse Lavoie-Roux

"Rendez-vous aux assemblées de parents à l'école, allez aux réunions des commissions scolaires. Si vous avez des suggestions à faire, des demandes à exprimer, faites-les. Quand c'est le temps de parler, parlez! Et si vous n'obtenez pas satisfaction, retournez à la prochaine assemblée, demandez encore. Ne lâchez pas! Même si cela doit vous prendre un an pour obtenir ce que vous demandez, n'abandonnez pas la lutte."

Mme Doris Vachon, de Huntingdon, raconte en ses propres mots à "La Gazette", ce qu'elle a retenu de la conférence prononcée par Mme Thérèse Lavoie-Roux, présidente de la CECM, devant les 350 membres des Cercles de Fermières réunies en Congrès à Québec du 30 septembre au 3 octobre dernier.

Mme Vachon était la déléguée officielle du Cercle de Fermières de Huntingdon à ce Congrès provincial. Mme Clarisse Taillefer, également du Cercle de Huntingdon, assistait aussi au Congrès à titre personnel.

La conférence de Mme Lavoie-Roux du mercredi, 2 octobre, était sans contredit l'un des hauts points de ce congrès où 21 Fédérations de Cercles de Fermières du Québec étaient représentées. La Fédération no. 12, dont fait partie le Cercle de Huntingdon, avait envoyé pour sa part 42 représentantes à Ste-Foy, près de Québec. Le congrès se déroulait dans un décor enchanteur, au Motel Universel. Mme Lavoie-Roux a parlé de la loi 27 et de sa portée sur la participation des parents à l'éducation de leurs enfants.

Le Congrès débuta à 2h le lundi après-midi avec l'inscription des congressistes. Cette première journée fut couronnée par un souper où l'on marqua le 60e anniversaire de la fondation des Cercles de Fermières en même temps que le 60e anniversaire de Mme Caron, présidente provinciale, qui créait d'ailleurs sa place cette année après un mandat de 6 ans.

"A la fin du souper, dit Mme Vachon, toutes les lumières furent éteintes et l'on fit flamber des gâteaux d'anniversaire. C'était très beau et très impressionnant".

Mardi fut une journée très chargée pour les congressistes avec la présentation des Comités d'agriculture et de consommation. Les deux sujets à l'étude étaient l'équilibre alimentaire et l'équilibre budgétaire. Le comité de consommation a fait les recommandations suivantes que l'on devrait observer avant d'aller au marché:

- Vérifier les provisions qui restent à la maison. Par conséquent, acheter selon ses besoins et ses moyens.
- Faire une liste de ce que vous allez acheter.
- Surveiller la qualité et la quantité de chaque item.
- Comparer les prix avec un autre marché si on en a le temps.
- Ne pas se laisser tenter par des emballages attractifs et les primes offertes dans les boîtes.
- Faire son marché seule et lorsque l'on n'a pas faim. Quant à l'équilibre budgétaire, les Fermières recommandent de tenir une comptabilité. "Celle-ci permet d'avoir une image précise sur les états

financiers de la famille en autant que les recettes et les dépenses y ont été inscrites avec précision," dit ce comité.

Dans ses "vœux et résolutions", le Comité d'agriculture et de consommation, au nom du Congrès des Cercles de Fermières, a demandé au Ministère de l'Agriculture du Québec d'établir des cours en science agricole pour tous les élèves du cours secondaire. Il a demandé aussi que le travail des femmes d'agriculteurs soit reconnu pour fins d'impôts dans les dépenses de l'entreprise familiale. Les Fermières ont également demandé au Ministère de trouver des moyens de contrôler les prix des intrants agricoles tels que grains de provendes, semences agricoles, engrais chimiques, machinerie agricole, ficelle à presser, huiles et essence.

Le plan de travail proposé pour 1974-75 aura comme thème: "La bonne consommatrice face à l'inflation". En novembre, les Cercles sont invités à étudier l'achat de cadeaux; en janvier, l'on étudiera "Les habitudes alimentaires et l'obésité". En février, le sujet à l'étude sera: "La transformation des produits agricoles" et, en mars, la carte de crédit.

Un grand banquet termina la journée de mardi, 1er octobre. L'artiste invité, Marc Capagnard, sut plaire aux dames car sa façon de chanter ressemblait beaucoup à celle de Tino Rossi.

Mercredi, le Comité Culturel proposa aux dames présentes un intéressant programme d'action pour 1974-75: "Le développement de la personnalité". Les deux volets de ce développement sont: 1 - Développer ses possibilités et accepter ses limites; 2 - Faire rayonner sa personnalité d'autres sujets étudiés d'après ses possibilités et ses limites."

Le plan de travail proposé pour 1974-75 aura comme thème: "La bonne consommatrice face à l'inflation". En novembre, les Cercles sont invités à étudier l'achat de cadeaux; en janvier, l'on étudiera "Les habitudes alimentaires et l'obésité". En février, le sujet à l'étude sera: "La transformation des produits agricoles" et, en mars, la carte de crédit.

Un grand banquet termina la journée de mardi, 1er octobre. L'artiste invité, Marc Capagnard, sut plaire aux dames car sa façon de chanter ressemblait beaucoup à celle de Tino Rossi.

Mercredi, le Comité Culturel proposa aux dames présentes un intéressant programme d'action pour 1974-75: "Le développement de la personnalité". Les deux volets de ce développement sont: 1 - Développer ses possibilités et accepter ses limites; 2 - Faire rayonner sa personnalité d'autres sujets étudiés d'après ses possibilités et ses limites."

Lundi soir, avait lieu la rencontre de la Commission Scolaire de Huntingdon. Plusieurs points furent en effet discutés.

VERIFICATEUR: Les commissaires acceptèrent bien volontiers de réengager la firme Quesnel, Masse & Associés pour la vérification des livres.

BULLETIN: Le directeur général, Alphonse Caron, avisa les commissaires que la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques de la belle province avait proposé un bulletin cumulatif. Le tout aurait été présenté au Ministère de l'Éducation.

ON APPUIE: La commission scolaire de Huntingdon a appuyé une résolution de celle de St. Jérôme qui demande à la Fédération de voir la situation des contribuables scolaires; même s'il y a eu

diminution normalisée, la hausse d'évaluation fait en sorte que les contribuables scolaires paient davantage.

CLASSES ACCEPTÉES: Les 9 classes d'enfance inadaptée à la locale de Huntingdon furent acceptées par le Ministère de l'Éducation. Ceci fait suite à une visite de Pierre Filion à Québec.

Accident
Un camion GMC '69 reçut des dommages de l'ordre de \$500 et plus, samedi dernier, vers les 8:15 heures dans un accident sur le Chemin New Erin dans Godmanchester.

François Daoust de Ste. Barbe conduisait le véhicule au moment de l'accident; ce dernier perdit le contrôle, et se retrouva dans le fossé. L'agent Bernier se rendit sur les lieux.

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières.
Portes et fenêtres de toutes sortes.
Auvents, rampes, persiennes en aluminium.
Portes de garage (Automatiques ou manuelles).
Portes de patio, vitres, vitre isolée.
80 Wellington, Huntingdon, Que. A.GRIFFITH
Tel: 264-5057

Commission Scolaire ...
Autres nouvelles

Accident
Un camion GMC '69 reçut des dommages de l'ordre de \$500 et plus, samedi dernier, vers les 8:15 heures dans un accident sur le Chemin New Erin dans Godmanchester.

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières.
Portes et fenêtres de toutes sortes.
Auvents, rampes, persiennes en aluminium.
Portes de garage (Automatiques ou manuelles).
Portes de patio, vitres, vitre isolée.
80 Wellington, Huntingdon, Que. A.GRIFFITH
Tel: 264-5057

Accident
Un camion GMC '69 reçut des dommages de l'ordre de \$500 et plus, samedi dernier, vers les 8:15 heures dans un accident sur le Chemin New Erin dans Godmanchester.

François Daoust de Ste. Barbe conduisait le véhicule au moment de l'accident; ce dernier perdit le contrôle, et se retrouva dans le fossé. L'agent Bernier se rendit sur les lieux.

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières.
Portes et fenêtres de toutes sortes.
Auvents, rampes, persiennes en aluminium.
Portes de garage (Automatiques ou manuelles).
Portes de patio, vitres, vitre isolée.
80 Wellington, Huntingdon, Que. A.GRIFFITH
Tel: 264-5057

Accident
Un camion GMC '69 reçut des dommages de l'ordre de \$500 et plus, samedi dernier, vers les 8:15 heures dans un accident sur le Chemin New Erin dans Godmanchester.

François Daoust de Ste. Barbe conduisait le véhicule au moment de l'accident; ce dernier perdit le contrôle, et se retrouva dans le fossé. L'agent Bernier se rendit sur les lieux.

Message de Mgr Bélanger

Chers amis:

Nous avons pensé que le mois d'octobre nous donnait l'occasion de nous retrouver tous avec Marie, avec la prière biblique de l'Ave Maria et avec cet "office divin", cette prière d'Eglise, que les siècles chrétiens ont développée autour du noyau de l'Ave: le chapelet.

Nous vous en parlons comme d'une expérience spirituelle qui a marqué nos vies et qui apporte à notre existence quotidienne une saveur qui rend la confiance possible et les défis acceptables. Prière évangélique qui reprend en "Mystères" l'hymne de l'Épître aux Philippiens et qui, selon la belle remarque de Paul VI (Le culte marial, 2-2-74, no. 45), "reflète le schéma de la prédication primitive de la foi".

Nous souhaitons que la poésie liturgique qu'on retrouve chez un Vigneault ou un Francis Jammes chanté par Brassens, nous rappelle que l'insistance liturgique n'est pas un verbiage, mais comme un besoin pour l'âme de se faire une vague incessante qui vient battre contre le cœur de Dieu.

Le chapelet est une prière simple comme bonjour, adaptée aux choses quotidiennes, polyvalente comme une prière à réciter ou à murmurer à célébrer en groupe ou à se dire seule, à proclamer ou à changer.

Mardi soir, le 25 septembre, il nous a été donné de participer à une célébration du chapelet à Rigaud, dans l'esprit des initiatives que signale Paul VI au numéro 51 de sa lettre pastorale; nous aimerions que ces expériences de prière se multiplient au cours du mois d'octobre et après...

Nous vous fournirons un feuillet de prière, si vous le voulez, qui veut réintroduire le chapelet dans la prière en famille en tenant compte de la psychologie présente.

Plusieurs expériences récentes nous montrent que le chapelet récité "avec calme" et avec un accent sincère ne fait pas problème; ce qui rebute le plus et qui a fait tant de tort au chapelet, c'est la façon hâtive et fade avec laquelle on l'a souvent expédié.

Cette prière ne doit pas être desservie par un rabâchage qu'on impose aux autres comme à soi-même. La dernière réflexion du Pape dans son exhortation est à souligner deux fois: "...le Rosaire est une prière excellente, au regard de laquelle le fidèle doit pourtant se sentir sereinement libre, invité à le réciter, en toute quiétude, par sa beauté intrinsèque" (no. 55).
Nous aimerions

pourtant aller plus au cœur de cette prière et nous rappeler avec vous tous qui est Celle qui chante la litanie du chapelet et que nous appelons "notre Mère". Encore ici c'est à notre expérience spirituelle que nous ferons appel d'abord, parce que Marie est pour nous une compagne qui nous a beaucoup appris. Nous aimons voir en Elle retracer dans sa vie, cette chose merveilleuse qu'est la présence du Christ dans l'humilité réelle de la vie quotidienne: Jésus dans le sein de cette ménagère de Nazareth, c'est pour nous le signe de l'Eglise, l'Eglise quotidienne que nous sommes tous: Jésus vivant au cœur de la vie simple et ordinaire de chacun de nous. Oui, Dieu veut être partie prenante de nos vies; il s'accommode mieux des existences toutes simples, des conditions ordinaires de la vie et des épreuves normales d'hommes fragiles comme nous tous, que de l'exceptionnel, de l'inédit et du superbe. La petite ménagère de Nazareth nous le garantit; aussi, la mère inquiète de Jérusalem et la Mater dolorosa au pied de la Croix.

Le chapelet est à l'image de cette ménagère qui est mère de Dieu: simple comme elle, insistante

comme elle à Cana, paisible et contemplatif comme sa méditation sur les événements (Luc. 2, 51), populaire comme cette femme, notre Mère, qui n'a jamais cessé d'être du peuple simple de Nazareth. A ceux qui, dans un monde scientifique et impressionnant comme le nôtre, éprouvent du malaise à porter et dire un chapelet, nous disons amicalement que la prière du peuple est comme ses chants et sa sagesse printanière: ce qui jette sur le monde le manteau de l'innocence et rend de nouveau possibles les joies perdues.

Nous invitons les parents des enfants de première année à réciter avec eux le "Je vous salue Marie" qu'ils commenceront à apprendre à l'école.

Nous invitons les maîtres à faire apprendre l'Ave Maria dans un climat de célébration et à montrer aux jeunes la belle mélodie de l'abbé J. Louis, ou l'air de marche de Chartres, ou simplement l'Ave Maria de Lourdes ou de Fatima.

Nous invitons les prêtres et les agents de pastorale à faire découvrir la richesse du chapelet aux jeunes, comme le font des aumôniers de Scouts et de Guides; à faire redécouvrir un chapelet bien prié aux adultes. Peu de gens savent, comme l'écrivait

récentement le Père Jungmann dans son histoire de la prière chrétienne (1972, PP. 107-110), que le Rosaire est une transposition populaire de la prière du psautier: 150 Ave qui remplaçaient les 150 psaumes, chaque dizaine étant composée sur le schéma de l'ancien office d'vin: Un Pater, dix psaumes (ou une Gloria de doxologie (louange finale). Populaire, cette prière le demeure par son aisance, sa flexibilité, la simplicité avec laquelle elle résume l'Évangile dans les Mystères, par la facilité de la célébrer aux jours de fête, et aussi par ce "cordon de prières" qui est devenu ce chapelet de bois ou de pierre que nous portons sur nous comme un compagnon de nos joies et de nos peines.

Nous invitons tous les adultes à répandre chez les jeunes, durant le mois d'octobre, le chapelet scout qui a tant de vogue et qui peut être porté facilement sans risque d'être brisé. Il n'est pas nécessaire de faire une longue harangue aux jeunes. Leur donner ce chapelet - on peut s'en procurer pour 0.25 - et attendre leurs questions, n'est-ce pas possible pour chacun de nous?

Bien des chrétiens de Russie conservent aujourd'hui par leur chapelet la mémoire de l'Évangile. Une Église "sous la Croix" comme l'écrivait Soljénitsyne, rappelle aux heureux des

vérités oubliées. Elle rappelle en tout cas que les formes populaires de prière ont une valeur salvifique extraordinaire, parce qu'elles ne quittent jamais l'humble quotidien, même le plus tragique et le plus dénudé.

Guy Bélanger, Evêque et Président du Comité de l'Année Sainte

Soeur Rita Beauchamp, Valleyfield.
Soeur Rose David, Vaudreuil.
Soeur Madeleine Lamy, Châteauguay.
Soeur Lucille Ménard, Beauharnois.
Soeur Mariette Mireault, Rigaud.
Frère Louis St. Pierre, St. Anicet.

Soeur Rita Beauchamp, Valleyfield.
Soeur Rose David, Vaudreuil.
Soeur Madeleine Lamy, Châteauguay.
Soeur Lucille Ménard, Beauharnois.
Soeur Mariette Mireault, Rigaud.
Frère Louis St. Pierre, St. Anicet.

JLE JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur électricien electrical contractor
Specialiste en chauffage électrique
St-Barbe Cte. Huntingdon 371-0848

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR LUCIEN VIAU
SPECIALITES
• VIANDE A CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247- 2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

BONJOUR
ON A BESOIN DE VOUS
pour mener à bien une vaste enquête sur les problèmes de transport dans la région sud de Montréal. Cette étude vise à améliorer et à mieux planifier les services de transport dont l'ensemble de la population aura besoin dans l'avenir.
Dans les prochains jours, 16 000 foyers seront appelés au téléphone. Le ministère des Transports veut connaître vos déplacements vers Montréal, ou vers d'autres points de votre municipalité et de votre région.
Cette enquête permettra de mieux connaître vos modes de transport, l'heure et la fréquence de vos déplacements ainsi que vos besoins de transport...
Les interviews au téléphone seront faits du lundi au vendredi, entre 17 h 00 et 22 h 00. Nous avons choisi le téléphone parce que c'est le moyen le plus efficace pour vous atteindre et celui qui vous dérangera le moins.
Lorsqu'on communiquera avec vous, n'oubliez pas qu'au ministère des Transports,
ON A BESOIN DE VOUS ... POUR VOUS AIDER.
MINISTÈRE DES TRANSPORTS

9 3/4%
chaque année pendant 9 ans

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada

De nos jours, tout le monde désire épargner et l'une des meilleures façons d'y arriver, c'est d'acheter les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada. Elles sont sûres, rentables et flexibles.

Sûres et rentables:
garanties par toutes les richesses du pays, les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada rapportent un intérêt de 9 3/4% payable chaque année pendant 9 ans.

Flexibles:
encaissables en tout temps à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt couru. Vous pouvez les acheter au comptant ou par versements, en montants de \$50 à \$50,000, dans les institutions bancaires, chez votre courtier ou votre employeur.

Si vous détenez des Obligations d'Épargne du Canada d'émissions antérieures, n'oubliez pas qu'elles sont plus rentables que jamais. Les bonis payables au comptant ont été augmentés pour produire du 1er septembre 1974 jusqu'à échéance un rendement annuel moyen de 10 1/2%.

elles ont du ressort

Meurtre

(Suite de la page 13)

Médecin Légal de Montréal ou un pathologiste fit une autopsie.

PLUSIEURS COUPS A LA TÊTE:

M. Brisebois aurait reçu plusieurs coups à la tête par son ou ses agresseurs; c'est en effet ce que le rapport d'autopsie dévoile.

L'objet du crime ou du meurtre serait de forme conton dante, par exemple un bâton de baseball. Les coups portés à la tête étaient identiques, et il semble qu'il ne s'agit pas d'un objet métallique car le crâne ne fut pas enfoncé.

La chute de M. Brisebois vers le bord de la rivière aurait occasionné certaines contusions, mais pas assez graves pour être la cause du décès.

L'ENQUÊTE SE CONTINUE:

Actuellement, l'enquête se continue. Malgré plusieurs rumeurs circulant dans la ville de Huntingdon que les policiers avaient plusieurs suspects, il semble que les indices s'accumulent mais que la Sûreté policière n'a pas encore de suspects définitifs. Il se peut qu'il y ait certaines possibilités mais pour le moment l'enquête se continue afin de clarifier toute cette affaire affreuse.

Les enquêteurs ont pu déterminer les allées et venues de la victime dans la soirée du mercredi. M. Brisebois fut aperçu à l'Hôtel The Chateau de Huntingdon, accompagné d'amis. Entre les 10:30 heures p.m. et les 11:30 heures p.m., le crime aurait été commis.

Selon certaines informations, le ou les agresseurs attendaient M. Brisebois à l'arrière de sa résidence. La victime aurait marché ou utilisé son automobile ce soir-là.

Tenant de retracer les allées et venues de M. Brisebois, la police perd sa trace au moment où il fut vu au Chateau de Huntingdon.

Jeudi soir vers les 5:30, la police fit la découverte de plusieurs papiers personnels de M. Brisebois sur le Chemin Connaught, tout près de la voie ferrée et du garage Roch Trepanier. On y retrouva le permis de conduire, l'enregistrement de l'auto et le livret de banque de la victime.

Une hypothèse est que le ou les criminels seraient passés à travers les champs afin de se sauver de la scène du crime, mais rien ne peut être confirmé à ce sujet.

Nancy est morte

(Suite de la page 13)

pourquoi il aurait été impossible de la retracer du haut des airs par avion.

"Il y avait des traces de neige autour de son corps. Et même si cela faisait des jours que nous cherchions, ce fut un choc de la retrouver ainsi sans vie. C'est quelque chose que j'espère ne jamais revoir de ma vie", a avoué Jim Hutchings.

La ratissage systématique de la région pendant presque trois jours s'est étendu à plusieurs milles carrés et a utilisé les services de bénévoles des deux côtés de la frontière Canada - E.U.

Aucun effort ne fut épargné alors que les forces policières du Québec et de l'état de New York ont uni leurs efforts pour diriger les équipes de chercheurs.

Comme toujours dans de tels cas, les rumeurs se multipliaient, disant qu'on avait vu l'enfant ici, puis là mais ces fausses pistes ne menaient jamais à rien. L'espoir de retrouver l'enfant sain et sauf avait été à peu près abandonné lorsqu'en fait, on fit la découverte du petit corps inanimé.

La garbure est une des plus authentiques traditions gastronomiques du Midi toulousain. Cette soupe épaisse, faite de tous les légumes, où l'on trempe un bout de lard ou un petit sachet de saïsse, réconfortait autrefois le paysan, le matin, à son premier retour des champs.

L'Eglise va bien là où chacun s'en porte responsable



par l'abbé Richard Wallot
Le temps frais et humide qui apporte à la Ville Eternelle un automne prématuré n'a en rien entravé l'ardeur des 207 évêques catholiques réunis en synode autour de Paul VI, à Rome, pour rechercher les chemins nouveaux de l'évangélisation dans le monde actuel.

Où en est-on? On a adopté la méthode maintes fois éprouvée chez les militants chrétiens: le VOIR - JUGER - AGIR. C'est nouveau à Rome où on était plus habitué à partir des principes pour aboutir à la réalité. Le résultat est étonnant. Les évêques parlent de façon très concrète de leurs gens, de leurs problèmes; et l'église apparaît comme une réalité vivante et variée, en plein chantier.

Le VOIR a été humble, lucide; l'époque du triomphalisme dans la possession tranquille de la vérité est dépassée. Chaque pays, chaque Eglise apporte ses réalisations, ses problèmes, ses expériences et même ses revendications avec un ton direct et parfois vigoureux. Cela aurait surpris ou choqué, il y a dix ans, à Vatican II par exemple. Mais à présent, cela devient la forme habituelle d'un dialogue sincère.

ET QUE VOIT-ON? D'abord l'assurance prise par les Eglises du Tiers-Monde. Elles ne veulent plus être à la remorque de l'Eglise mère, des modes de pastorale ou des écoles théologiques de l'Europe. Les jeunes Eglises revendiquent le droit d'être elles-mêmes et d'incarner l'unique Evangile du Christ dans leur culture et leurs situations particulières.

Elles réclament la fin du colonialisme latin pour que l'Eglise soit plus catholique c'est-à-dire plus universelle. Cette idée est revenue dans la bouche des évêques d'Afrique et d'Asie où le christianisme apparaît aux yeux de beaucoup d'Africains mais surtout aux yeux de

centaines de millions d'Asiatiques. Chinois, Indiens ou autres, comme une religion étrangère exportée par des conquérants européens parce qu'on n'a pas assez laissé de liberté aux jeunes Eglises pour s'enraciner. Comme le Christ s'est fait Juif avec les Juifs, il se serait fait Chinois avec les Chinois et Congolais avec les Congolais. Or au lieu de cela, l'Evangile a souvent été annoncé et présenté dans les traditions du latin, bouleversant ou reniant les traditions spirituelles des peuples.

Vatican II avait accepté le principe de la délatinisation de l'Eglise. On réclame le droit d'aller au bout des conséquences. Cela veut dire une liturgie qui adopte les modes de parler et de s'exprimer d'un peuple. Cela veut dire un mode d'organisation qui tienne compte des mentalités et des coutumes. Cela veut dire une façon de penser et de présenter l'Evangile qui soit familière aux gens. Cela veut dire beaucoup de recherches, d'expériences et de dialogues avec les religions non chrétiennes pour l'avenir du christianisme dans les régions du monde où il est encore très minoritaire et qui compteront demain les trois quarts de la population du globe.

"Evangélisation et promotion humaine" tout le monde en parle pour affirmer avec insistance qu'on ne peut annoncer l'Evangile sans se préoccuper de la justice; que la religion n'est pas une affaire privée contrairement à cette mentalité répandue en Europe et en Amérique qui voudrait réduire la religion à la consommation individuelle de sécurité religieuse.

Les Pères ont même profité du synode pour dénoncer carrément les injustices: la situation des Palestiniens, l'apartheid en Rhodésie, la persécution religieuse en Europe de l'Est. L'Amérique latine s'est faite plus discrète à ce sujet. On a l'impression

que dans ce continent dirigé par des dictateurs, l'Eglise est la seule opposition ouverte; les évêques ne veulent pas séparer prématurément le bon grain de l'ivraie dans l'expérience toute neuve des chrétiens impliqués dans les combats pour la justice.

Un fonds de secours pour les Latendresse

Toute la population de la région et même de Montréal a été bouleversée par le drame survenu dans la famille des Latendresse la semaine dernière. Comme toujours devant de telles situations sociales affligeantes, les gens ont envie de poser des gestes concrets pour venir en aide aux personnes touchées par le malheur.

Pour le moment les dons ont été entreposés au sous-sol de l'école Notre-Dame, à l'Académie et à l'église anglicane. Mais un appel est lancé à quiconque disposerait d'espace, surtout bien au sec, de bien vouloir appeler l'une des personnes mentionnées plus haut.

Lors d'une réunion à la Salle Paroissiale St. Joseph, des membres du clergé local - MM. les curés Guenneville, Marcell, M. l'abbé Marcel Gareau, les révérends McLaughlin et MacLeod ainsi que le Dr. Cameron, le principal de l'Académie David D'Aoust et Tony Reid de Dewittville, ainsi que deux annonceurs de CFCF, ont fait l'inventaire des dons reçus à l'intention de la famille Latendresse.

Il y a eu une telle affluence de dons, venant de partout, à la suite d'un appel lancé par la station de radio CFCF qu'il restera probablement des articles qui pourront être entreposés et pourront servir à d'autres familles dans le

Nomination

Frank Foczeny s'est joint à Goodyear, à Valleyfield, où on lui a confié une affectation spéciale au service de génie. Avant d'entrer chez Goodyear, le 3 septembre, M. Foczeny, qui assume les fonctions de contremaître général, était au service de la Dominion Textile, à Valleyfield.

Il a été beaucoup question des jeunes attirés par le Christ mais pas intéressés par une Eglise qui présente une image autoritaire, ennuyante et lointaine.

Les Eglises d'Asie ont offert aux Eglises de rites occidentaux les richesses

de leur expérience de la méditation, de la prière, pour répondre à la soif spirituelle des jeunes d'Europe et d'Amérique. Enfin on se réjouit partout de la responsabilité prise par les laïcs, de l'apparition des communautés de base, de

l'apport des religieuses à la vitalité des communautés chrétiennes. Beaucoup reste à faire mais on sent que l'Eglise va bien parce que la base s'implique davantage. L'Eglise va bien la où chacun s'en porte responsable!

Nouveaux employés

Depuis la fin de juillet, quelque 30 employés de la compagnie d'entretien B & X sont devenus employés de Good Year à Valleyfield. Le changement dérive du fait que Good Year a repris les tâches d'entretien à l'usine. Le service d'entretien compte quelque 90 employés.

DR. SAMUEL PERT, O.D.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.
Tél. 371-2127 50 Dufferin
Centre Valleyfield Shopping Centre

LABORATOIRE DENTAIRE
PIERRE BOUGIE
FABRICATION ET REPARATIONS DE PROTHESES DENTAIRES
19 Bridge Ormstown
sur rendez-vous
TEL 829-2201, 829-2219

CENTRES GO GOODYEAR

VENTITE

PRÉ-HIVER DE PNEUS D'HIVER

Le **MEILLEUR** pneu d'hiver à plis en biais de Goodyear!

Suburbanite XG 78

27⁹⁵ chacun 660-12 A78-13 BANDE BLANCHE POSE COMPRISE

4 plis de polyester BANDE BLANCHE

Dimension	Prix courant	VENTE
600-12	\$30.95	\$27.95
A78-13	\$30.95	\$27.95
B78-13	\$30.95	\$27.95
B78-14	\$30.95	\$27.95
C78-14	\$31.95	\$28.95
E78-14	\$32.95	\$29.95
F78-14	\$32.95	\$29.95
G78-14	\$35.95	\$32.95
H78-14	\$39.95	\$35.95
F78-15	\$34.95	\$30.95
G78-15	\$37.95	\$33.95
H78-15	\$40.95	\$36.95
900-15	\$46.95	\$42.95

AUCUN PAIEMENT AVANT L'AN PROCHAIN

Si vous avez un compte à un Centre Go Goodyear ou si vous ouvrez un compte, vous pouvez acheter vos pneus d'hiver dès maintenant et vous n'aurez rien à déboursier avant janvier 1975. Les frais d'administration seront ajoutés en février 1975 et ce, seulement sur la balance à payer.

ACHETEZ VOS PNEUS D'HIVER MAINTENANT

Posez vos pneus d'hiver sur leurs propres jantes 9⁷⁵ chacune s'adaptent aux Chevy II, Beaumont 64 à 75, Tempest, Ventura 69 à 75, Chevrolet 57 à 69.

CRAMPONS 7⁹⁵ par pneu, POSE COMPRISE

pour une adhérence accrue sur LA GLACE
Nous les poserons en quelques minutes pendant que nous posons vos pneus d'hiver. Un prix bien modique pour une bien grande amélioration de l'adhérence et de la sécurité.

CENTRES GO GOODYEAR
UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

384 CHEMIN LAROCQUE

TEL. 373-9273

VALLEYFIELD

Il y a maintenant 4 façons d'acheter à crédit chez Goodyear



Construction à la Good Year

La parachevment de la construction de l'usine de pneus radiaux de camions à Valleyfield est prévu pour la fin de février. On s'attend que l'entière construction de l'expansion de l'usine de Valleyfield sera terminée et que tout l'équipement nouveau sera installé dès l'été

prochain. La construction a retardé de sept mois sur les prévisions en raison de pénuries de matériaux de construction et de difficultés ouvrières survenues au cours de l'année. La production à Valleyfield du premier pneu radial de camion est prévue pour avril ou mai.

Age d'Or de Huntingdon

Les membres du club de l'Age d'Or se réunissent le mercredi après-midi à la salle paroissiale depuis le début de septembre. Comme par les années précédentes, les jeux de cartes y sont les préférés, et, à en juger par les rires dans la salle, tous profitent de quelques heures de détente et de bonne humeur.

Cette semaine, en plus de la réunion régulière, nous fêtons notre 5e anniversaire de fondation, samedi soir, le 12 octobre. Le tout débutera par la messe à l'église St. Joseph à 5 heures. A 6:15 il y aura un vin d'honneur à la salle paroissiale, gracieuseté de M. le maire Claude Pilon de Huntingdon; un souper à la dinde sera servi à 7 heures et la soirée se terminera par la danse.

Nous comptons sur la présence de tous les membres, et, tous les amis de l'Age d'Or sont cordialement invités à venir se joindre à nous, tous sont les bienvenus, des plus jeunes aux plus âgés. Les billets sont en vente chez les membres du club. Pour informations, s'adresser à Mme Marielle Legault, 264-5617 ou à Mme Laurette Hart, 264-5034. Des billets seront aussi disponibles pour la soirée seulement pour ceux qui ne peuvent se rendre pour le souper. Procurez-vous les vôtres le plus tôt possible, la quantité est limitée, selon les places disponibles. C'est un rendez-vous

donc samedi soir de cette semaine à la salle paroissiale. Bienvenue à tous.

Yoga à Arthur Pigeon

Un cours de yoga sera donné le lundi soir de 7h30 à 9h à l'école polyvalente Arthur-Pigeon. Le coût est de \$12 pour 10 semaines de cours.

Inscrit ou pas encore inscrit, présente-toi lundi, le 14 octobre, au gymnase de l'école A.-P. Tu es le bienvenu.

Service de l'Education des Adultes

Réunion des Marchands

Le 11 octobre prochain, à compter des 21 heures, aura lieu l'assemblée annuelle des com-on élira un nouveau président, un vice-président, un secrétaire et un gérant. Certains autres points seront discutés tels que le rapport financier et la cotisation des com-manditaires.

PETE LA-SCRAP

NOUS ACHETONS-Vieilles batteries, Radiateurs Cuivre, Plomb, Aluminium, Acier, Fonte etc.

Tel: 294-2991

124 A Main Clarenceville, Qué.

L'ÉDUCATION DES ADULTES

"C'est ce que ça prend!"

COURS A TEMPS PLEIN GRATUITS REMUNERES POUR ADULTES

FORMATION PROFESSIONNELLE

Cours pour les débutants	Début
- TEXTILE — RENVIDEUSES	4 novembre
Cours de perfectionnement	
—SOUDURE [gaz et électricité]	4 novembre
—CONDUCTEUR DE CAMION LOURD	11 novembre
FORMATION GENERALE	
— SECONDAIRE III [10e]	15 octobre
—SECONDAIRE IV [11e]	15 octobre
—FORMATION PREPARATOIRE A L'EMPLOI	15 octobre
— PRE—SECONDAIRE	21 octobre

ENDROIT: Le Service de l'Education des Adultes de la Commission Scolaire Régionale Salaberry

INSCRIPTION: Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 4, rue St-Laurent, Valleyfield, Qué.

POUR DES INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

appelez à:



La Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud,

M. Serge Rhéaume, 373-9966

Ces cours sont offerts par la Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud, en collaboration avec le Service de l'Education des Adultes de votre Commission Scolaire Régionale et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada.

Congrès diocésain des Caisses

Le 12 et 13 octobre, aura lieu à l'école polyvalente Baie St-François de Valleyfield le congrès annuel des Caisses Populaires Desjardins du diocèse de Valleyfield.

Cette année, du 13 au 19 octobre, se tiendra la cinquième semaine de la Caisse Populaire Desjardins. Elle sera consacrée à de nombreuses manifestations destinées à mettre en valeur le thème général "Ensemble on y gagne".

Ce slogan veut nous faire pénétrer au coeur même de la coopération et nous aider à réaliser que la caisse populaire, selon le mot d'Alphonse Desjardins, est une association de personnes "engagées dans la vie économique pour réaliser le bien social". L'action des coopérateurs repose donc sur l'engagement personnel de chacun dans son propre intérêt et dans celui de la collectivité. Dans cette perspective, la solidarité dont témoigne leur entraide est la pierre d'angle de tout l'édifice coopératif.

Les jeunes, si attachés aux valeurs qui comportent la justice, la fraternité, la vie collective, devraient trouver dans l'idéal coopératif une invitation à s'engager activement aux côtés de leurs aînés dans leur caisse populaire.

Ils y trouveront non seulement un terrain d'apprentissage à une vie économique pratiquée dans la démocratie, mais aussi des défis personnels engageant leur sens des responsabilités et leur dynamisme dans la construction d'une société qui réponde à leurs aspirations.

C'est en définitive l'action intelligemment concertée qui nous permettra de progresser dans la réalisation de nos objectifs économiques et sociaux. La caisse populaire se veut un lieu privilégié de dialogue et de concertation entre les individus et les groupements sociaux, et

aussi entre les générations. La Semaine de la Caisse populaire Desjardins est une invitation à vivre ce dialogue et à nous engager activement à réaliser notre idéal coopératif.

Voici le Programme du Congrès Diocésain:

"Les Citoyens du Québec sont-ils véritablement protégés avec l'assurance sans responsabilité sur leur auto."

Samedi: le 12 octobre 1974 1:30 hre Inscription des délégués à l'école Polyvalente Baie St-François à Salaberry-de-Valleyfield.

2:00 hres - Salut au drapeau par M.H. Girouard, président diocésain. Mot de bienvenue du président de la section de Bellefleur M. J.P. Robin.

2:15 hres - Rapport financier par notre vérificateur M. Jean Pierre Filiatrault 2:45 hres - Comité du Service D'entraide Président M. Valérie Laberge, Secrétaire: Mme Louise Leduc, conjointement avec M. Bruno Sauvé.

3:45 hres - Rapport du comité des publicistes, Président M. Jocelyn Leduc conjointement avec M. Rodolphe Lefebvre Secrétaire Mme Jacques Lefebvre

4:45 hres - Comité de nomination: président d'élection M. Armand Lecompte

5:15 hres Messe

6:00 hres - Vin du président diocésain 7:00 hres - Souper présidé par Mgr Guy Bélanger et M. J.P. Robin ainsi que M. Herménégilde Girouard. Conférence sur le thème du congrès - Danse

Dimanche le 13 octobre 1974

9:00 hres - Retour des congressistes 9:45 hres - Bienvenue du président diocésain

10:00 hres - Election populaire se veut un lieu privilégié de dialogue et de concertation entre les individus et les groupements sociaux, et

Paulin 12:00 hres - Diner Libre Dimanche le 14 octobre 1974

2:00 hres - Retour de congressistes 2:30 hres - Comité du bien de la Société, Président:

L'agriculture à la loupe

Concours provincial d'artisanat

C'est la Fédération des cercles de fermiers des comtés de Jacques-Cartier Laval, Vaudreuil et Soulanges qui a remporté le trophée offert par le ministère de l'Agriculture du Québec, à l'issue du concours d'artisanat. Le concours comportait six sections. L'ouvrière qui a produit la meilleure pièce dans chacune des sections a reçu un collier de perles et a mérité, pour son cercle, un trophée qui rappellera sa victoire. Les cercles gagnants sont ceux de St. Jacques-le-Mineur, St. Antoine de Pontbriand, Honfleur, St. Benoit, Immaculée-Conception e Fasset.

Régie des marchés agricoles

On a annoncé récem-

M. Rolland Vernier conjointement avec M. Médard Daoust secrétaire: Mme Rolland Vernier 5:15 hres - Vin d'honneur présenté par le conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, à l'hôtel de ville.

ment la nomination de deux nouveaux membres de la Régie des marchés agricoles du Québec. Ce sont MM. Gilles Prigent, vice-président et Peter Nadeau, régisseur. Les autres membres de l'organisme sont MM. Benoit Lavigne, président, Gilles H. Ledoux, vice-président, Marcel Filiatrault, Marcel Dubuc et Raymond Fortin, régisseurs. On sait que la nouvelle loi sur la mise en marché des produits agricoles, sanctionnée en juillet dernier, prévoit deux postes de vice-président au sein de l'organisme.

L'un des remakes qui conte l'épopée de la Ramayana, avait fait scandale en Inde, parce que le héros, soumis à l'épreuve de l'arc magique, avait, contre toute tradition, empoigné l'arc de la main gauche.

VENTE Rexall

DU 17 OCTOBRE AU 26 OCTOBRE

CONTACT EXTRA SPECIAL REG. 179

Seulement **17** POUR 10

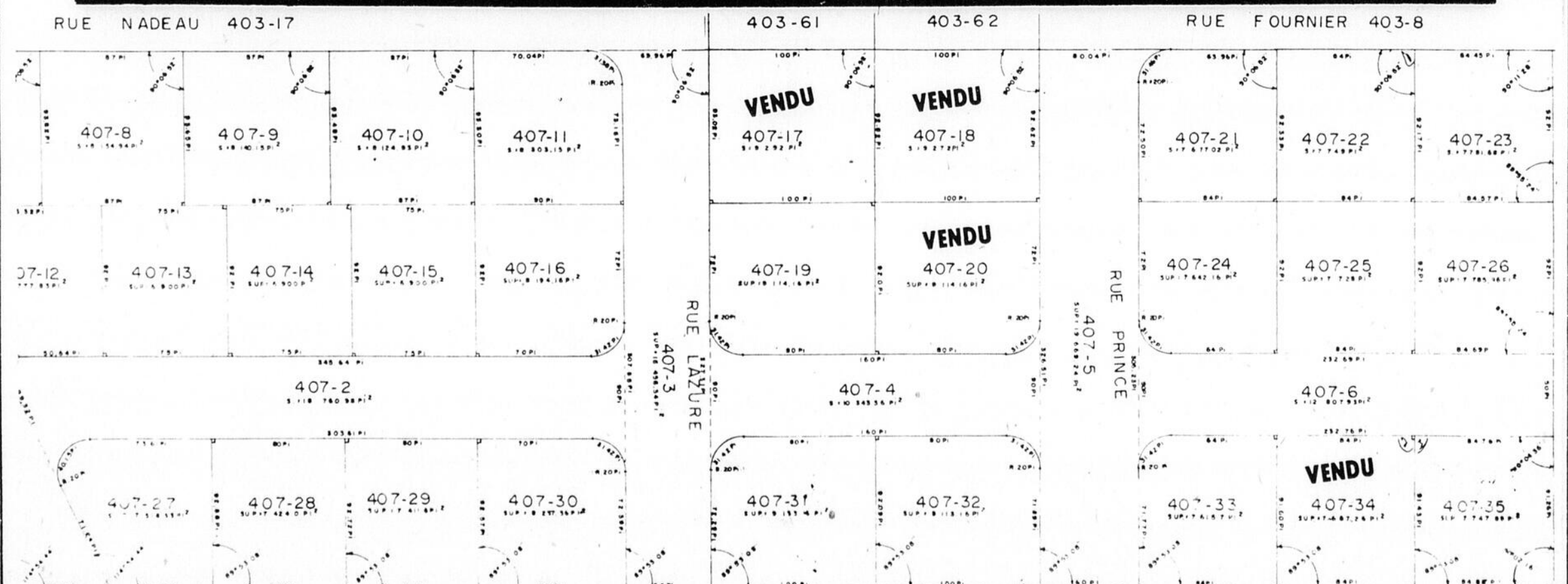
DEMANDEZ NOS SPECIAUX DU MOIS ATLAS A TRES BAS PRIX

PHARMACIE FORTUNE

Jacques L'Ecuyer, Pharmacien

Tél. 264-5347 72 Chateauguay Huntingdon

NOS DERNIERS TERRAINS SONT A VENDRE



IL NE RESTE QUE 21 LOTS SUR 129 A VENDRE DANS LE DEVELOPPEMENT DU CLUB BOUCHETTE A HUNTINGDON

SEULEMENT **10% COMPTANT - INTERET 8%** SUR LA BALANCE

CES TERRAINS SONT TOUS ANNEXES A LA VILLE DE HUNTINGDON ET LES PRIX SONT TRES RAISONNABLES.

TEL. 264-3009 POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

BOUCHERS EN GROS

ABATTAGE

VIANDE COUPEE ET

PREPAREE POUR

CONGELATEUR

COMMERCANTS

D'ANIMAUX

ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.

St-Stanislas Tel: 373-7250